

# Wikieducación



Prácticas y experiencias educativas en México  
con Wikipedia y otros recursos abiertos



WIKIMEDIA  
MÉXICO





**WIKIMEDIA**  
MÉXICO

# Wikieducación

Prácticas y experiencias  
educativas de México  
con Wikipedia y otros  
recursos abiertos

## **Directorio Wikimedia México**

### **Mesa Directiva**

**Presidente** José Flores

**Vicepresidente** Luis Álvarez

**Secretaria** Paulina Lordméndez

**Tesorera** Victoria Alcántara

**Vocal** Jackeline Bucio

**Vocal** Omar Sandoval

### **Staff**

**Directora Ejecutiva** Carmen Alcázar

**Coordinador del Programa de Educación** José Reyes

**Oficial de Comunidad** Tania Solá

**Auxiliar del Programa de Educación** Isamar Cerón



**WIKIMEDIA**  
MÉXICO

# Wikieducación

Prácticas y experiencias  
educativas de México  
con Wikipedia y otros  
recursos abiertos



#WikipediaEsParteDeLaEducación



Programando LIBREeros

## **Página Legal**

Primera edición 2022

© Wikimedia México

D. R. Programando LIBREeros  
Licencia Creative Commons BY-SA 4.0

### **Colaboradores**

**Cuidado editorial** Nika Zhenya

**Asistencia editorial** Melisa Bayardo

**Diseño de portada** ProtoplasmaKid

### **Aviso**

Se permite la reproducción total o parcial de esta obra, sea cual fuere el medio, sin la anuencia por escrito del titular de los derechos y en conformidad con la licencia de uso.

### **Crédito de portada**

*Homenaje a Rivera y a las maestras rurales* (ProtoplasmaKid, 2022, CC BY 4.0); obra derivada sin fines de lucro de *La maestra rural* (Diego Rivera, 1932), digitalizada por Google Arts & Culture, disponible en [g.co/arts/XM3aQWcz2v5FvWBE9](https://g.co/arts/XM3aQWcz2v5FvWBE9).

Para el ornamento se usó *Córka Tuški* (CBN Polona / Gabriela Zapolska, 1907), disponible en [w.wiki/67Uf](https://w.wiki/67Uf).

**Repositorio** [gitlab.com/prolibreros/cc/wikieducacion2022](https://gitlab.com/prolibreros/cc/wikieducacion2022)

**ISBN** 978-607-99876-1-9

**Hecho en México** Made in Mexico

# ÍNDICE

1 Agradecimientos	7
2 Introducción	9
3 Experiencias Wikieducativas	17
4 Prácticas pedagógicas en la construcción del conocimiento	55
▶ Wikipedia en la educación básica: percepciones de los docentes	57
▶ Transedición (traducción y edición) de un artículo de Wikipedia como herramienta de formación de traductores	73
▶ Wikieducación: repensar el conocimiento abierto en la era de la (des)información	97
▶ Acercando Wikipedia a los bibliotecarios: derribando prejuicios y construyendo puentes	111
▶ Wikipedia en la Universidad: Experiencias del Programa Leamos Wikipedia en el Aula	131
▶ Archivos comunes	153
▶ Wikipedia: un recurso para el conocimiento y divulgación de la biodiversidad en la Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán	171
▶ Capital Natural en México y Wikipedia: construyendo la innovación social y educativa	191
▶ Wikipedia: una herramienta útil durante la educación remota de emergencia para conocer la biodiversidad del invernadero de la ENP 5	205
▶ Wikipedia y aprendizajes colaborativos en un laboratorio ciudadano	215
▶ Wikipedia en el aula, una alternativa para la enseñanza de las artes visuales	235



**Tercer Encuentro Wikieducación.**  
**(Wikimedia Commons / Car.argh, 2022, CC BY-SA 4.0)**



## 1.

## Agradecimientos

El equipo de **WIKIMEDIA MÉXICO** agradece la participación de cada una de las personas que colaboraron: gracias por el cariño, profesionalismo y conocimiento compartido en este proyecto.

Para el Programa de Educación de **WIKIMEDIA MÉXICO** es un hito seguir caminando juntas y juntos por estos senderos pedagógicos.

Gracias a Alberto, Alicia, Armando, Beatriz, Carmen, Claudia, Delia, Erika, Ernesto, Isamar, Jackeline, Jonathan, José Alejandro, José Cosme, Juan Pablo, Juana, Luis, Martín, Orlando, Óscar, Paula, Ricardo, Ricardo Chimal, Sandra, Silvia, Tania, Iván y a las demás personas que todos los días apuestan por un mundo a favor del conocimiento libre y donde **#Wikipedia EsParteDeLaEducación**.

“Saludos sonideros”



Primera Editatona, Instituto Simone de Beauvoir, CDMX.  
(Wikimedia Commons / Wotancito, 2015, CC BY-SA 4.0)

# 2.

## Introducción

### Sobre la asociación

**WIKIMEDIA MÉXICO** es una asociación civil sin fines de lucro que surgió en 2011 con el fin de difundir y promover en diversos espacios los proyectos de Wikimedia, entre los cuales el más conocido es Wikipedia.

El capítulo mexicano se caracteriza por tener una comunidad de voluntarias y voluntarios que se guían por redes de apoyo con cariño y solidaridad. Esto permite pensar y repensar las acciones y las actividades propuestas de la mano de quienes conforman **WIKIMEDIA MÉXICO**.

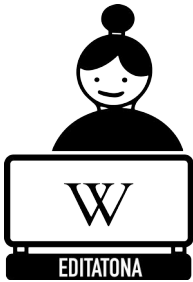
Asimismo, **WIKIMEDIA MÉXICO** se distingue por encabezar propuestas a nivel nacional y regional en relación con los temas de género, acceso abierto, diversidad, cultura libre, derechos humanos, comunidad y educación.

Desde hace 11 años esta labor se lleva a cabo gracias a todas las personas, instituciones, organizaciones y colectivas/colectivos que decidieron apostar por el conocimiento libre.

## Nuestros programas

### Editatona

#### Nunca más Wikipedia sin nosotras



» Logotipo de Editatona

**Editatona** es una iniciativa de **WIKIMEDIA MÉXICO** que desde 2015 busca la reducción de la brecha de género en Wikipedia.

Se trata de un proyecto para mujeres que mediante encuentros de edición se aprende a crear y editar biografías en Wikipedia sobre mujeres destacadas en distintos ámbitos: arte, ciencia, ciencias sociales, deporte, política, tecnología, entre otros.

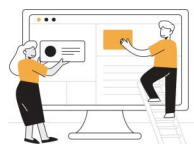
Esta iniciativa se ha replicado en varios estados mexicanos y en países hispanohablantes alrededor del mundo. En 2018, ganó la Medalla Omecíhuatl del Instituto de las Mujeres de México y el Premio del Fondo Regional para la Innovación Digital en América Latina y el Caribe (FRIDA), en reconocimiento al esfuerzo y al impulso para lograr una mayor presencia de las mujeres en Internet y en Wikipedia.

**Editatona** nos permite generar lazos sólidos entre las mujeres que participan para seguir diciendo: **Nunca más Wikipedia sin nosotras.**

## BAM Programa de colaboración cultural

**BAM** (Bibliotecas, Archivos y Museos) de **WIKIMEDIA MÉXICO** es una propuesta enfocada a las comunidades del sector cultural mexicano: bibliotecas, archivos, museos, organizaciones no gubernamentales, colectivas/colectivos culturales, entre otras.

Al acercarnos con estas organizaciones, a partir de sus áreas del saber sumamos contenido/conocimiento que pueda ayudar a mejorar a Wikipedia y a los proyectos de Wikimedia. Asimismo, presentamos un abanico de posibilidades entorno al alcance e impacto que tienen en la sociedad al abrir y compartir sus colecciones.



## Wikieducación Programa de educación

**Wikieducación** tiene como finalidad promover el uso educativo de Wikipedia en las aulas de las instituciones académicas, así como fomentar y enriquecer la formación de comunidades educativas.

Cada proyecto se comparte con la comunidad global para mostrar el trabajo



› Logotipo del Programa de Educación

de las y los educadores del país, y para incentivar el uso en el aula de los proyectos de Wikimedia.



» Logotipo de Wikieducación

## Sobre Wikieducación

Quando surgió **WIKIMEDIA MÉXICO** se pensó un proyecto de educación que tuviera cabida en las aulas de las instituciones educativas del país. Se echó mano de colegas inmersos en el fenómeno educativo con el interés de incluir Wikipedia en el salón de clases, lo cual le dio base y sustento al programa.

A partir de un diagnóstico, re-plan-teamiento y proyección, se incorporaron elementos fundamentales para tener hoy día un **Programa de Educación** holístico. La principal línea de acción del programa es la generación y la consolidación de diferentes comunidades educativas (educadoras y educadores, docentes, alumnas y alumnos, entre otras personas) a lo largo del país.

Estas comunidades brindan la riqueza y la vida a cada una de las propuestas pedagógicas que surgen desde **WIKIMEDIA MÉXICO**.

Asimismo, la comprensión y el desarrollo de los proyectos de Wikimedia en diferentes contextos educativos han permitido identificar y abordar estas áreas y enfoques:

- ▶ Educación no formal
- ▶ Educación abierta
- ▶ Cultura libre
- ▶ Descolonización del aprendizaje
- ▶ Alfabetización informática y tecnológica
- ▶ Tecnología colaborativa

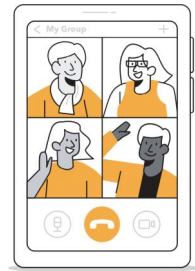


Las iniciativas nacen y se sitúan a partir de un abanico de escenarios. Estas enriquecen la labor que ha desempeñado **WIKIMEDIA MÉXICO** gracias a los proyectos continuos y a la participación de cada una de las personas que colocan a Wikipedia como una herramienta disruptiva dentro y fuera del aula.

**Wikieducación** cuenta con las siguientes iniciativas:

- ▶ Proyectos educativos
- ▶ Programa de Servicio Social
- ▶ Cursos en línea
- ▶ Audio-Seminarios
- ▶ Encuentros Wikieducación

Así es como **Wikieducación** está comprometida con más de 40 alianzas educativas a nivel nacional con el lema **#WikipediaEsParteDeLaEducación**.





1ER ENCUENTRO  
WIKIEDUCACIÓN

CDMX 2019

› Logotipo del  
Primer  
Encuentro  
Wikieducación

## Encuentros Wikieducación

A partir de espacios de diálogo y reflexión, desde **WIKIMEDIA MÉXICO** buscamos generar nodos entre las diversas miradas, voces y experiencias de las y los educadores del país que apuestan por el conocimiento libre y colaborativo al incluir en sus propuestas pedagógicas los proyectos de Wikimedia.

Por ello cada año el **Encuentro Wikieducación** convoca a las personas interesadas en el fenómeno educativo a escuchar y compartir su perspectiva sobre los proyectos de Wikimedia en la educación.

### Primer Encuentro Wikieducación

**Sede** Centro de Cultura Digital

**Año** 2019

### Segundo Encuentro Wikieducación

**Sede** Virtual

**Año** 2021

### Tercer Encuentro Wikieducación

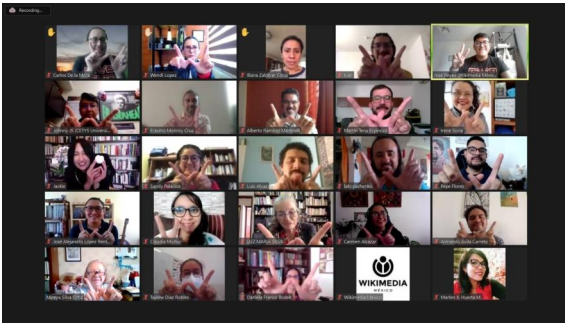
**Sede** Unidad de Vinculación Artística del Centro Cultural Universitario Tlatelolco

**Año** 2022





› Primer Encuentro Wikieducación



› Segundo Encuentro Wikieducación



› Tercer Encuentro Wikieducación



Wikimanía 2015, Museo Soumaya, CDMX.  
(Wikimedia Commons / EneasMx, 2015, CC BY-SA 4.0)

# 3.

## Experiencias Wikieducativas

Este bloque está estructurado a partir de tres simples preguntas: ¿qué te motivó a integrar Wikipedia en tu aula educativa?, ¿volverías a implementarlo? y ¿por qué? Creemos que las respuestas muestran un proceso que comenzó cuando las y los docentes, además del personal académico, que contribuyeron en la publicación de este trabajo colectivo decidieron romper con las fronteras y decir: **Wikipedia sí.**

Las experiencias Wikieducativas que recopilamos en este apartado, sobre cómo incluir los proyectos Wikimedia y los recursos abiertos en las aulas de distintas regiones de México, es un reflejo de la necesidad de dar respuesta y transformar la práctica pedagógica y la responsabilidad que, no solo de las y los docentes sino como sociedad, tenemos en la produc-



ción y construcción de conocimiento libre, común y compartido.

Tenemos la certeza de que este libro es una de tantas escenificaciones de la lucha por el conocimiento libre que se está desarrollando desde distintas latitudes y, al mismo tiempo, es una semilla para despertar nuevos imaginarios educativos y crear nuevas experiencias dentro y fuera del aula.

## WikiProyecto 1

**Usuario en Wikipedia** Luisalvaz

**Contacto** luisalvaz@gmail.com

**Ocupación** Docencia e investigación

**Institución** Universidad Autónoma de Aguascalientes y  
Universidad de las Artes

**Estado** Aguascalientes

**Fecha de implementación** Agosto de 2018 – Julio de 2022

**Evidencia** <https://bit.ly/3yZt6Hc>

**Autoría de la evidencia** Luis Álvarez Azcárraga

# Wikipedia en las artes, la música y el patrimonio cultural

Luis Álvarez Azcárraga

De 2018 a 2022 he utilizado Wikipedia, Wikimedia Commons y Wikidata en clases de licenciatura relativas a temas de arte, música y el patrimonio cultural; esto en las carreras de Música y Arte y Gestión Cultural de la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Las actividades en clase han consistido en crear o mejorar artículos de Wikipedia en español; subir fotografías de obras artísticas, escultóricas o arquitectónicas a Wikimedia Commons y también actualizar Wikidata con información relativa al patrimonio cultural.

Aunque cada materia es distinta o tiene ciertas características, los proyectos en cada uno están enlazados por un tema, que es la documentación de patrimonio cultural y artístico de Aguascalientes, México y el mundo. En 2018 comencé con las materias de Cultura y apreciación musical, y más adelante también las de Arte del siglo XVIII y XIX, Arte Contemporáneo, Arte barroco, Arte virreinal, Arte mexicano, Patrimonio cultural y Arte regional centro-occidente. Las temáticas parecen variadas, pero algunos grupos han tenido la oportunidad de participar en varias actividades, lo cual hace que vayan aprendiendo a realizar mejores artículos y a familiarizarse con las herramientas.

El proceso para crear artículos ha sido el siguiente: se coloca la actividad como parte de la evaluación parcial, cada estudiante elige un tema de manera libre dentro de los límites de la materia y realiza una investigación documental, la cual es revisada y corregida por el docente; más adelante se realizan talleres de edición de Wikipedia, complementados con tutoriales; se sube el contenido a los espacios de taller dentro de Wikipedia, y una vez que tienen los estándares enciclopédicos son publicados por el profesor.

En algunas ocasiones, las clases tienen actividades fuera del aula, como visitas a museos, exposiciones o viajes de estudio, lo cual es un momento propicio para documentar fotográficamente las obras y edificios que se estudian en el aula. Asimismo, se invita a las y los estudiantes a subir dichas fotografías a Wikimedia Commons, para que ilustren sus artículos o simplemente como documentos abiertos para ser utilizados por cualquier persona. Dentro de las materias de artes visuales, historia del arte y patrimonio cultural, las imágenes libres que se pueden reutilizar son muy valiosas, pues hay muchos objetos artísticos y patrimoniales de México que no han sido documentados adecuadamente, por lo que esta labor tiene un impacto inmediato dentro del sector académico que estudia el arte y la cultura.

Por otro lado, las y los estudiantes han ido incorporando la actualización de Wikidata, para generar no solamente un relato enciclopédico y documental del patrimonio, sino también con datos geográficos de elementos culturales y artísticos que aún no tienen cabida en Wikipedia, como personajes de la escena *drag queen*, museos, casas de la cultura, espacios culturales independientes, compañías de danza y teatro o agrupaciones locales de música.

Las herramientas educativas de Wikimedia han sido importantes, no solo para la docencia de las artes y la cultura, sino también para que estudiantes en formación colaboren activamente en documentar su realidad artística y cultural.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Los proyectos que ya tenía **WIKIMEDIA MÉXICO** en diversas universidades del país. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

La continuidad de los proyectos educativos de Wikipedia, Wikimedia Commons y Wikidata es importante, pues es una actividad que siempre se queda abierta en cada clase; y las nuevas generaciones se van sumando a través de aprendizajes previos de sus compañeros y compañeras. Por otro lado, el aprendizaje que se adquiere a través de estas herramientas es muy significativo, porque les provee de confianza, ya que ven reflejado su trabajo en un espacio de acceso público y abierto, lo que supone una responsabilidad grande de hayan sustentado adecuadamente su investigación documental y de que provean imágenes con un valor documental.

Por cuatro años seguidos he implementado proyectos educativos de Wikimedia en ciertas materias, pues fortalecen mi labor docente, y le dan un toque participativo a las clases dentro de un ambiente que no controla completamente el docente. Ese toque de incertidumbre también puede ser retador, pues ofrece un ambiente que hasta ahora era desconocido para las y los estudiantes, pero con

el que aprenden mucho, pues tiene mecanismos de edición, resolución de conflictos, de conocer reglas de neutralidad. Además deben de aprender de manera crítica aspectos de derechos de autor, licencias libres y conocimiento libre, lo cual ya de por sí es útil en el sector cultural y artístico.

---

## **WikiProyecto 2**

**Usuarías en Wikipedia** Silva Selva y Cutzin

**Contacto** cescobar@colmex.mx

**Ocupación** Bibliotecología académica

**Institución** Biblioteca Daniel Cosío Villegas,  
El Colegio de México

**Estado** Ciudad de México

**Fecha de implementación** Noviembre de 2019

**Evidencia** <https://bit.ly/3UiOqQn>

**Autoría de la evidencia** Silvia E. Gutiérrez de la Torre y  
Claudia Escobar Vallarta



# Bibliotecas públicas y Wikipedia

Silvia E. Gutiérrez de la Torre y  
Claudia Escobar Vallarta

El trabajo rescata la experiencia colaborativa obtenida al impartir sesiones teórico-prácticas dentro del programa de vinculación con Bibliotecas Públicas de la Ciudad de México y la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México. Las sesiones, tituladas «El trabajo en red: aprovechar los recursos tecnológicos para socializar experiencias», buscaron fortalecer las habilidades de los responsables de las Bibliotecas Públicas de la CDMX a través del conocimiento y familiarización con el universo Wikimedia y su filosofía; brindamos una especial atención a Wikipedia como la obra de consulta más usada en el mundo y un valioso recurso abierto disponible en apoyo a sus labores. También se exploró Wikimedia Commons como la posibilidad de enriquecer la colección, empoderándolos como consumidores y creadores de información abierta.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Lo que nos animó a integrar Wikipedia fue la posibilidad de colaborar con la obra de consulta más usada en el mundo, el deseo de eliminar los prejuicios por parte del gremio bibliotecario, así como el objetivo de reconocer los puntos de encuentro que hay entre las bibliotecas y Wikipedia. **Sí volvería a implementarlo.**

## ¿Por qué?

Consideramos que los bibliotecarios son importantes aliados de Wikipedia y viceversa, pues perseguimos los mismos fines y el alcance que esta tiene es incomparable. Cualquier colaboración conjunta beneficia a un mayor número de personas, muchas más de las que podríamos alcanzar desde nuestra trinchera u organizaciones. Las habilidades y destrezas del bibliotecario pueden contribuir a hacer de la enciclopedia un lugar más seguro al que acuden los usuarios en busca de información, así como a socializar la importancia de su papel como la obra de referencia más usada, eliminando falsas creencias o temores infundados respecto a su consulta y promoción entre nuestras comunidades.

.....

### WikiProyecto 3

**Usuario en Wikipedia** Mtenaespinoza

**Contacto** mtenaespinoza@academicos.udg.mx

**Ocupación** Docencia y bibliotecas

**Institución** Universidad de Guadalajara y  
Sistema Universitario de Bibliotecas (SIUBIUDG)

**Estado** Jalisco

**Fecha de implementación** Febrero de 2020

**Evidencia** <https://bit.ly/3zQUpUs>

**Autoría de la evidencia** José Alejandro Reyes Segura y  
Martin Adalberto Tena Espinoza de los Monteros

# Wikipedia en el aula

## Fauna Silvestre de la Reserva de la biosfera Sierra de Manantlán

Martín Adalberto Tena Espinoza de los Monteros

El proyecto se implementó en febrero de 2020 en el Curso de Fauna Silvestre de los programas educativos de la Ingeniería en Recursos Naturales y Agropecuarios, y en la Maestría en Manejo de Recursos Naturales, pertenecientes al Departamento de Ecología y Recursos Naturales de la División de Desarrollo Regional del Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur) de la Universidad de Guadalajara. Estos programas educativos están vinculados a los proyectos que realiza la Reserva de la biosfera Sierra de Manantlán (RBSM), ya que el CUCSur se encuentra en la zona de influencia de la RBSM.

El proyecto consistió en capacitar durante tres días a los alumnos y al profesor del curso en la edición de entradas y en la concientización sobre el valor de Wikipedia y los proyectos Wikimedia (principalmente Commons y Wikiespecies) como recursos de aprendizaje y educativos, y de su aporte al conocimiento libre y compartido. El objetivo era que los alumnos del curso contribuyeran a enriquecer Wikipedia a partir de los trabajos de campo y de investigación que realizan como parte de sus materias y proyectos de investigación en la RBSM. De manera desafortunada coincidimos con el inicio de la pandemia. Esto repercutió en el desarrollo y monitoreo del proyecto, por lo que algunos de los objetivos e impactos buscados se vieron afectados o truncados.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Desde hace varios años venía siguiendo los distintos programas y proyectos acerca de la implementación de Wikipedia en el aula. Leía sobre sus impactos y sus beneficios. Como bibliotecario y profesor, tenía clara la relevancia y los beneficios que el uso de Wikipedia puede potenciar en la educación y en la academia, sobre todo aquellos vinculados al desarrollo de habilidades y competencias en el marco de la alfabetización mediática e informacional. En el año 2020, un compañero profesor se mostró interesado en el trabajo de promoción y difusión sobre el uso de Wikipedia en el aula que veníamos haciendo desde el Sistema de Bibliotecas, y fue que nos dio la oportunidad de implementar un primer proyecto en la Universidad de Guadalajara. Además, coincidió que la implementación se realizó en un programa educativo vinculado a una Reserva de la biosfera, lo que le dio un especial valor y significado a esta primera implementación de un proyecto de Wikipedia en el aula. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

Lo implementaría con una mejor planeación, con una convocatoria más amplia, con un proyecto de más largo plazo, incluso permanente. Lo implementaría con la experiencia y la madurez de haber ampliado mi formación en estos últimos años.

Considero que la situación privilegiada que tienen los programas educativos en donde se llevó la implementación de este proyecto (la Ingeniería en Recursos Naturales y la Maestría en Manejo de Recursos Naturales), de estar vin-

culados directamente con los programas de la RBSM, ofrece una oportunidad valiosa para generar, actualizar y mejorar muchas entradas de la Wikipedia vinculadas al conocimiento y a la conservación de los recursos biológicos que alberga la RBSM y su zona de influencia, así como de su historia y dinámicas sociales.



› Personas asistentes a las capacitaciones



› Todas/os editando Wikipedia

## **WikiProyecto 4**

**Usuario en Wikipedia** Orlando Reynoso Orozco  
**Contacto** orlando.reynoso@academicos.udg.mx  
**Ocupación** Docencia e investigación  
**Institución** Universidad de Guadalajara  
**Estado** Jalisco  
**Fecha de implementación** Febrero de 2021

# Áreas Naturales Protegidas en México

Orlando Reynoso Orozco

El proyecto educativo y de participación con **WIKIMEDIA MÉXICO** surgió a partir de una reunión entre amigos en donde coincidimos con un bibliotecario de la Universidad de Guadalajara, quien además de argumentar sobre las ventajas del acceso abierto al conocimiento y el papel que juegan los proyectos de Wikimedia al nivel internacional, me brindó su apoyo para dar inicio a un proyecto educativo a nivel licenciatura sobre redacción de artículos en Wikimedia. Este se implementó y diseñó para alumnos y alumnas de la Licenciatura en Gestión Ambiental de la Universidad de Guadalajara. Los participantes se comprometieron a crear artículos sobre las áreas naturales protegidas en México y su capital natural. Además se logró que los artículos ya existentes fueran actualizados en temas sobre la flora y la fauna; cuyo contenido fue obtenido de los decretos y planes de manejo publicados por la CONANP, CONABIO y SEMARNAT. El proyecto fue bastante ambicioso ya que pretendió ser una fuente de consulta exhaustiva en torno a la biodiversidad en México.

**¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?**

El fomento del libre acceso al conocimiento, y la creatividad y la escritura científica en los estudiantes de licenciatura fue lo que me animó. **Sí volvería a implementarlo.**

## ¿Por qué?

México es un país megadiverso y los artículos donde hemos participado deben de ser actualizados. Además del registro de la riqueza natural, es necesario crear temas sobre los riesgos y las amenazas a las que están sometidas las áreas naturales protegidas en México. También tenemos que actualizar y crear artículos sobre las áreas naturales protegidas con decretos estatales y municipales, además de los parques y bosques urbanos.

.....

### **WikiProyecto 5**

**Usaria en Wikipedia** Txdgtl

**Contacto** jackeline.bucio@gmail.com

**Ocupación** Aprendizaje en línea y MOOC

**Institución** B@UNAM & MOOC, CUAIEED, UNAM

**Estado** Ciudad de México

**Fecha de implementación** Mayo de 2021 – Septiembre de 2022



# ¡Edita Wikipedia!

Jackeline Bucio

**#WikipediaEsParteDeLaEducación** es el lema bajo el cual el Programa de Educación de la Fundación Wikimedia promueve actividades de lectura o edición de Wikipedia en contextos educativos. A partir de esta idea, y en alianza con el área de educación de **WIKIMEDIA MÉXICO**, se creó el curso en línea «¡Edita Wikipedia!», que se imparte como parte de la oferta de formación docente en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), a través del área de B@UNAM y MOOC, desde Coordinación de Universidad Abierta, Innovación Educativa y Educación a Distancia (CUAIEED).

Hasta septiembre de 2022 el curso se ha impartido en cuatro emisiones, con la participación de docentes de bachillerato, licenciatura y posgrado de la UNAM. A lo largo de cuatro semanas (20 horas) cada participante conoce la variedad de proyectos Wikipedia y selecciona uno que podría integrar a su asignatura o tema de investigación.

Wikipedia da acceso abierto a información, materiales multimedia y datos, además permite la creación de conocimiento de manera colaborativa y en formatos abiertos. En el caso de este curso, se trata de un acercamiento básico a la edición de contenidos en Wikipedia, lo cual permite a cada participante identificar el potencial de participar en esta dinámica de generación de conocimiento.

Este curso forma parte de **#WikiUNAM**, la comunidad que la CUAIEED ha venido apoyando desde 2015. Para documentar algunos de los proyectos que se van generando después del curso, o de manera independiente pero

dentro de la Universidad, se ha creado la siguiente página que recupera los testimonios de impacto de esta práctica: <wikiunam.cuaieed.unam.mx>.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

La ilusión de que cada día más docentes imaginen proyectos que pueden realizar con Wikipedia en sus clases. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

Al final de la primera emisión del curso, un profesor comentó: «Descubrí que Wikipedia es una comunidad». Así es como me gustaría que se pensara de Wikipedia, porque más que una enciclopedia es una forma colectiva de creación de conocimiento para la humanidad. ¡Sin duda seguiremos ofreciendo este curso!

## WikiProyecto 6

**Usuario en Wikipedia** Monsieur Cabrito

**Contacto** rburnes@conarte.org.mx

**Ocupación** Historia e investigación

**Institución** LABNL Lab Cultural Ciudadano

**Estado** Nuevo León

**Fecha de implementación** Julio de 2021

**Evidencia** <https://bit.ly/3zXxXcl>

**Autoría de la evidencia** Valeria Cuellar, Hugo Carranza,  
Ricardo Burnes y Cecilia Cevada

# LABNL: conocimiento en comunidad desde la Wikipedia

Ricardo Burnes Romo

¿Qué pensamos cuando decimos la palabra «laboratorio»? En un laboratorio se experimentan soluciones mediante prototipos. Al agregar a esta premisa los conceptos de colaboración, horizontalidad, diversidad de saberes, inclusión y apertura de conocimiento, estamos hablando de un laboratorio ciudadano.

LABNL Lab Cultural Ciudadano es un espacio de creación cultural abierta de la Secretaría de Cultura de Nuevo León. Nuestras puertas se abrieron el 9 de marzo de 2021 tomando como sede el Antiguo Palacio Federal, ubicado en el centro de Monterrey.

Desde nuestro comienzo de actividades con la ciudadanía, encontramos que la Wikipedia y sus diversas plataformas son una herramienta que empata con los objetivos del laboratorio al funcionar bajo un formato de conocimiento abierto colaborativo. Destacamos dos experiencias colaborativas de las comunidades del LABNL que se trasladaron al marco digital abierto de Wikimedia:

- 1 **Sección violeta** El colectivo de Georregias prototipó un directorio que mapea las organizaciones que dan apoyo a mujeres en situaciones de riesgo. Con la guía de Carmen Alcázar, organizaron una hackatona en la que se publicó el directorio en Wikimedia Commons.

- 2 Viaje al microcosmos de Nuevo León: río Santa Catarina** Esta comunidad se interesó en publicar información y contenido visual sobre el mundo imperceptible del río Santa Catarina. Se realizaron sesiones abiertas de edición para mejorar el artículo sobre el río, liberar mapas del siglo XVIII, y recorrerlo para reflexionar y documentar este espacio natural.

A la par exploramos el concepto de «editatón» junto a **WIKIMEDIA MÉXICO**, llegando a organizar tres sobre la gastronomía tradicional, los edificios emblemáticos y el patrimonio de Nuevo León, en los que se han creado/intervenido 43 artículos en la Wikipedia en español.

Por otro lado, los «Aprender haciendo» son actividades en las que han fluido los aprendizajes desde la Wikipedia. Estas dinámicas consisten en que las personas asistentes aprendan a través del hacer y bajo el acompañamiento de una persona guía o mentora. Las actividades organizadas hasta la fecha fueron:

- 1 Descolonizando la Wiki: colección visual de mujeres por mujeres.** En el marco de la iniciativa «¡Alto, mujeres trabajando!», se visibilizó a las mujeres en oficios no tradicionales mediante la documentación fotográfica que se liberó en Wikimedia Commons.
- 2 Crea una wiki.** MediaWiki es el *software* libre que funciona como motor de la Wikipedia; con el acompañamiento de Omar Sandoval, nuestra aproximación ciudadana con este *software* fue para aprender a construir wikis colaborativas.

En retrospectiva, afirmamos que nuestra visión de conocimiento colaborativo y de acceso libre se ha compaginado

con la Wikipedia de una manera que esperábamos que fluyera, siendo un total de 85 ciudadanas/os que han asistido y aprendido sobre la posibilidad de estas herramientas.

En LABNL confiamos y trabajamos, al igual que Wikipedia, en la posibilidad de construir espacios digitales y físicos donde la ciudadanía fomente y produzca vías alternas sobre cómo percibimos y accedemos al conocimiento diverso que forma parte de la cultura que compartimos en comunidad.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Me animó la posibilidad de fomentar una cultura digital abierta y accesible que visibilice aprendizajes generados en comunidad. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

Las posibilidades que brinda la Wikipedia potencializan las dinámicas de aprendizaje dentro de proyectos ciudadanos en el que la diversidad de saberes nutre artículos diversos en dicha enciclopedia colaborativa.

De la misma forma que la Wikipedia puede servir como herramienta de difusión de conocimiento accesible, en LABNL nos interesa explorar la capacidad de MediaWiki, el *software* de uso abierto para la creación de wikis. Con este documentamos para compartir procesos y replicar prototipos, ejercicio que parte de la colaboración, los afectos y el registro sistemático de la ciudadanía.

Al crear un marco en formato wiki para que las/los colaboradores de los proyectos documenten su experimentación en el laboratorio, hemos descubierto el potencial de

una herramienta sencilla y rápida para dar a conocer los procesos colaborativos. La elaboración —y publicación— de la wiki del LABNL como prototipo de documentación colaborativa aún sigue en proceso.

Además de MediaWiki, nos anima seguir explorando el formato de editatones o wikiretos en las que las personas ciudadanas puedan trasladar su conocimiento y aprendizajes sobre las diferentes problemáticas de Nuevo León.

Wikidata es una plataforma de la que también esperamos nutrir nuestro programa de dataLAB, como una de las herramientas que potencialicen la recopilación y la experimentación con datos diversos.

En LABNL se generan constantemente aprendizajes compartidos, así que uno de nuestros objetivos futuros es promover que este sea un espacio que complemente los caminos que están transitando las nuevas corrientes pedagógicas, y demostrar que Wikipedia es un enlace esencial para resignificar cómo la enseñanza fluye entre las instituciones educativas y nuevos espacios culturales hacia el conocimiento colaborativo, abierto y accesible.

---

## **WikiProyecto 7**

**Usuario en Wikipedia** Armando Ávila Carreto

**Contacto** armando.avila@uatx.mx

**Ocupación** Docencia

**Institución** Universidad Autónoma de Tlaxcala

**Estado** Tlaxcala

**Fecha de implementación** Agosto de 2021

**Evidencia** <https://bit.ly/3hrzMrO>

**Autoría de la evidencia** Armando Ávila y José Reyes

# Wikipedia, la enciclopedia libre: una estrategia de enseñanza en la práctica docente

Armando Ávila Carreto

El trabajo con docentes comienza con la planeación del proyecto, específicamente con una serie de charlas virtuales con José Reyes para encuadrar nuestras ideas y generar una propuesta viable para la comunidad de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Tlaxcala.

Las expectativas eran muchas y muy ambiciosas, sobre todo vincular la docencia con los proyectos Wikimedia, resaltar la veracidad de la enciclopedia, desarrollar aprendizajes, fomentar el placer por la creación de conocimiento libre y compartido.

Los retos a los que nos enfrentamos para lograr dichas expectativas no son fáciles, por ejemplo construir conocimiento neutral, adaptarse a las nuevas circunstancias, promover el aprendizaje autónomo, fomentar la lectura crítica y el más repetido por los docentes: el estigma de que muchas comunidades ven a Wikipedia como el antagonista, el enemigo o el «malo de la película». Sin embargo, la Fundación Wikimedia propicia el contexto para repensar cómo concebimos el uso de Wikipedia en el aula.

Una vez que se llegó a un acuerdo entre la Autónoma de Tlaxcala y Wikimedia, se decidió implementar un ciclo de actividades con tres sesiones. El propósito fue que la comunidad docente comprendiera el papel de Wikipedia y

los proyectos Wikimedia en la práctica docente mediante charlas, talleres y espacios de reflexión. Además, se dieron a conocer los proyectos de la Fundación Wikimedia a la comunidad docente; se fomentaron y promovieron los temas de educación a distancia y la cultura libre; se aproximó al fenómeno de la construcción del conocimiento libre; por último, se visualizaron campos de acción.

El ciclo fue exitoso, se visibilizaron los prejuicios por el desconocimiento de los proyectos Wikimedia. Se destacó el sentido humanitario que implica brindar conocimiento libre a la humanidad, teniendo en cuenta que, por ejemplo, para ingresar a las revistas con mayor índice de citación uno debe de pagar o, en el mejor de los casos, nuestra institución absorbe los gastos; pero ¿qué pasa si la persona no es integrante del claustro de docentes?

En el cierre del ciclo de actividades se presentaron Gina Nieto, Alberto Ramírez Martinell y Silvia Gutiérrez, donde nos hablaron de los diferentes vínculos que tienen con la Fundación, desde la docencia, las bibliotecas y la investigación educativa. Las tres ponencias se enfocaron en la conformación de comunidades, sobre todo en la motivación para que la gente se involucre y se genere un cambio de visión en la academia. A mi juicio, este cambio de enfoque implica mayor humildad científica para compartir el conocimiento y menos elitismo para erradicar las brechas de acceso a la información.

En definitiva la Fundación Wikimedia es un proyecto serio, con un trasfondo filantrópico y un fundamento filosófico sobre el conocimiento libre y su compartición. Inclusive es enriquecedor el entusiasmo que se vive en esta comunidad, recuperando las ganas de hacer algo bueno por el planeta, sobre todo cuando uno está sumido entre tanta violencia y desigualdad.



## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

El motivo principal es que la Fundación Wikimedia busca construir conocimiento en común y de manera continua, y esta creación de contenido libre dota de un nuevo significado a la información establecida, de un significado diferente. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

El trabajo con Wikipedia no se trata del encuentro con la verdad, sino de la capacidad de mostrar una ruta de comprensibilidad del tema que se escribe, y transmitir dicha comprensibilidad en un texto inteligible o en una imagen, audio, datos, entre otros formatos de presentación. Lo que hablamos es de cultura y conocimiento libre como temas significativos, puesto que el objetivo de una universidad progresista y democrática es formar y colaborar con personas que se sientan interdependientes y que aprendan a pensar unos en los otros. Asimismo se busca derrocar idea del puritanismo académico, donde la creación del conocimiento es exclusiva de unos pocos.

Cabe destacar que en la sociedad actual Wikipedia es uno de los recursos que se consulta más en Internet para estudiar y para convivir. Por esto, hay que definir cómo legitimar, incorporar y utilizar estos proyectos. Específicamente, hacer que el conocimiento sea lo más accesible a la comunidad académica sin perder su rigurosidad, confiabilidad y pertinencia.

En el marco de la pandemia que se vive actualmente en el mundo, el tema de la educación abierta ha sido uno de los más pensados para hacerle frente. Al repensar en las

comunidades escolares, las formas y modalidades, así como en los procesos de aprendizaje, nos damos cuenta que como sociedad requerimos adentrarnos más en los conceptos y temas de cultura y conocimiento libre. Además, en la universidad, los estudiantes tienen el compromiso de resolver problemas a través de la lectura crítica, por lo que es necesario ofrecer las condiciones académicas que potencien la capacidad de leer y escribir en Internet.

Por lo cual desde el trabajo entre la Universidad Autónoma de Tlaxcala y Wikipedia se busca extender la invitación a conocer y apropiarse de los proyectos de la Fundación Wikimedia con la finalidad que sirvan como instrumentos educativos para su labor docente.

---

## WikiProyecto 8

**Usuaría en Wikipedia** Alexgerena

**Contacto** [aliciagenera@enallt.unam.mx](mailto:aliciagenera@enallt.unam.mx)

**Ocupación** Docencia

**Institución** Escuela Nacional de Lengua, Lingüística y Traducción,  
UNAM

**Estado** Ciudad de México

**Fecha de implementación** Noviembre de 2021

**Evidencia** <https://w.wiki/655N>

**Autoría de la evidencia** José Reyes

# Transedición de Wikipedia en español

Alicia A. Gerena Meléndez y Ricardo F. Chimal Ávalos

El proyecto «Transedición de Wikipedia» que consistió en la traducción y edición de artículos en coordinación con la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción de la UNAM y **WIKIMEDIA MÉXICO**, comenzó cuando tomé el taller «Edición de Wikipedia», impartido por la Dra. Jackeline Bucio y José Reyes en la plataforma B@UNAM, para la actualización de docentes en el verano de 2021. Después del taller decidí incluir el proyecto auténtico, presentado como tarea final de la formación, la transedición de un artículo de Teoría de la Traducción, en mi materia teórica «Historia de los Estudios de Traducción», para darle la dimensión teórico-práctica necesaria.

Mi marco teórico y metodológico básico fue la pedagogía por proyectos aplicada al entrenamiento de traductores, método que ha sido ampliamente explorado y mostrado en este ámbito como el más apropiado para este tipo de formación en las últimas dos décadas, especialmente por el grupo PACTE y el Dr. Donald Kiraly (académicos especialistas en Didáctica de la Traducción), pues la práctica de la traducción profesional no es un proceso de recodificación, en el que estrategias fijas sean memorizadas y aplicadas en una secuencia bien determinada, sino una actividad profesional contextualizada en un ambiente físico y social específico y en un marco de trabajo interactivo, en colaboración con otros actores y con diversos recursos técnicos, documentales, lingüísticos y culturales. Por esta razón también decidí invitar a participar en el proyecto

a mi colega el profesor Ricardo Chimal, quien en un principio solo fungió como instructor-revisor dentro del proyecto que guiaría y apoyaría a los estudiantes en la parte práctica de gestión de proyectos de traducción y en la parte técnica sobre el uso de herramientas de traducción asistida por computadora (materias a su cargo en el programa de la licenciatura). Sin embargo, el colega encontró que implementar la transedición de la Wikipedia en sus materias, también podría contribuir a desarrollar competencias específicas para estas y decidió proponer proyectos de transedición a sus estudiantes del quinto semestre.

En el caso de mi materia el proyecto consistió en la transedición de la página del inglés al español sobre la «Teoría del escopo», discurso teórico abordado durante el semestre, cuya página en español no existía en la Wikipedia en español y cuya traducción era sugerida por la herramienta interna de traducción de la Wikipedia. Esta experiencia, además de representar un proyecto auténtico de traducción y edición para los estudiantes, implicó la aplicación de un conocimiento teórico específico para la transedición del artículo, pues no solo pusieron en práctica uno de los discursos teóricos abordados durante el semestre, sino que también contribuyeron a su divulgación informada, sistematizada y rigurosa, así como a la creación de materiales de apoyo a la educación para su comunidad, para la materia y para el mundo hispanohablante.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Mi mayor interés durante mis casi cuatro años y medio como docente en licenciaturas de traducción era poder conjuntar los discursos teóricos abordados en las materias

teóricas con la práctica de un proyecto de traducción auténtico, con el fin de mostrar la aplicación y utilidad de la teoría, entendida como una ayuda sistemática a la creatividad en la resolución de problemas de traducción. El proyecto de transedición de la Wikipedia representó para mí una buena oportunidad para cumplir con ese objetivo. **Sí volvería a implementarlo.**

## ¿Por qué?

Por supuesto que volvería a implementar la transedición de artículos de Wikipedia en mis clases. De hecho, lo haré durante el semestre (2023-1) en dos de mis materias. En un taller de traducción con la dirección de lenguas francés-español y en la misma materia teórico-práctica para la que lo implementé en el semestre 2021-1. Mis objetivos y metodología serán similares, pues no solo la experiencia nos hizo confirmar, tanto a mi colega como a mí, que, por una parte, los traductores en formación deben exponerse a proyectos auténticos de traducción, en donde se vean obligados y motivados a realizar actividades de investigación y análisis situacionales predecibles e impredecibles, con el fin de poder desarrollar comportamientos y hábitos esenciales para la práctica profesional como la flexibilidad, autonomía, pensamiento autónomo, analítico y estratégico, capacidad de resolución de problemas e imprevistos (como a los que nos enfrentamos en todas las materias durante el proyecto), trabajo colaborativo y en equipo, etc; sino que también, nos hizo constatar la necesidad de socializar el proyecto con los colegas, con el fin de que nuestra comunidad académica pueda beneficiarse ampliamente de sus bondades.

Además de que la evaluación del proyecto educativo por parte de los estudiantes participantes para la materia

Historia de los Estudios de Traducción fue en su mayoría bastante positiva, pues, en primer lugar, para el 100% de los participantes de la encuesta-entrevista semiestructurada retrospectiva y de autoaplicación en la que participaron, el proyecto fue eficaz para ayudarles a comprender la aplicación y utilidad de los discursos teóricos de traducción en su práctica, al realizar un encargo con base en las teorías revisadas, lo que representó para ellos un conocimiento adquirido y aplicado. En segundo lugar, porque les llevó a enfrentarse a la responsabilidad ética y a la presión de un proyecto auténtico (con un encargo y público meta reales) y de divulgación de un tema de su área de estudios. Y en tercer lugar, debido a que contribuyó a que se convirtieran en agentes proactivos de divulgación de conocimiento de su interdisciplina, lo que les permitió poder derribar prejuicios sobre la información publicada en la Wikipedia, como herramienta de difusión de conocimientos. Y finalmente, ya que el 94.1% de los participantes en el instrumento de evaluación recomendó la integración de proyectos de transedición de artículos de Wikipedia para las clases de la licenciatura.

## WikiProyecto 9

**Usuaría en Wikipedia** SandraLPalacios

**Contacto** sandra.palaciosg@correo.buap.mx

**Ocupación** Docencia

**Institución** Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

**Estado** Puebla

**Fecha de implementación** Diciembre de 2021

**Evidencia** <https://bit.ly/3TuBV3a>

**Autoría de la evidencia** Sandra Lilia Palacios Gregorio

# Editatón ARPA

Sandra Lilia Palacios Gregorio

El editaron ARPA se ha llevado a cabo desde finales de 2019 hasta el pasado semestre correspondiente al ciclo escolar primavera 2022 de manera continua. La actividad, que inició en formato presencial, con la pandemia migró a lo digital y ha tenido cabida semestre a semestre dentro de las materias asignadas a mi cargo, principalmente Círculo de Lectura para la carrera de Arte Digital.

La dinámica ha sido la siguiente: al presentar la materia incluyo en las actividades a evaluar, su participación en Wikipedia. Un mes antes de concluir el semestre, Alejandro Reyes nos apoya con una sesión introductoria que sirve para que les alumnes se familiaricen con la plataforma, creen su cuenta y conozcan los diversos proyectos de Wikimedia; a partir de ese momento el *dashboard* queda activado y durante el mes las personas hacen investigación en torno a una obra literaria o autor que hayan seleccionado, de preferencia lo que estén leyendo para la materia. Yo superviso los hallazgos de mis alumnes y van mostrando avances de lo que tienen para que el día del editatón únicamente suban el contenido que han estado trabajando a lo largo del último mes de clases. Los eventos han sido llevados a través de la plataforma Teams en donde Alejandro Reyes nos acompaña para resolver dudas y apoyar con la subida de artículos en el horario de mi clase. De estos editatones se han desprendido diversas experiencias que tienen sus lados positivos y negativos, pero en general han sido experiencias muy satisfactorias porque no solo aprenden a editar, sino que adquieren habilidades de investigación y redacción.

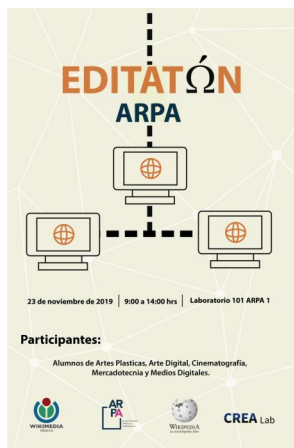
## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

La curiosidad. Un día me enteré por un amigo del proyecto y de inmediato quise participar, ya desde tiempo antes me había atraído e incluso había hecho una donación porque Wikipedia se me hacía un proyecto muy generoso. En cuanto supe que había oportunidad, no lo dudé ni un instante. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

Como persona este proyecto comparte mi forma de ver la vida y me ha aportado grandes aprendizajes. Como docente veo muchos beneficios, tanto académicos como formativos en cuanto a valores; les estudiantes adquieren de manera muy clara y hasta cierto punto sencilla, habilidades de investigación y redacción académica, conciencia sobre el plagio y un ojo crítico para detectar los rasgos modales que puedan manipular un discurso; además les enseña sobre comunidad, sobre tolerancia y perseverancia. Al final, un estudiante que ha editado la Wikipedia se lleva una batería de herramientas para la vida y plena conciencia de la importancia del conocimiento libre. Si por mí fuera, editar Wikipedia sería requisito para egresar de la universidad.





› Cartel del primer Editatón ARPA

› Editatón en modalidad presencial



› Editatón en modalidad remota

## WikiProyecto 10

**Usuaría en Wikipedia** Juanaloga

**Contacto** mariajuanaespinosam@gmail.com

**Ocupación** Bibliotecología

**Institución** Biblioteca Daniel Cosío Villegas,  
El Colegio de México

**Estado** Ciudad de México

**Fecha de implementación** Agosto de 2022

Para conocer los talleres que se implementan desde la Coordinación de Innovación a cargo de las Bibliotecarias de Humanidades Digitales visita [github.com/ColmexBDCV/talleres](https://github.com/ColmexBDCV/talleres)

# Tutoriales Wiki para maestros universitarios

María Juana Espinosa Menéndez

La Biblioteca Daniel Cosío Villegas reconoce la importancia de la alfabetización digital como parte de la formación permanente a sus usuarios. Al ser una biblioteca académica dentro de un centro de educación superior, considera oportuno integrar la enseñanza y el aprendizaje de Wikipedia ya que es un punto de acceso y de construcción colaborativa del conocimiento. Así, Wikipedia y proyectos hermanos como Wikidata y Wikicommons nos permiten integrar elementos de alfabetización digital transversales como son la construcción de identidades digitales, comunidades de aprendizaje, conocimiento colaborativo, cultura libre, escritura digital, etc. Todo ello abre el debate sobre las maneras en como la Biblioteca aporta a las discusiones del conocimiento abierto y a su sostenimiento. Desde el 2022 junto a la bibliotecóloga Aidé Murrieta estamos implementando procesos de acompañamiento a maestros universitarios que quieran ser editores de Wikipedia para la divulgación del saber experto o como estrategia pedagógica. Para este fin estamos diseñando materiales que puedan aportar a la alfabetización digital de los maestros. Ya contamos con un tutorial piloto que se implementó en un curso de historia de la institución dirigido a estudiantes de doctorado. Estos tutoriales integran preguntas orientadoras y materiales ya existentes con el fin de reusar lo que los capítulos de Wikipedia ya han creado y mostrar a los futuros mediadores que existe material de referencia y apoyo a la autoformación.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Me animó la integración de herramientas para la cultura libre en el currículo de la biblioteca que permita discutir la creación del conocimiento colaborativo. Una oportunidad para discutir la autoridad de las fuentes y sus puntos de acceso, y así, la comunidad académica comprenda las oportunidades que representa la Wikipedia. **Sí volvería a implementarlo.**

### ¿Por qué?

Cada día son más los profesores que se solicitan acompañamiento para implementar Wikipedia en editaciones o actividades de clase. Un taller de dos horas no es suficiente, por lo que hemos comenzado a crear materiales que reutilicen los creados en Wikimedia para orientar el aprendizaje autónomo y mediado por bibliotecarias. Por lo tanto, esta es una oportunidad para guiar acciones pedagógicas y didácticas que mejoren nuestra mediación y que animen a más maestros a implementar actividades que aporten a Wikipedia y, más adelante, a Wikidata y Wikicommons.

## WikiProyecto 11

Usuario en Wikipedia Bibliodrome

Contacto [jonathan.jimenez@cetys.mx](mailto:jonathan.jimenez@cetys.mx)

Ocupación Bibliotecología y docencia

Institución CETYS Universidad

Estado Baja California

Fecha de implementación Enero de 2022

# Wikipedia como asignatura en el plan de estudios universitario

Jonathan Jiménez Salazar

Los contenidos de los planes de estudio y programas académicos son fundamentales para el proceso de formación en las instituciones de educación superior.

El diseño y actualización es esencial para que las competencias sean acordes al distintivo de egreso, así como las necesidades de inserción laboral.

Actualizar los contenidos de un programa académico es un proceso complejo, que involucra un equipo de trabajo multidisciplinario, cuyo objetivo es la elaboración de un diseño instruccional transdisciplinar.

Debe tomarse en cuenta la misión y visión institucional, el modelo educativo y las competencias que cada estudiante debe desarrollar al momento de egresar.

Wikipedia es una tecnología disruptiva que funge como herramienta pedagógica y plataforma educativa.

Diversas instituciones educativas alrededor del mundo la utilizan para fomentar las competencias de Alfabetización Mediática e Informativa (*Media & Information Literacy*) de la UNESCO (2011, 2021) y el desarrollo de las 16 habilidades del siglo XXI propuestas por el World Economic Forum (2016).

Este panorama, junto con el trabajo colaborativo entre academias, y la invitación a personal bibliotecario para colaborar en el diseño instruccional, permitió concretar la

inclusión de Wikipedia dentro del programa académico de una universidad al noroeste de México.

CETYS Universidad es una institución educativa con sede en el estado de Baja California, México. Cuenta con 3 campus en las principales ciudades: Mexicali, Tijuana y Ensenada.

Como parte de los módulos de formación integral, hay una asignatura enfocada en el Desarrollo de Habilidades Informativas (DHI) denominada Gestión de la Información, cuyo objetivo es que los estudiantes aprendan a buscar, recuperar y utilizar información, bajo estándares de integridad académica y uso ético de la información.

Esta asignatura (ahora denominada Competencias Informacionales) promueve la cultura del acceso abierto a través del análisis de distintos periodos históricos, desde Richard Stallman hasta Aaron Swartz, desde el proyecto Gutenberg hasta Creative Commons, desde la invención de la imprenta hasta Wikipedia.

A su vez, incluye actividades prácticas, en las que docentes y alumnos interactúan con Wikipedia como objeto de aprendizaje; por ejemplo, identificar si la información es confiable (a partir del análisis de fuentes y técnicas bibliométricas), evaluar contenidos (a partir de métricas e indicadores de calidad) identificar el proceso de creación de la información en forma colaborativa a partir de comunidades de aprendizaje.

## Conclusión

Es fundamental incluir temas relacionados con el movimiento de acceso abierto en los programas académicos; tecnologías disruptivas como Wikipedia ayudan a los estudiantes a desarrollar una cultura de la información, lo cual

les permitirá tomar mejores decisiones en su vida académica, personal y profesional, logrando así sociedades más justas, equitativas e igualitarias.

Esperamos sinceramente que este trabajo inspire a otras personas e instituciones educativas, e introduzcan Wikipedia en sus planes de estudio, contribuyendo así a la cultura del conocimiento abierto y el libre acceso a la información.

## Referencias

UNESCO. (2011). *Alfabetización mediática e informacional: currículum para profesores*. <<https://bit.ly/2CrwA7m>>.

UNESCO. (2021). *Media and information literate citizens: think critically, click wisely! Media & information literacy curriculum for educators and learners*. <<https://bit.ly/3FksUnA>>.

World Economic Forum. (2016). *New Vision for Education: Fostering Social and Emotional Learning through Technology*. <<https://bit.ly/3KrJRzn>>.

## ¿Qué te animó a integrar Wikipedia en tu aula educativa? ¿Volverías a implementarlo?

Me animó la contribución a la cultura del conocimiento abierto y el libre acceso a la información. **Sí volvería a implementarlo.**

## ¿Por qué?

Me interesa la inclusión de Wikipedia en programas académicos de otras asignaturas



Monumento a Wikipedia, Słubice, Polonia.

(Wikimedia Commons / Marcus Cyron, 2019, CC BY-SA 4.0)



# 4.

## Prácticas pedagógicas en la construcción del conocimiento

### Aportes del uso de los proyectos Wikimedia en la educación

El enfoque central de este bloque se encuentra, por un lado, en mostrar la importancia de mirar hacia dentro de nuestros espacios académicos y reconocer la necesidad de hacer partícipes a las y los estudiantes en sus procesos educativos y que se reconozcan como sujetos capaces de investigar, escribir, pensar y actuar críticamente. Por otro lado, que las y los do-

centes sepan que la producción colectiva de conocimiento genera impactos relevantes en la sociedad, desafiando así las relaciones y estructuras educativas dominantes.



Además, PRÁCTICAS busca dar visibilidad a los proyectos educativos que se han elaborado en instituciones de educación básica y superior, pero también en bibliotecas y laboratorios ciudadanos de distintas regiones de México, partiendo de la convicción de que dicho quehaceres es una contribución al conocimiento libre.

Consideramos que el intercambio de estas experiencias y estrategias proporciona un amplio panorama de por qué **#WikipediaEsParteDeLaEducación** y al mismo tiempo, destaca la relevancia de la heterogeneidad de disciplinas desde las que se puede (y debería) partir.

Finalmente, creemos que, de la mano de docentes, bibliotecarias/os, estudiantes, colectivas/colectivos y cualquier persona que esté dispuesta a incluir Wikipedia y otros recursos abiertos en los procesos de enseñanza y aprendizaje y en su vida diaria, el conocimiento no solo se descentralizará, sino que fortaleceremos las relaciones colectivas en múltiples geografías del planeta.



# Wikipedia en la educación primaria: percepciones de los docentes

Alberto Ramírez Martinell<sup>1</sup>

**Resumen** La percepción que tienen los docentes de educación primaria sobre Wikipedia en general es positiva. Para ampliar el conocimiento sobre este tema se aplicó una encuesta en línea a maestras y maestros de todo el país con el fin de explorar sus percepciones sobre la enciclopedia libre, sus nociones y experiencias usándola, así como sus expectativas. La enciclopedia de la fundación Wikimedia es un recurso socialmente construido y de amplio uso dentro y fuera del contexto educativo. La consulta de información es la actividad principal que realizan sus usuarios seguida, aunque en menor proporción, de su corrección y creación de contenido. Los docentes de educación primaria reconocen que Wikipedia es valiosa para la educación primaria. De prohibirla, hace un par de lustros, han pasado a utilizarla responsablemente como fuente de consulta y de insumo para la planeación de clase y como campo fértil para la promoción de las habilidades que los ciudadanos digitales de todas las edades requieren para utilizar de manera informada los recursos de información de Internet. Queda aún pendiente que los docentes de primaria se

<sup>1</sup> Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior, Universidad Veracruzana; Xalapa, Veracruz, México.

apropien de la enciclopedia libre, de sus protocolos de procuración de contenido y de co-construcción del conocimiento. Pero el reto de la educación primaria frente a este y otros proyectos Wiki es, sin duda, el desarrollo de la literacidad informacional de sus estudiantes para que, en un primer momento, sean capaces de enfrentarse de manera crítica y responsable a un contenido dinámico que requiere de valoración y atención, y eventualmente se vuelvan capaces de cuidar y colaborar activamente en proyectos de amplio alcance y participación social como el que aquí se comenta.

**Palabras clave** educación primaria, percepciones, expectativas docentes, Wikipedia.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370166

## Introducción

Wikipedia es una enciclopedia en línea de acceso abierto construida por una comunidad de entusiastas quienes, orientados por el movimiento de acceso abierto a la información, la vocación, la solidaridad y la buena voluntad, crean artículos enciclopédicos, los cuidan y los procuran enriquecer con hipervínculos hacia otros recursos de la enciclopedia, con correcciones de forma y con referencias de calidad dejando además en el portal descripciones de los cambios y acciones editoriales que se le hicieron al artículo para construir colectivamente la historia de su manufactura. El grupo de administradores de la Wikipedia en español es de apenas seis decenas (Wikistats, 2022). A este selecto grupo de bibliotecarios, burócratas, supervisores y verificadores de usuarios se les suma una comuni-

dad de conocimiento abierto u OKC (*open-knowledge community*, por sus siglas en inglés) de más de 65 mil usuarios que buscan información, leen artículos, generan contenido educativo y cultural y lo comparten sin fines de lucro (Xianmin et al., 2014).

Wikipedia es un sistema colectivo de producción de conocimiento enciclopédico (Jullien, 2013) con aceptación variante en el contexto educativo formal. En sus primeros años de existencia no fue bien acogida en el gremio docente de la educación primaria por controversias en la percepción de la calidad y confiabilidad de su contenido (Tramullas, 2015). Esta serie de controversias se relacionaban principalmente con la preferencia del uso de fuentes digitales en los artículos sobre las impresas (Luyt y Tan, 2010), con la diversidad de conocimientos de sus creadores, con los conflictos de autoría y con las tensiones que se generaban entre los miembros de la comunidad (Arazy et al., 2011). **En general, la percepción de los docentes de primaria sobre Wikipedia ha cambiado debido al incremento promedio del grado de apropiación tecnológica de su gremio y a la estabilidad que proyecta Wikipedia.**

La exposición de los docentes de educación primaria mexicana a proyectos ricos en tecnología digital ha sido prolongada y con efectos positivos. Al principio del siglo los docentes de primaria comenzaron a utilizar computadoras con Enciclomedia, enciclopedias digitales como encarta de Microsoft y pizarras digitales interactivas (Lizarazo y Andi3n, 2013). El uso masivo de las computadoras en las instituciones educativas y en los hogares de profesores y docentes en un primer momento, y tiempo después de las tabletas y los teléfonos inteligentes, cambi3 el afinidad tecnol3gica de los actores escolares de las

primarias mexicanas. Con la emergencia sanitaria por COVID-19, la *plataformización* de la educación y el uso de videoconferencias y mensajería instantánea terminaron por dotar a los docentes de educación primaria de confianza y experiencia en el empleo de las tecnologías de la información y de la comunicación (TIC) para sus actividades escolares, por lo que diversificaron sus saberes digitales, los cuales aplicaron con éxito para fines educativos (Ramírez y Casillas, 2017).

Los miedos de usar y descomponer una computadora se superaron, las reservas de configurar los parámetros de un sistema operativo se dejaron atrás, como también pasó con la pleitesía que se le rendía a los programas y sistemas operativos hegemónicos, usualmente con licenciamiento comercial. Los docentes exploraron nuevos programas informáticos y dispositivos digitales para el aula o para su uso personal y familiar. Se desmontaron ideas sobre el licenciamiento propietario y privativo de los programas informáticos, se superaron temores en el uso de la banca por Internet y el comercio electrónico y se redimió la concepción de la calidad de la educación a distancia mediada por las TIC. En ese mismo sentido, las concepciones sobre Wikipedia al principio del siglo también evolucionó.

**Las valoraciones sobre la enciclopedia libre en el gremio docente se han inclinado hacia una aceptación más amplia, reconociéndola como un proyecto social de largo alcance y de amplio beneficio educativo.**

Para dar cuenta de las opiniones y percepciones que tienen los docentes del sistema educativo en México, hemos explorado las posturas de un millar de docentes de educación media superior (Ramírez Martinell y Martínez Rámila, 2022) y de un poco más de quinientas profesoras de educación preescolar (Martínez Rámila, Ramírez Marti-

nell y Ortega Guerrero, 2022). Para complementar el panorama educativo nacional, en este capítulo se presenta el caso de la educación primaria mexicana y su posicionamiento ante Wikipedia.

## Desarrollo

Para conocer las nociones, usos y expectativas que tienen los docentes mexicanos de primaria sobre Wikipedia aplicamos entre mayo y junio de 2020 una encuesta en el marco de un curso abierto masivo y en línea en la plataforma federal de MOOC MéxicoX desarrollado en el Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior de la Universidad Veracruzana.

**Los informantes fueron entonces participantes del MOOC «Saberes Digitales para Docentes».** En su cuarto módulo, «Literacidad digital», reflexionaron sobre Wikipedia. Al término de la actividad se les pidió que contestaran con carácter de opcional una docena de preguntas en un formulario en línea sobre Wikipedia y su uso en el aula. Las encuestas incompletas, repetidas o contestadas de manera mecánica se descartaron. Los registros se agrupan por características comunes. Para esta serie de investigaciones el nivel educativo es la variable que distingue a los informantes. Del total de encuestas válidas, se conservaron 3,041 registros de docentes de educación primaria que sirvieron para la reflexión presentada en este texto.

En la encuesta se preguntó información sobre los participantes, como sexo, grupo de edad, grado de estudio, experiencia docente, nivel educativo en el que imparten clase, estado de procedencia, ubicación geográfica de la escuela y tipo de financiamiento de la institución. De igual forma, se preguntó sobre las actividades que los docentes habían rea-

lizado con Wikipedia, sus percepciones generales sobre la enciclopedia libre, sus experiencias positivas y negativas, así como sus expectativas para el futuro de la enciclopedia de Wikimedia.

## Descripción de la población

**Los informantes para este estudio son 3,041 docentes de primaria que en 2020 estaban activos frente a grupo en alguna escuela de financiamiento público en México. 77.44% son mujeres (2,355) y 22.56% son hombres (686). Todos tienen el grado de licenciatura.** Además, 24.73% tiene una maestría concluida y 2.17% cuentan con el grado de doctor.

Sus rangos de edad son distintos. 35% tiene entre 30 y 39 años; 32.09% entre 40 y 49 años; 15.55% entre 23 y 29 años; y 14.17% entre 50 y 59 años. Alrededor de 1% tiene entre 18 y 22 años y una proporción similar está en el rango de 60 años o más. Su experiencia docente es en casi 80% de los casos mayor a los 6 años. Solo 20.88% reportó tener 5 o menos años de experiencia.

El instrumento recogió datos de docentes de las 32 entidades federativas del país. Aunque el 55% se centró en cuatro: Estado de México (23.22%); Ciudad de México (13.45%); Veracruz (9.57%) y Puebla (9.01%).

En la encuesta registramos que Nuevo León, Sinaloa, Jalisco, Guanajuato, Sonora, Guerrero, Michoacán, San Luis Potosí y Coahuila tuvieron entre 123 y 50 informantes. Del resto de los Estados participaron 49 o menos docentes que equivalen al 1.61% del total de la muestra.



## Actividades que los docentes de primaria realizan en Wikipedia

Antes de indagar sobre las actividades que los docentes realizan en Wikipedia, les preguntamos si «en la educación primaria su uso era bueno o malo». 2,618 de los 3,041 docentes que participaron en la encuesta dijeron que era bueno, 10.9% optó por la respuesta negativa y 3.18% se abstuvo a contestar.

Sobre los motivos principales para utilizar Wikipedia, 2,597 que equivalen al 85.40% dijeron haberla usado en tres sentidos: para hacer consultas, para corregir y para crear artículos. Con 95.23%, la consulta de artículos es la actividad más común, aunque la corrección de artículos (1.27%) y la creación (0.77%) también se manifestaron en las actividades realizadas por los docentes de este nivel educativo. Si bien predomina el carácter pasivo de los usuarios de la Wikipedia, pues la consulta es la actividad principal de los docentes, medio centenar de usuarios de la enciclopedia libre, que equivalen a casi 2% de la muestra, tienen una actitud más activa y comprometida con el proyecto de la fundación Wikimedia y con la comunidad de usuarios, pues han interpolado su visión docente al ciberespacio, corrigiendo, añadiendo referencias e incluso creando artículos necesarios para la educación primaria.

**Aun cuando sea un porcentaje discreto, la apropiación de la Wikipedia por parte de los docentes como un espacio para la colaboración y la co-construcción de conocimiento representa un hecho sin precedentes en la historia de los proyectos educativos y culturales de talla mundial.** Este hecho es observable a partir de los cambios en la literacidad informacional y en la ciudadanía digital de los docentes, atribuible a la exposición, durante

un cuarto de siglo, de su gremio a computadoras personales con interfaces gráficas de usuario, acceso a Internet, programas de oficina y a la colaboración y socialización en plataformas digitales con diversos objetivos.

Además de la consulta, corrección y creación de artículos, los docentes también hicieron mención, aunque de manera muy discreta, de otros usos de la Wikipedia como la consulta rápida de información general; la búsqueda de definiciones y biografías; la revisión de ortografía; la comparación de información entre fuentes, y la aclaración de dudas.

El posicionamiento que en la actualidad tienen los docentes ante Wikipedia es de apertura y aunque no se logran ver tendencias en el crecimiento de las actitudes activas de corrección y de creación, pues no se hizo una medición anterior, su presencia en la educación primaria es esperanzadora y alejada de la prohibición del recurso para la realización de tareas y trabajos escolares de hace dos décadas. **La distancia entre Wikipedia y el aula es menor y su participación es más activa y formativa para los estudiantes de educación primaria.** La relación entre Wikipedia y la educación primaria ha disminuido su distancia pues los docentes han cambiado el típico carácter pasivo que se establece al hacer una consulta de fuentes impresas y digitales de carácter estático como libros en formato PDF, sitios enciclopédicos de manufactura exclusiva de un grupo editorial, blogs de expertos, portales educativos, micrositos o cursos en línea.

## Resultados

Las preguntas que le planteamos a los tres millares de docentes para entender los posibles cambios de actitud y percepciones sobre Wikipedia son las siguientes:

- ▶ ¿Para usted qué es Wikipedia?
- ▶ Mencione tres palabras que describan su percepción sobre Wikipedia.
- ▶ Describa alguna actividad negativa que haya tenido con Wikipedia.
- ▶ ¿Cuál cree que será el futuro de Wikipedia?

A continuación, se analizan las respuestas de cada una de las cuatro preguntas.

### Definición de Wikipedia

De los 3,041 docentes de educación primaria que participaron en la exploración, 2,451 (80.60%) construyeron una definición para dar respuesta a la primera pregunta.

Para analizar el sentido de las 2,451 definiciones de los profesores se hizo un conteo de todas las nociones propuestas en sus redacciones. **Las diez ideas con más menciones fueron: información (usada 975 veces), enciclopedia (667), temática (398), digital (350), página (300), herramienta (265), consulta (253), encontrar (250), Internet (204) y buscar (202).**

Al articular las 10 palabras más frecuentes en las respuestas se puede proponer la siguiente definición:

Wikipedia es una herramienta digital accesible a través de una página en Internet que los docentes

de educación primaria en México utilizan para buscar, consultar y encontrar información o relaciones temáticas.

Para visualizar las ideas más empleadas en la construcción de definiciones personales sobre qué es Wikipedia, se utilizó el recurso en línea WordArt para construir una serie de nubes de palabras en las que el tamaño de la palabra está directamente ligado a la frecuencia de las respuestas, es decir, a mayor tamaño, mayor presencia en el imaginario colectivo sobre lo que es Wikipedia para los docentes de educación primaria en México.



» Figura 1. «¿Para usted qué es Wikipedia?».

Nota: imagen hecha con WordArt.

## Características adicionales

Para explorar con mayor detalle las características principales que perciben los docentes de educación primaria sobre Wikipedia, se les pidió que mencionaran las tres palabras que ellos creían que la describen mejor.

Esta pregunta fue contestada por 2,933 docentes (96.45%) y en total se procesaron 7,377 palabras. **Los términos más frecuentes fueron: información (usada 980 veces), enciclopedia (294), confiable (208), accesi-**

**ble (203), útil (190), rápida (150), libre (139), consulta (119), conocimiento (118), completa (99).**

La visualización de las palabras más frecuentemente mencionadas por los docentes se presenta en la siguiente nube de palabras.



» Figura 2. «Mencione tres palabras que describan su percepción sobre Wikipedia». Nota: imagen hecha con WordArt.

Algunas de las nociones propuestas en esta segunda pregunta coinciden con las ideas centrales de la definición creada con las respuestas de la primera pregunta. Para enriquecer la definición colectiva propuesta por las voces de los docentes se agregaron una serie de adjetivos que amplían la visión anterior. **Las características que los docentes compartieron con más frecuencia fueron confiable, útil, rápida, libre y completa.** Si incorporamos los nuevos adjetivos a la definición anterior se construiría la siguiente propuesta:

Wikipedia es una herramienta digital, confiable, útil, rápida, completa, libre y accesible a través de una página en Internet que los docentes de educación primaria en México utilizan para buscar, consultar y encontrar información o relaciones temáticas.

## Actividad negativa

Con la intención de explorar las oportunidades de mejora que pudiera tener Wikipedia en la primaria se les pidió a los docentes que describieran alguna actividad negativa que hayan tenido con la enciclopedia en línea. El 57.35% de los docentes no reportó ninguna actividad negativa. **El 42.65% de los informantes reportó una experiencia negativa utilizando Wikipedia en tres tipos de situaciones:**

- 1 Insatisfacción por la calidad de la información.
- 2 Poca o demasiada cantidad de información.
- 3 Redacción con erratas, rebuscada o deficiente.

En relación con el primer problema reportaron haber encontrado información errónea, falsa, poco confiable, no veraz, incompleta, incorrecta, confusa, superficial o limitada. Sobre la cantidad de la información, se observaron dos grupos, unos que dijeron que faltaba información y otros que, al contrario, dijeron haberse enfrentado ante demasiada información. El tercer grupo de experiencias negativas apuntó a faltas de ortografía, uso de palabras rebuscadas o redacción deficiente. En la nube de palabras que representa las respuestas de los docentes se puede observar a la información como el receptor principal de los posibles problemas de la Wikipedia. En ningún caso se mencionaron fallas técnicas, problemas con la interfaz o la experiencia de usuario, o dificultades con la búsqueda. **La percepción de la presencia de plagio en los artículos no es significativa pues no alcanza siquiera el 1%.**



› Figura 3. «Describa alguna actividad negativa que haya tenido con Wikipedia». Nota: imagen hecha con WordArt.

## Futuro de la Wikipedia

Sobre el futuro de la Wikipedia en educación primaria, 85.76% (2,608 participantes) se aventuró a opinar. Salvo por 3% de las opiniones, fue revelador encontrar que el resto de los deseos fueron positivos. **Las expectativas optimistas para Wikipedia fueron sobre su credibilidad (27%), continuidad (27%), actualización (18%), crecimiento (17%) y éxito (8%). De manera negativa, 3% de los docentes creen que puede desaparecer.**

## Conclusión

La experiencia docente en el uso de las TIC con fines escolares ha cambiado. No es la misma de hace 25 años. Al final de los noventa los docentes presenciaron la penetración masiva de las computadoras, el establecimiento de los programas de oficina como el estándar para el uso de la computación, así como el inicio y fin de Enciclomedia. A partir de 2010 vivieron la popularización de los teléfonos inteligentes, las redes sociales y la mensajería instantánea. En años recientes les tocó adaptarse de emergencia a la

educación no presencial asistida por plataformas educativas y sistemas de videoconferencia, en atención a la pandemia de la COVID-19 iniciada en México en marzo de 2020.

Los docentes también han escuchado debates sobre la apertura del acceso a la información, el uso de programas informáticos de licenciamiento libre y de código abierto, además del valor de las comunidades de conocimiento abierto y su impacto en la educación. Debido al uso común de teléfonos inteligentes, también se han vuelto usuarios de distintos sistemas operativos y de diferentes tipos de dispositivos digitales.

La visión general que se tenía sobre Wikipedia, el desconocimiento de su existencia y el escepticismo sobre su uso y recomendación también evolucionó. Los docentes de primaria ven a la Wikipedia como «una herramienta digital, confiable, útil, rápida, completa, libre y accesible a través de una página en Internet que los docentes de educación primaria en México utilizan para buscar, consultar y encontrar información o relaciones temáticas». **La prohibición de Wikipedia como recurso de información va a la baja pero resta atender las formas en que se puede utilizar por docentes, estudiantes, padres y madres de familia.**

También queda pendiente que los docentes de educación primaria se apropien de la enciclopedia libre y de sus protocolos de procuración de contenido para la co-construcción del conocimiento. **Quizá el reto de la educación primaria frente a los proyectos de Wikimedia esté en el desarrollo de la literacidad informacional de sus estudiantes para que sean capaces de enfrentarse de manera crítica y responsable a un contenido dinámico que requiere de valoración.** Con el cumplimiento de esta literacidad informacional de manera eventual cabe la capacitación para el cuidado y la



colaboración activa con información confiable y para proyectos de amplio alcance y de participación social.

## Referencias

- Arazy, O., Nov, O., Patterson, R., y Yeo, L. (2011). «Information Quality in Wikipedia: The Effects of Group Composition and Task Conflict». *Journal of Management Information Systems*, 27(4), 71-98. 10.2753/MIS0742-1222270403.
- Jullien, N. (2013, septiembre 3). «What We Know About Wikipedia: A Review of the Literature Analyzing the Project(s)». *HAL Archives Ouvertes*. <<https://hal.archives-ouvertes.fr>>.
- Lizarazo, D., y Andión, M. (2013). *Símbolos digitales. Representaciones de las TIC en la comunidad escolar*. México: Universidad Autónoma Metropolitana. Siglo XXI.
- Luyt, B., y Tan, D. (2010, abril). «Improving Wikipedia's Credibility: References and Citations in a Sample of History Articles». *Journal of the American Society for Information Science & Technology*, 61(4), 715-722.
- Martínez Rámila, K. P., Ramírez Martinell, A., y Ortega Guerrero, J. C. (2022). «Nociones y experiencias sobre Wikipedia: el caso de maestras mexicanas de educación preescolar». *Revista Paraguaya de Educación a Distancia*, 3(2), 6-18.
- Ramírez Martinell, A., y Casillas, M. A. (2017). *Saberes Digitales de los Docentes: Una propuesta desde Veracruz*. México: Secretaría de Educación de Veracruz. Editora del Estado.
- Ramírez Martinell, A., y Martínez Rámila, K. P. (2022). «Percepciones de los profesores mexicanos de educación media superior acerca de Wikipedia». *Transdigital*, 3(5).

Tramullas, J. (2015). «Wikipedia como objeto de investigación». *Anuario ThinkEPI*, 9, 223-226.

Wikistats (2022). Estadísticas de Wikipedia. Consultado en <<https://wikistats.wmcloud.org/display.php>>.

Xianmin, Y., Qin, Q., Shengquan, Y., y Tahir, H. (2014). «Designing a trust evaluation model for open-knowledge communities». *British Journal of Educational Technology*, 45(5), 880-901.

## Síntesis curricular

**Alberto Ramírez Martinell** Socio de Wikimedia México; Doctor en Investigación Educativa por la Universidad de Lancaster, Reino Unido; Maestro en Ciencias de la Computación y Medios de Comunicación por la Universidad de Ciencias Aplicadas de Furtwangen, Alemania; Ingeniero en Computación por la UNAM y Licenciado en Humanidades por la Universidad del Claustro de Sor Juana. Actualmente es investigador de tiempo completo en la Universidad Veracruzana y coordinador del área temática TIC en Educación del Consejo Mexicano de Investigación Educativa. Es nivel 1 en el Sistema Nacional de Investigadores. Su tema de investigación es saberes digitales de los actores escolares.

**Contacto** [albramirez@uv.mx](mailto:albramirez@uv.mx)

# Transedición (traducción y edición) de un artículo de Wikipedia como herramienta de formación de traductores

Alicia A. Gerena Meléndez<sup>1</sup>

**Resumen** En el siguiente artículo se presenta una experiencia educativa con Wikipedia para una clase teórica de la Licenciatura en Traducción de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción (ENALLT), UNAM. La práctica consistió en llevar a cabo la transedición (traducción y edición) de la entrada «Teoría del escopo» de la Wikipedia en inglés a la Wikipedia en español. El objetivo principal del proyecto fue aplicar los conocimientos teóricos adquiridos durante la materia a un encargo real de traducción, con el fin de comprender la utilidad de la aplicación de conceptos y discursos teóricos en la práctica traductora profesional, además de contribuir a la divulgación del conocimiento sobre nuestra joven interdisciplina, los Estudios de Traducción.

**Palabras clave** Wikipedia en el aula, pedagogía por proyectos, didáctica de la traducción, Estudios de Traducción.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370180

<sup>1</sup> Licenciatura en Traducción, Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM; Ciudad de México, México.

## Introducción

**El uso de Wikipedia como herramienta para la formación de traductores no es un planteamiento actual o reciente para el campo de los Estudios de Traducción aplicados al entrenamiento de traductores.** Prueba de ello son los proyectos desarrollados en universidades de diferentes partes del mundo, por ejemplo: la Universidad Jaume I en España, la Universidad Sultán Qaboos en Omán, la Universidad Durham en Reino Unido, la Universidad de Varsovia en Polonia, la Universidad del Bósforo en Turquía, entre otras; y los artículos dedicados al tema escritos por académicos de los Estudios de Traducción, especialmente en el área de la Didáctica de la Traducción, publicados en dos de las revistas arbitradas más importantes en esa área a nivel mundial: *The interpreter and translator trainer* y *Translation Studies* del grupo editorial Taylor & Francis. Estos proyectos a su vez pertenecen a una red mayor denominada «Teaching Translation via Wikipedia», iniciada por la profesora María Calzada Pérez (Universidad Jaume I, España) y el profesor Khaled Al-Shehari (Universidad Sultán Qaboos, Omán) que contaba en 2018 con la participación de una treintena de profesores de países como España, Reino Unido, Argentina, Turquía, Jordania, Argelia, entre otros, quienes llevan a cabo proyectos similares con un objetivo común: el uso de una auténtica metodología de proyectos y el trabajo colaborativo en el aula de traducción (Martínez Carrasco, 2018, p. 912).

La doctora María Calzada Pérez ha formado un grupo de innovación educativa sobre este tema y línea de investigación en la Universidad de Jaume I, «Wikitrads — Grupo de innovación educativa, Wikipedia y Traducción», que ha dado lugar a diferentes artículos y comunicaciones sobre el tema desde la segunda década del siglo XXI. En su artículo

La doctora María Calzada Pérez ha formado un grupo de innovación educativa sobre este tema y línea de investigación en la Universidad de Jaume I, «Wikitrads — Grupo de innovación educativa, Wikipedia y Traducción», que ha dado lugar a diferentes artículos y comunicaciones sobre el tema desde la segunda década del siglo XXI. En su artículo

titulado «Using Wikipedia as a classroom tool—a translation experience» (2018), Robert Martínez Carrasco, uno de los miembros del grupo, explica que el proyecto de «Traducir Wikipedia» ha sido una iniciativa en la Universidad Jaime I, en la que, desde 2010, han participado más de 400 estudiantes, convirtiéndola en una iniciativa exitosa para implementar en los módulos de traducción. El proyecto académico consiste en llevar a cabo traducciones de artículos de la Wikipedia en inglés a la Wikipedia en español y catalán y viceversa, con el fin de crear proyectos auténticos y colaborativos inspirados en la pedagogía constructorista social (específicamente en los enfoques de Donald Kiraly para la formación de traductores) y en la teoría de la complejidad (Roger Lewin) en la formación y práctica de la traducción directa e inversa (la traducción que se hace de lengua B<sup>2</sup> segunda lengua de trabajo del estudiante a su lengua materna o lengua A). Además estos proyectos se plantean como prácticas de traducción social con objetivos «puros» o un tipo «puro» de altruismo, como lo explica Calzada Pérez citando a Olohan (2019, p. 2), es decir, cuando los estudiantes eligen temas con una causa social, como dar visibilidad a colectividades marginadas; o «impuros», altruismo «impuro», en el sentido de que los estudiantes eligen los textos que creen que acabarán obte-

<sup>2</sup> En algunos programas de Licenciatura en Traducción mexicanos, al igual que en los españoles, la lengua A es la lengua a la que se traduce, que es normalmente la lengua materna o la L1. La lengua B es la lengua más activa de la que se traduce; incluso para algunos programas se considera que la y el egresado también deberían aprender a traducir a esta lengua. La lengua B es la L2 de aprendizaje sobre todo en México y es la lengua que permitirá a las y los estudiantes insertarse, junto con su lengua A, en el mercado laboral.

niendo más vistas, mejores calificaciones, etcétera. El éxito del proyecto educativo ha sido tal que ha recibido el apoyo de Wikimedia España, hasta el punto de crear el premio anual de Wikimedia-España en traducción Wikitrads que se otorga y reconoce las mejores traducciones de los estudiantes participantes en los cursos de la Universidad de Jaume I en donde se implementa el proyecto. Además el proyecto educativo ganó el Premio a la Innovación Docente/Aprendizaje de la Universitat-Jaume I-Banco de Santander en 2018 (Calzada Pérez, 2019, p. 11-12).

En el caso del trabajo del profesor Khaled Al-Shehari, además de fundar y formar parte de la red «Teaching Translation via Wikipedia», ha expandido su uso, no solo en la formación de traductores a nivel licenciatura en la Universidad Sultán Qaboos, sino también a nivel posgrado (Maestría en Traducción e Interpretación inglés-árabe, en la Universidad de Durham). En la página de Wikipedia donde se presenta su proyecto educativo, se explica que los estudiantes que participan en el curso del Máster en Traducción e Interpretación árabe-inglés traducen artículos seleccionados de Wikipedia del inglés al árabe. Posteriormente, un equipo del proyecto evalúa y facilita su progreso, así como la correspondencia de sus ediciones con las directrices pertinentes de Wikipedia en inglés y árabe. Los estudiantes escogen las páginas de Wikipedia que van a traducir, justifican su elección y finalmente, previamente a traducirlas, son evaluadas por el Dr. Al-Shehari y otros colegas. El profesor Al-Shehari en su artículo «Collabotative learning: trainee translators tasked to translate Wikipedia entries from English into Arabic» (2017), explica que a diferencia del proyecto de la Dr. Calzada Pérez, a quien agradece la inspiración para la integración de la Wikipedia en su práctica didáctica, sus estudiantes reciben comentarios de expertos en la materia y

traductores profesionales de todo el mundo, además de estar en contacto permanente con el profesor y sus compañeros en clase y en línea. Su proyecto también involucra a los estudiantes en tareas personalizadas en las que eligen textos para traducir individualmente, además de editar y comentar los trabajos de otros compañeros traductores de la clase (Al-Shehari, 2017, p. 364).

**Evidentemente, en el caso del proyecto desarrollado en la ENALLT, su planeación y desarrollo se basó en los factores principales de nuestro contexto educativo: tipo de público estudiantil, objetivos de aprendizaje específicos de la materia y del proyecto, tiempo de clase, modalidad de enseñanza y programa de estudios.** Por lo que, a pesar de que parte de los marcos teóricos que sustentan los proyectos de los fundadores de la red «Teaching Translation vía Wikipedia», su planteamiento y desarrollo fue diferente.

**Este proyecto consistió en hacer una transedición<sup>3</sup> de la página de la teoría del escopo ya creada en la Wikipedia en español.** En el verano de 2021 la página contaba con apenas un pequeño párrafo de información y pretendía ser la traducción de la entrada «Skopos Theory»

<sup>3</sup> El término «transedición», acuñado por Karen Stetting (1989), designa la combinación de traducción y edición cuando la actividad traductora «se centra específicamente en las necesidades de los receptores de la traducción», que, por supuesto, depende en cierta medida de la función que deben cumplir los textos traducidos. Este tipo de tarea requiere del profesional una mayor competencia y le hace asumir otro tipo de responsabilidad en el proceso de transferencia. En los diarios españoles la transedición es una labor habitual. Los redactores tienen que manejar material en otras lenguas y procesar esa información para los artículos que escriben (Hernández Guerrero, 2011, p.118).

de la Wikipedia en inglés, que a su vez forma parte de una serie de artículos de esta Wikipedia sobre Traducción.

**La idea de realizar no solo la traducción de la página en inglés al español, sino también la edición de su contenido, obedeció al hecho de que la materia en la que se llevaría a cabo el proyecto es una materia teórico-práctica del tercer semestre de nuestro plan de estudios: Historia de los Estudios de Traducción.** De ahí que el primer objetivo de la práctica de enseñanza-aprendizaje fuera que, con la transedición del contenido, los estudiantes pudieran aplicar y verificar su comprensión de los conocimientos fácticos sobre la teoría en cuestión, para revisar la información de la página en inglés y asegurarse de su veracidad y pertinencia tanto para un público general, como para estudiantes de traducción. Esta destreza de «aprender a confiar/desconfiar de los datos procedentes de diversos recursos», es una de las que el célebre académico y formador de traductores, Antony Pym (2013), presenta como necesarias para la formación de traductores que deben ejercer como posteditores con el advenimiento del uso de la traducción automática, en su artículo «Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age».

**Por otra parte, el otro objetivo importante del proyecto fue que los estudiantes pudieran aplicar los conocimientos teóricos adquiridos para planear y concebir un proyecto de traducción real.** Su finalidad fue la de comprender la utilidad de los estudios de traducción teóricos, descriptivos, aplicados, generales o específicos para su práctica traductora, en específico, aquellos revisados durante el semestre. Este objetivo e interés de la docente tienen que ver con el hecho de cómo se suelen o solían abordar los cursos teóricos en programas de formación de traductores, donde normalmente la práctica está



completamente desligada de la teoría, o como lo explica Chantal Wright (2016), en el caso de la enseñanza y la práctica de la Traducción Literaria:

Si los estudiantes de traducción literaria tienen problemas con la teoría, esto puede deberse a que la abstracción es un reto [...]; pero también puede tener algo que ver con la forma en que se enseña la teoría [...], y tal vez con una confusión en cuanto a lo que una teoría de la traducción está tratando de explicar. Los estudiantes de máster tienden a encontrar la teoría y la práctica como entidades pedagógicas separadas. Los programas de máster suelen ofrecer un módulo básico sobre teoría de la traducción y un taller de traducción «práctico» en el que los participantes critican las traducciones de sus compañeros, o alguna variación de esta constelación pedagógica. Esta separación significa que la naturaleza de la relación entre la teoría y la práctica es a menudo poco clara y puede ser en parte responsable de la opinión comúnmente sostenida pero errónea de que la teoría es algo que se «aplica», de la misma manera que uno aplica un abre-latas a una lata de frijoles horneados o implementa un nuevo régimen de cuidado de la piel (pp. 3-4).<sup>4</sup>

Así que, para cambiar este tipo de práctica, con respecto a la enseñanza de los estudios o discursos teóricos sobre Traducción, se decidió proponer un proyecto real en donde los estudiantes, sin mucha experiencia aún en la traducción de textos de diferentes tipos, tuvieran la oportunidad de experimentar por ellos mismos la conjunción de la teoría

<sup>4</sup> Todas las traducciones de las citas son de la autora del artículo.

con la práctica, como una ayuda a la creatividad y a la planeación de un encargo o proyecto de traducción que pueden representar los estudios teóricos, descriptivos o aplicados sobre Traducción. Este tipo de práctica didáctica ha sido preconizada por académicas de los Estudios de Traducción como Jean Boase-Beier (2006, pp. 47-48) y Chantal Wright (2016). En palabras de esta última, dos de las formas para poder contrarrestar esta tendencia es, justamente:

[...] asegurarnos de que las clases teóricas incluyan actividades en torno a la producción y al análisis de las traducciones; y, por otra parte, animando a los estudiantes en los talleres de traducción a reflexionar sobre sus motivaciones para traducir un texto concreto y cómo estas motivaciones influyen en lo que ocurre en la página (p. 4).

A diferencia de los proyectos educativos de los profesores Calzada y Al-Shehari, en este caso los estudiantes no escogieron el artículo a transcribir, cuestión que no se descarta para próximas ediciones de la práctica. Sin embargo, en esta primera experiencia, la razón se basó en el interés de cumplir con el primer objetivo de enseñanza-aprendizaje mencionado y con los objetivos de la materia: familiarizarse y comprender distintos conceptos, enfoques y modelos teóricos implicados en el proceso de traducción, específicamente los que se desarrollaron durante los periodos predisciplinario y disciplinario de nuestra interdisciplina, como los ha clasificado Gentzler (2014); además de aplicar esos mismos estudios y conocimientos fácticos o teóricos a su práctica traductora, para planear y justificar sus estrategias, decisiones y soluciones de trasvase.

El que los estudiantes no seleccionen los artículos a traducir o transeditar tal vez puede ser un factor que incida en la motivación intrínseca de su participación en el proyecto. Para cumplir con el primer objetivo de este proyecto, se buscó otra manera de involucrarlos que estimulara su motivación, como el hacerlos conscientes de que su transedición no solo iba a ser un material confiable de divulgación del conocimiento sobre el tema, para ellos mismos, para sus pares de otras generaciones y para su comunidad académica inmediata, sino también para el público general de cualquier país hispanohablante interesado en temas de nuestra interdisciplina, lo que conlleva una gran responsabilidad y ética de trabajo con respecto a su publicación.

**El contexto de Educación Remota de Emergencia y de modalidad híbrida y en línea, con mayor peso a las sesiones síncronas mediante la plataforma Zoom en el que nos encontrábamos, al momento de llevar a cabo el proyecto, no provocó ninguna dificultad para su ejecución.** Incluso, me atrevería a decir que fue propicio para simular el régimen y modalidad de trabajo tipo *crowdsourcing* en línea, en el que se insertan un número bastante considerable de mediadores lingüísticos y culturales recién egresados y profesionales en todo el mundo.

Los dos enfoques pedagógicos principales que inspiraron y sustentaron esta experiencia didáctica fueron los siguientes. Primero, el método de proyectos aplicado a la formación de traductores, el cual se ha presentado como una estrategia o proceso didáctico en el que los resultados del aprendizaje no son, o al menos no completamente, determinados por el profesor, ni predecibles (el docente funge más bien como un facilitador revisor), pues implica que los estudiantes participen en una investigación-acción colaborativa, significativa, auténtica y social, que derivará en

productos concretos, con un impacto real fuera del contexto educativo. Este método ha sido ampliamente explorado y mostrado en el ámbito del entrenamiento de traductores, como el más apropiado para este tipo de formación en las últimas dos décadas, especialmente por Amparo Hurtado Albir, el grupo PACTE<sup>5</sup> y Donald Kiraly, ya que la práctica de la traducción profesional «[...] no es un proceso de recodificación, en el que estrategias fijas sean memorizadas y aplicadas en una secuencia bien determinada» (Kiraly, 2005, p. 1101), sino una actividad profesional contextualizada en un ambiente físico y social específico, en un marco de trabajo interactivo, en el que se trabaja en conjunto con otros actores y con recursos técnicos, documentales, lingüísticos y culturales diversos, para poder crear un texto que se insertará en una nueva situación (Kiraly, 2005, p. 1102). **Así pues, es necesario que los futuros traductores se formen llevando a cabo proyectos auténticos de traducción, en donde se vean obligados y motivados a realizar actividades de investigación y análisis situacionales predecibles e impredecibles; a formular diferentes tipos de textos y a trabajar en equipo, con el fin de poder desarrollar comportamientos y hábitos esenciales para la práctica profesional: flexibilidad, autonomía, pensamiento autónomo, analítico y estratégico, trabajo en equipo y capacidad para resolver problemas.**

Por otro lado, el segundo enfoque es el modelo de adquisición de la competencia traductora de la red Máster Europeo en Traducción (EMT, por sus siglas en inglés), tomado

<sup>5</sup> Amparo Hurtado Albir y su grupo de investigación (PACTE) han propuesto el enfoque por tareas y proyectos como un marco metodológico y de diseño curricular muy adecuado para el desarrollo de competencias que proponen pautas para su evaluación (Hurtado, 2015, p. 276).

en cuenta como un marco teórico esencial para la justificación y planteamiento de proyectos de traducción a partir de la edición y traducción de artículos de Wikipedia, para contribuir al desarrollo de competencias esenciales en el entrenamiento de traductores del nuevo milenio. Como lo menciona Khaled Al-Shehari (2017), citando a Yves Gambier (2009), al decir que la premisa del modelo de competencia traductora del EMT se basa en la idea de que los programas de traducción deben «tratar de desarrollar seis conjuntos de competencias en sus traductores en formación con la finalidad que se conviertan en traductores profesionales noveles, preparados para el mercado» (p. 357). Estas competencias incluyen:

- ▶ Conocer cómo prestar servicios de traducción.
- ▶ Poseer amplios conocimientos lingüísticos e interculturales de sus lenguas-culturas y mercados de trabajo.
- ▶ Desarrollar conocimientos procedimentales como la documentación e investigación, es decir, la extracción de información necesaria y pertinente para la solución de diferentes tipos de problemas y dificultades durante el proceso de traducción.
- ▶ Adquirir estrategias para lograr una buena comprensión temática y un buen manejo de la tecnología aplicada a las diferentes actividades mediadoras, como programas de traducción asistida por computadora.
- ▶ Obtener las destrezas que implica el trabajo de postedición a partir del uso de la traducción automática, divididas en tres grandes categorías por Pym (2013) como: aprender a aprender, aprender a confiar y desconfiar de los datos, y aprender a revisar los textos meta producto de una traducción automática con mayor atención a los detalles.

- ▶ Fomentar elementos interpersonales, como que los traductores sean capaces de trabajar en equipo, comunicarse con clientes y otros traductores.
- ▶ Impulsar cuestiones procedimentales como saber editar y revisar sus propias traducciones y las de otros.

De ahí que finalmente, como lo menciona y preconiza el profesor Khaled Al-Shehari:

[...] la noción de competencias integradas debería difundirse de forma descendente a lo largo de los programas de estudios, y cada clase de formación en traducción debería exponer a los estudiantes a actividades que estimulen o impliquen la mayoría de las competencias de traducción que se encuentran en un solo encargo de traducción (2017, p. 358).

## Desarrollo

### Etapa de preparación del proyecto

**Para preparar el proyecto colaborativo, se recibió la asesoría y apoyo del coordinador de educación de Wikimedia México, José Reyes Segura y de la Dra. Jackeline Bucio, Subdirectora de B@UNAM & MOOC, de la Coordinación de Universidad Abierta, Innovación Educativa y Educación a Distancia, UNAM.** Con su guía se pudo organizar la logística y método de trabajo para el proyecto, como fue el caso de la creación del tablero o *dashboard* que ayuda al docente y a los asesores de Wikimedia a monitorear el proceso de edición del artículo (ahí se puede ver el número de artículos que un grupo está editando, el número

ro de ediciones que se están haciendo, quienes las han hecho y el número de visualizaciones del artículo).

Durante las dos primeras juntas con ellos, se planteó la dificultad de que la herramienta de traducción de Wikipedia no es colaborativa, pues solo permite que un traductor voluntario a la vez pueda llevar a cabo la traducción de un artículo. Debido a esto se decidió que los estudiantes utilizaran una plataforma de traducción y localización asistida por computadora gratuita externa, para llevar a cabo la traducción colaborativa del contenido elegido y la revisión-cotejo entre texto fuente y meta. Después, los estudiantes irían agregando la traducción cotejada a la página ya creada. Con el fin de que sus ediciones no fueran eliminadas o alteradas, los asesores pusieron una banda o anuncio en el artículo que advertía a los wikipedistas, externos a nuestro equipo, que el artículo estaba siendo editado y en construcción por un grupo. Posteriormente, todas las ediciones y correcciones de los encargados de la transedición del artículo se harían directamente en la página de edición del artículo en Wikipedia.

**En un segundo tiempo, los 26 estudiantes tuvieron que hacer una lectura atenta del texto fuente a traducir. Se les pidió una evaluación individual del contenido del artículo, sin decirles que ese sería el texto de su encargo colaborativo de traducción.** Dicha evaluación se hizo por medio de un formulario de Google donde se pedía a los estudiantes responder preguntas acerca de la pertinencia y peso de la bibliografía del artículo, la veracidad del contenido y el público al que iba dirigido.

La finalidad de esta actividad fue que los estudiantes pudieran cotejar el contenido del texto con el contenido de las lecturas del curso y de la clase, para decidir después qué información valía la pena traducir y conservar, así como

qué información sería conveniente agregar u omitir, tomando en cuenta el público meta y las características o requerimientos de la Wikipedia en español. A la actividad se le asignó un puntaje y evaluación por medio de una rúbrica y lista de cotejo.

Posteriormente, se presentó a los estudiantes el proyecto colaborativo que llevarían a cabo (la transedición del artículo de la teoría del escopo) y tuvieron la sesión-taller de edición de Wikipedia con José Reyes Segura, coordinador de educación de Wikimedia México y con la Dra. Jackeline Bucio, Subdirectora de B@UNAM & MOOC (CUAIEED-UNAM). El objetivo del taller fue introducirlos a las herramientas de traducción y edición de la Wikipedia en español, aun cuando solo utilizarían la herramienta de edición.

## Etapa de transedición

Después de la sesión-taller con los representantes de Wikimedia México, los estudiantes debían contestar como tarea otro formulario de Google para que, a partir de la presentación del proyecto de traducción, la presentación de los cinco pilares de Wikipedia, sus normas de estilo y los criterios de edición, pudieran describir, planificar y justificar a partir de los conceptos y discursos teóricos, abordados en el curso, el proyecto de traducción y sus estrategias de traveso principales, el encargo de traducción (*translation brief*), el texto meta a producir y las partes del texto fuente a cambiar, corregir, omitir, reajustar, adaptar, etcétera.

En la siguiente y última sesión síncrona por la plataforma Zoom, se dio una retroalimentación global de las respuestas del formulario a los estudiantes (lo único que se evaluó de forma cuantitativa, sumativa y cualitativamente fue su participación individual en los formularios, para no



perjudicar o sesgar su participación en el proyecto) y se procedió a establecer, determinar, negociar y votar en conjunto la presentación del artículo en español, las estrategias principales de trasvase, a partir del *translation brief*, así como las partes del artículo en inglés por modificarse, corregirse, omitirse, adaptarse, y la información que debía agregarse.

**También se asignaron al azar los roles que tendrían los 26 estudiantes en el proyecto, inspirándonos en las operaciones de redacción y revisión (lecturas y escrituras) del esquema de aplicación del proceso de traducción propuesto por Freddie Plassard para textos pragmáticos (2007, p. 272-273):**

- ▶ Traductores (redactores de la 1ª versión del texto meta).
- ▶ Revisores-cotejadores del texto fuente y el texto meta (revisores que confrontan ambos textos para revisar posibles errores de comprensión y de reformulación como calcos sintácticos, uso de falsos amigos, etcétera).
- ▶ Transeditores (revisores, editores y correctores de estilo del texto meta, siguiendo las normas de Wikipedia y las directrices para la creación de un «buen artículo»).

Se asignaron tareas específicas y concretas a cada tipo de rol y se nombró a la gestora de proyecto, quien se encargó de ser el enlace entre todos los participantes, la profesora y los estudiantes. Finalmente, se fijaron las fechas de inicio y los límites para cada tarea del proyecto: redacción de la traducción, revisión-cotejo del texto fuente y del texto meta y transedición, la cual implicó, además de la corrección de estilo según las normas de la Wikipedia en español, la manipulación del texto meta en el sentido de agregar información, ampliando las fuentes bibliográficas, de ser necesario, y su adaptación al público receptor.

Se dió a los estudiantes dos semanas para llevar a cabo en autonomía sus labores y una fecha límite de entrega. Durante esas semanas, la profesora fungió como guía del proceso y atendió las dudas o dificultades presentadas durante este por medio de la gestora del proyecto o por los mismos estudiantes, por ejemplo, la intervención de bots que revertían el trabajo de estudiantes revisores-cortejadores, pero sobre todo de estudiantes transeditores, por no explicar sus ediciones, al momento de llevarlas a cabo.

## Presentación del producto final

**El día de la presentación de la página transeditada, la profesora hizo anotaciones y retroalimentaciones puntuales y generales sobre los puntos fuertes y las cuestiones a mejorar del producto final por escrito, sirviéndose de la herramienta de anotación de libre acceso Hypothesis.** Los asesores de Wikipedia, también emitieron sus puntos de vista con respecto al resultado final. Finalmente, los estudiantes pudieron plantear sus dudas con respecto a la retroalimentación y expresar sus impresiones y experiencias, tanto positivas como negativas, a la profesora y a los asesores de Wikimedia México, quienes posteriormente hicieron llegar a los estudiantes reconocimientos virtuales (una constancia y una etiqueta en su perfil de wikipedista) por haber participado en el proyecto de transedición del artículo.

La profesora también envió a los estudiantes una encuesta-entrevista semiestructurada de autoaplicación anónima para evaluar la experiencia educativa por medio de un formulario de Google. Los resultados que arrojó la encuesta fueron los siguientes. **De los 26 estudiantes que participaron en el proyecto, solo 17 contestaron la encuesta. A la primera pregunta sobre la experiencia: ¿El proyecto de**

**transedición colaborativo final y sus retroalimentaciones te parecieron una actividad útil para ayudarte a comprender la aplicación o utilidad de los discursos teóricos de traducción en tu práctica traductora? Los 17 estudiantes contestaron que sí, lo que indica que el proyecto logró su objetivo principal.** Posteriormente, se les pidió a los estudiantes ampliar o explicar su respuesta a la pregunta anterior y para ilustrar lo que la mayoría plasmó me gustaría citar dos testimonios que resumen todas las respuestas:

Creo que situarnos dentro de un ámbito más práctico me permitió entender mejor cómo debían de ser aplicadas diversas teorías. Además, al tratarse de la traducción sobre una teoría, me vi en la necesidad de profundizar y asociarse [sic] mejor con varios conceptos para lograr una traducción adecuada.

Me pareció una idea muy útil no solo para nuestra formación como traductores sino una muy buena forma de iniciar un camino laboral. El hecho de que fuera un proyecto real me obligó a ser mucho más consciente respecto a los conceptos de esta teoría y a la aplicación de ellos en la práctica; lo cual creo que se logró bastante bien porque todo el tiempo teníamos presentes al público meta y la finalidad que queríamos lograr con ello.

**Otra de las preguntas que se les hizo y cuyos resultados considero importantes para este artículo fue: ¿Consideras interesante y útil integrar proyectos de traducción o transedición de artículos de Wikipedia a las clases de la licenciatura (talleres de traducción, clases teóricas, prácticas, etc.)? La mayoría, 16 de los 17, contestaron con un rotundo sí.** La única persona que no contestó con un sí lo hi-

zo con un «más o menos» debido a que consideró que fue un proyecto «muy ambicioso y muy largo» que necesitaba de más tiempo (se concedieron tres sesiones, prácticamente un mes de un curso semestral para la transedición de un solo artículo), para «no extenderse tanto». Por lo que respecta a los demás testimonios, los siguientes comentarios que citaré reflejan la opinión general con respecto al planteamiento:

Es una manera de aplicar nuestros conocimientos y aportar al mundo del Internet. Ya que Wikipedia es una plataforma con mala fama y ser parte de este proyecto nos permitió dar un voto de confianza y apoyar a la difusión de conceptos importantes para nuestro campo de estudio.

Fue muy interesante trabajar en Wikipedia, ya que era seguro que nuestra traducción llegaría a muchas personas y eso te motivaba a seguir trabajando en el proyecto, además en el proceso te das cuenta de todo lo que has aprendido y cómo lo aplicas, así que creo que este tipo de trabajos son útiles en nuestra formación.

## Conclusión

En conclusión, creo que la transedición del artículo «Teoría del escopo» en la clase teórica de Historia de los Estudios de Traducción fue de gran utilidad para asentar los conocimientos teóricos revisados durante el semestre y ejemplificar cómo ponerlos en práctica al momento de enfrentarse a un encargo de traducción real.

Por otro lado, los artículos transeditados se convierten en materiales didácticos que se pueden reutilizar en

otros cursos o en el mismo curso, con la finalidad de realizar otro tipo de tareas auténticas para la formación de traductores como las descripciones críticas de traducciones hechas por pares conocidos con la ayuda de expertos. Este proyecto de traducción puede ser analizado y descrito por estudiantes de semestres posteriores con ayuda y guía de las y los compañeros que lo llevaron a cabo, con el fin de que puedan servirse de los discursos y conceptos teóricos abordados para realizar la tarea y con el fin de lograr una verdadera instrucción por pares.

El proyecto también contribuye a la divulgación confiable y rigurosa de temas sobre los Estudios de Traducción, ya que permite convertir a las y los estudiantes en prosumidores de contenido sobre Traductología, empoderarlos y motivarlos a sentirse expertos con respecto a su campo de estudio. De hecho, gracias a esta primera experiencia se pensó en invitar a participar en la segunda edición de la práctica didáctica, para este semestre 2023-1, al otro docente en la licenciatura que imparte la materia de Historia de los Estudios de Traducción y, después, en el próximo semestre 2023-2 a las y los docentes que impartan la materia Estudios de Traducción, con el fin de crear un proyecto conjunto para la Wikipedia en español, cuyo objetivo sea enriquecerla gracias a la transedición o edición de artículos sobre Estudios de Traducción, dado que a partir de esta experiencia didáctica se constató que los artículos de divulgación sobre la interdisciplina son muy pocos, o sin contenido terminado y revisado, o que en el mayoría de los casos no existen. **Así que esperamos que esta primera experiencia didáctica en la licenciatura en Traducción de la ENALLT, UNAM, se convierta en un proyecto educativo de inserción de Wikipedia en el aula de traducción, que contribuya al conocimiento divulgativo de la interdisci-**

**plina Estudios de Traducción**, similar al de la doctora María Calzada Pérez y al del doctor Khaled Al-Shehari. También se piensa en compartir la experiencia con todo el cuerpo docente por medio de nuestros foros internos, para que las y los colegas puedan planear, experimentar y proponer experiencias didácticas con la inserción de Wikipedia en sus materias, de acuerdo a sus objetivos y necesidades específicas.

Finalmente, tres cuestiones que valdría la pena revisar son, por mi parte, la de ofrecer a las y los estudiantes la posibilidad de escoger libremente el artículo sobre Estudios de Traducción que deseen transeditar.

La segunda es hacer revisar los artículos transeditados en semestres posteriores por nuevas generaciones de estudiantes que cursen la materia e invitar a profesores de la licenciatura, traductores profesionales y expertos en el área a dar retroalimentación sobre el texto transeditado en la página de discusión de los artículos, para enriquecerlos y perfeccionar la experiencia educativa, como lo propuso el profesor Al-Shehari en sus proyectos (2017, 2022). Al tratarse de nuestra primera experiencia en un proyecto de este tipo, se prefirió acotar la participación de revisión y retroalimentación a los pares de la clase, a la docente, a los asesores de Wikimedia México, a los bots y a los wikipedistas voluntarios, pues hacer participar a otras y otros estudiantes o docentes de la licenciatura implicaba ampliar la formación, cuestión que esperamos hacer con mucho entusiasmo como ya se expuso.

Y, en tercer lugar, **por parte de Wikimedia quedaría la tarea pendiente de impulsar la posibilidad de volver a la herramienta de traducción más colaborativa** para que grupos de traductores puedan trabajar en la traducción de un mismo artículo, al mismo tiempo.

## Referencias

- Al-Shehari, K. (2017). «Collaborative learning: trainee translator's tasked to translate Wikipedia entries from English into Arabic». *The interpreter and translation trainer*, vol. 11 (4), pp. 357–372.
- Al-Shehari, K. y Almann, A. (2022): «Collaborative translation of Wikipedia: with whom do trainee translators collaborate and for what purpose?», *The Interpreter and Translator Trainer*.  
<<https://doi.org/10.1080/1750399X.2022.2036937>>.
- Boase-Beier, J. (2006). «Loosening the Grip of the Text: Theory as an Aid to Creativity». En E. Loffredo and M. Perteghella, (eds). *Translation and Creativity. Perspectives on Creative Writing and Translation Studies*. London: Continuum. pp. 47–56.
- Calzada Pérez, M. (2019). «Beyond order and magic: Complexity based emergentism, social translation and the Wikitrans project», *Translation Studies*, pp. 1–19.  
<<https://doi.org/10.1080/14781700.2019.1689162>>.
- Cerezo Herrero, E. (2019). «Lenguas extranjeras con fines traductológicos: en busca de identidad propia». En *Quaderns. Revista de Traducció*, 26, pp. 239–254.
- European Master's in Translation. (2017). *Référentiel de compétences 2017*. Recuperado de:  
<<https://bit.ly/3AfrjOI>>.
- Gentzler, E. (2014). «Translation Studies: Pre-Discipline, Discipline, Interdiscipline and Post-Discipline», *International journal of society, culture & language*, 2 (2), pp. 13–24.
- Hernández Guerrero, M. J. (2011). «Presencia y utilización de la traducción en la prensa española», *Meta*, 50(1), pp. 101–118. <<https://doi.org/10.7202/1003512ar>>.

- Hurtado Albir, A. (2015). «The Acquisition of Translation Competence. Competences, Tasks, and Assessment in Translator Training». *Meta*, 60(2), pp. 256–280. <<https://doi.org/10.7202/1032857ar>>.
- Kiraly, D. (2005). «Project-based learning: a case por situated translation». *Meta*, 50(4), pp.1098–1111. <<https://doi.org/10.7202/012063ar>>.
- Kiraly, D. (2012). «Growing a Project-Based Translation Pedagogy: A Fractal Perspective». *Meta*, 57(1), pp. 82–95. <<https://doi.org/10.7202/1012742ar>>.
- Martínez Carrasco, R. (2018). «Using Wikipedia as a classroom tool—a translation experience». *4th International Conference on Higher Education Advances (HEAd'18)*, Universitat Politècnica de Valencia.
- Olohan, M. (2012). «Volunteer Translation and Altruism in the Context of a Nineteenth-Century Scientific Journal». *The Translator*, 18(2), pp.193–215.
- Pym, A. (2013). «Translation Skill-Sets in a Machine-Translation Age». *Meta*, 58(3), pp. 487–503. <<https://doi.org/10.7202/1025047ar>>.
- Plassard, F. (2007). *Lire pour traduire*. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle.
- Stetting, Karen (1989): «Transediting. A New Term for Coping with the Grey Area between Editing and Translating». En Graham Caie, Kirsten Haastруп, Arnt Lykke Jakobsen, et al., eds. *Proceedings from the Fourth Nordic Conference for English Studies*. Copenhagen: Universidad de Copenhagen, pp.371–382.
- Szymczak, P. (2013). «Translating Wikipedia Articles: A Preliminary Report on Authentic Translation Projects in Formal Translator Training». *Acta Philologica*, 44, pp.61–70. <<https://depot.ceon.pl/handle/123456789/6762>>.



Wikipedia; *School and university projects / University of Durham A. E. Transaltion*. Recuperado el 17 de septiembre de 2022, <<https://bit.ly/3GkBIMX>>.

Wikipedia; *School and university projects / Universitat Jaume I I-E Translating*. Recuperado el 17 de septiembre de 2022, <<https://bit.ly/3Gbw1ku>>.

Wright, C. (2016). *Literary Translation*. Londres y Nueva York: Routledge.

## Síntesis curricular

**Alicia Alexesteva Gerena Meléndez** Maestra en Traducción por El Colegio de México, traductora, traductóloga, académica e investigadora de tiempo completo del Departamento de Lingüística Aplicada y de la licenciatura en Traducción de la ENALLT, UNAM. Sus principales intereses y líneas de investigación son la didáctica de la traducción, la enseñanza de lenguas extranjeras con fines traductológicos y la traducción de literatura dramática y textos académicos de Ciencias Sociales y Humanidades.

**Contacto** [aliciagerena@enallt.unam.mx](mailto:aliciagerena@enallt.unam.mx)



# Wikieducación: repensar el conocimiento abierto en la era de la (des)información

Armando Ávila Carreto,<sup>1</sup> Ernesto Ramírez Vicente<sup>1</sup> y Beatriz Carolina Ortiz Gallardo<sup>2</sup>

**Resumen** El análisis expuesto aquí procede de la experiencia universitaria de reflexión «Wikipedia, la enciclopedia libre: una estrategia de enseñanza en la práctica docente», proyecto de colaboración entre **WIKIMEDIA MÉXICO** y la Universidad Autónoma de Tlaxcala. El propósito de este capítulo es motivar a colegas docentes para implementar Wikipedia en sus aulas como un espacio de formación libre y compartida. Para esto se destaca la construcción de conocimiento abierto, por medio del uso de Wikipedia en el aula. También se propone un marco normativo, con base en el derecho a la investigación y el derecho al acceso abierto a la información. Finalmente se plantea el uso de Wikipedia para revalorizar el papel del conocimiento libre desde un sentido pedagógico que busque la formación del aprendiente y la justicia social.

**Palabras clave** conocimiento abierto, derecho a la investigación, acceso a la información, acceso abierto, ciencia abierta.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370191

<sup>1</sup> Centro de Investigación Educativa, Universidad Autónoma de Tlaxcala; Tlaxcala, México.

<sup>2</sup> Dirección Académica, Instituto Mexicano de Valores; Tlaxcala, México.

## Introducción

Si pensamos en Wikipedia, pensamos en información de fácil acceso, sin una voz de autoridad única y con un lenguaje directo y cotidiano. **En esta época de la posverdad, de las noticias falsas y de la celebración de la opinión amateur contra el conocimiento especializado de la comunidad académica, resulta importante reivindicar el acceso abierto al conocimiento**, la divulgación de la ciencia y el contraste de diferentes escuelas de pensamiento, así como la ampliación de las posibilidades de interactuar con diferentes perspectivas (Fischer *et al.*, 2020; Jiang y Vetter, 2020).

Para la continuidad y expansión del conocimiento de acceso abierto habría que evitar quedar cautivo de la inmediatez, de lo efímero (Bauman, 2007), del estímulo inmediato o de la respuesta fácil en redes sociales. Más bien se tendría que intentar sostener formas de argumentación que presenten pruebas o razonamientos que puedan ser acordados colectivamente. Sin embargo, la situación que atraviesan las comunidades educativas ante las condiciones de aislamiento por el trabajo académico remoto derivado de la COVID-19, visibilizó la brecha digital y las condiciones académicas desiguales entre aprendientes (Suárez y Martínez, 2020).

Los desafíos que enfrentamos en el conocimiento abierto son complicados como también lo es la creación de contenido neutral, la adaptación a nuevas prácticas letradas, el fomento de la autogestión académica, así como una lectura crítica. En este sentido, **la enciclopedia libre Wikipedia propicia el contexto para repensar cómo concebimos el conocimiento abierto** (Claes y Tramullas, 2021).

En las sociedades con condiciones de acceso a Internet y a dispositivos digitales Wikipedia resulta ser «uno de los recursos que los jóvenes consultan más en la red para

estudiar y para vivir» (Cassany, 2019, p. 154). Por esto, hay que definir las estrategias para legitimar, incorporar y utilizar proyectos de este tipo, específicamente, en lo relativo a la búsqueda de hacer que el conocimiento sea lo más accesible para la comunidad académica sin perder su rigurosidad.

El principal beneficio de Wikipedia en la educación es contribuir a la cultura y el conocimiento abierto, en prácticamente todos los niveles educativos, incluido el nivel superior (y el de posgrado), donde el objetivo es formar y colaborar con aprendientes que se formen para pensar los unos con los otros desde una perspectiva ética y universal del ser humano (Freire, 2012).

**Por caso tenemos la experiencia «Wikipedia, la enciclopedia libre: una estrategia de enseñanza en la práctica docente» en la que participaron docentes de la Universidad Autónoma de Tlaxcala.** Durante tres sesiones virtuales se reflexionó sobre la implementación de Wikipedia en la práctica docente por medio de conversatorios, talleres y discusiones. **La propuesta motivó en la comunidad docente el tema de la construcción del conocimiento libre y compartido para visualizar posibles campos de acción en el aula.** Asimismo, se clarificaron las dudas sobre el desconocimiento y desconfianza de Wikipedia, así como los beneficios de ofrecer conocimiento libre a la sociedad desde una visión filantrópica y solidaria.

A pesar de todo lo que ha implicado la pandemia iniciada en México en marzo de 2020, los docentes universitarios seguimos trabajando y poniendo el esfuerzo necesario. Las personas que se dedican a la labor educativa podrían encontrar una motivación en todo lo que puede generar la educación para la humanidad, habilitando así una sociedad con plena libertad de conocimiento y aprendizaje (Freire, 2012). En la sociedad, no se presenta un acceso equitativo a

los bienes culturales como libros, revistas o enciclopedias, por lo que no existen las condiciones para una elección informada que faciliten discusiones desde el conocimiento.

## El fenómeno del conocimiento abierto

En las sociedades modernas, el conocimiento es crucial para el ejercicio de una ciudadanía informada y democrática. Es decisivo que las conversaciones especializadas, de los miembros de comunidades académicas de universidades y centros de investigación, dirijan el diálogo hacia las comunidades no especializadas, para dar cuenta de lo que se hace y responder así a las inquietudes sociales que podrían abrir el conocimiento.

El conocimiento abierto permite el acceso libre a las personas que pueden usarlo, reutilizarlo y distribuirlo, sin ninguna restricción para publicarlo con una licencia libre y en un formato abierto (Open Knowledge Foundation, 2015). Esta creación de contenido libre dota de un nuevo significado a la información establecida, de un significado diferente, sobre todo para democratizar el acceso y reducir la desigualdad.

**El proyecto de la enciclopedia libre Wikipedia se vincula al movimiento de conocimiento libre al ofrecer el control del acceso y de la creación de la información de sus entradas y artículos a sus usuarios** (Claes y Tramullas, 2021). El principal requisito para contribuir con Wikipedia es, de acuerdo con sus cinco pilares (2021), contar con la valentía e interés genuino de escribir y argumentar con fuentes rigurosas sus ideas sobre el tema de su preferencia.

Dada su apertura y gratuidad, cualquier persona con acceso a Internet la puede consultar, sin importar su condición social, raza o género. Por esto, es fundamental que Wikipedia logre erradicar la desconfianza y prohibición so-

bre su uso, y dar paso a una visión colaborativa de acceso y construcción de conocimiento. También, pretende derrocar las ideas neoliberales del individualismo, la desigualdad y la exclusión académica; donde la creación del conocimiento es exclusiva de las élites (Freire, 2012; Ramírez, 2019).

Durante la pandemia de COVID-19, el acceso a la información confiable fue uno de los temas más relevantes para enfrentar la desinformación que tergiversa el conocimiento. En ese periodo, Wikipedia permitió que sus usuarios conocieran y se apropiaran de procesos de construcción del conocimiento abierto, con el propósito de apoyar la práctica docente (Ferrante y Guastavino, 2021).

Por ello, resulta significativo que las instituciones educativas desarrollen en sus estudiantes una visión responsable a través de la lectura verdaderamente crítica de la información en redes sociales y otros medios digitales. Los estudiantes suelen acceder a la información en Internet —videos, imágenes o datos— para después vincularla con conocimiento especializado (Ávila-Carreto y Mocencahua, 2021).

## Wikipedia en la universidad

En este apartado, de manera breve, se comparten dos ejemplos de la implementación de Wikipedia en el aula universitaria, derivados de las experiencias con docentes de la Universidad Autónoma de Tlaxcala.

**El primer ejemplo es el caso de un docente de esta universidad que buscó bibliografía para la asignatura de «Teorías del Aprendizaje» en Wikimedia Commons y encontró una obra fundamental para la pedagogía: el *Orbis pictus*, de Juan Amos Comenio**, libro de texto para niños publicado en 1658, que se considera la primera enciclopedia ilustrada para infantes, la cual abarca temas de ciencias

naturales y sociales. El docente desarrolló una propuesta didáctica mediada por el *Orbis Pictus* para promover una práctica docente innovadora y crítica, del mismo modo reivindicó el sentido histórico y acceso abierto de dicha obra.

**En el segundo ejemplo se presenta el caso de un docente que imparte las asignaturas de «Evaluación del Aprendizaje» y «Taller de Trabajo Recepcional».** En su experiencia educativa se dio la instrucción de representar un tema de investigación en equipo o en forma individual, por medio de la realización de una fotografía o del diseño de una imagen propia, para representar de manera gráfica los argumentos del tema. Para su evaluación se consideró la capacidad de síntesis; la coherencia y claridad del tema; el diseño y una fotografía apropiada que mostrara creatividad al utilizar recursos gráficos; la capacidad de generar interacción con la clase; la planificación y organización del equipo de trabajo, y la honestidad académica (prevención del plagio).

**Como pudimos constatar en estos dos ejemplos, el uso de Wikipedia no consiste en buscar la verdad, sino de construir una ruta** para compartir y divulgar el objeto de investigación en información comprensible (Martínez *et al.*, 2021; Moscovici *et al.*, 2022).

A continuación, se enlistan algunos elementos relevantes para la estructura de una secuencia didáctica, orientada hacia la búsqueda de la formación y el bienestar del ser humano (Díaz-Barriga, 2013, 2021). La propuesta aborda como ejemplo la construcción del conocimiento abierto por medio del uso de Wikipedia, para revalorizar el papel del conocimiento libre en el aula.

- 1 Se sugiere iniciar con interrogantes para orientar la práctica docente, con base en las situaciones y problemas de los aprendientes.** Por ejemplo, la reflexión



en equipo sobre las implicaciones del conocimiento abierto en el Marco Curricular de la Nueva Escuela Mexicana.

- 2 Se propone vincular a los aprendientes con la búsqueda y manejo de información rigurosa en bases de datos abiertas.** En particular, construir un proyecto personal con la opción de editar o crear algún artículo de Wikipedia desde sus gustos, preferencias o apetencias, con fundamento académico.
- 3 Se recomienda reformular la evaluación desde el papel de la retroalimentación, misma que se toma en cuenta para la calificación sumativa.** Por ejemplo, la discusión grupal de la implementación de las herramientas de acceso abierto en el contexto de la Nueva Escuela Mexicana.

## Consideraciones normativas para la generación de conocimiento abierto

Cuando el trabajo académico se ve envilecido por la pasividad, competitividad, individualismo y la mercantilización en las comunidades académicas (Ramírez, 2022), resulta indispensable que el acceso al conocimiento sea de forma abierta. Por eso se asume una postura crítica en relación con el marco normativo para la generación de conocimiento abierto, entendido esto como la garantía que integra no solamente la creación y divulgación de contenido, sino también las condiciones adecuadas para el acceso irrestricto a la información.

La propuesta de marco normativo para la generación y el acceso al conocimiento abierto parte del derecho a la información (Carpizo y Villanueva, 2001) que de acuerdo con la Declaración Universal de los Derechos Humanos

(1948, art. 19), es una garantía fundamental para que toda persona disponga de libre acceso a la información, y además pueda informar y ser informada. Este derecho integra las libertades de pensamiento, investigación, expresión e imprenta. Asimismo, incluye la protección del informador y de quien recibe la información.

Este marco se fundamenta desde el derecho a la investigación, el cual sostiene que la investigación debe ser reconocida como un derecho humano, que debe ser considerada como una habilidad universal y elemental, no exclusiva de élites académicas, económicas o culturales (Appadurai, 2006; De Benito-Castanedo, 2015). Por esta garantía se entiende la necesidad de una formación que dé herramientas para investigar o para realizar indagaciones disciplinarias sobre aquello que necesitamos saber, pero que aún desconocemos.

En este contexto se entiende por investigación a la acción de crear y comunicar conocimiento desde la sociedad como una forma de contribuir a la democracia, específicamente, con la divulgación de la ciencia y la participación social.

El derecho a la información y a la investigación tienen un potencial democrático, no solamente para obtener conocimientos estratégicos y distribuirlos, sino también para vincular el conocimiento especializado con las necesidades de la ciudadanía. **Para generar condiciones de mayor participación en la sociedad, se debe reivindicar la idea de que en una sociedad democrática se requiere estar informado de manera objetiva.**

En un país con alto grado de desigualdad social, como México, es necesario continuar con los esfuerzos académicos y de la sociedad civil para divulgar la importancia que tiene el derecho a la información y a la investigación. Así pues, «[...] insistir en que es un derecho humano el acce-

so a la información confiable y rigurosa, asimismo el deber de estar informados para afrontar la incertidumbre con pensamiento crítico» (Ávila-Carreto y Ramírez, 2021, p. 308).

**La propuesta central de este capítulo es revalorizar el acceso global al conocimiento, la democratización del acceso a la información —antes exclusiva de unos pocos—, así como la inclusión de comunidades académicas en actividades de gestión y administración educativa.** El planteamiento es buscar el acceso abierto a información confiable y pertinente, con el propósito de promover la participación significativa en los problemas sociales.

La relevancia de discutir y enriquecer una propuesta común, para un marco normativo de acceso y generación de conocimiento abierto, es debido a que el sujeto se enfrenta a una sobresaturación informativa para distinguir lo objetivo de las noticias falsas. Por lo que la búsqueda del apoyo de organismos públicos, privados, grupos organizados de la sociedad civil y de toda persona interesada en la construcción del conocimiento abierto es fundamental. **WIKIMEDIA MÉXICO** como fundación filantrópica es capaz de organizar a la sociedad, agrupar esfuerzos y repensar el conocimiento desde una perspectiva democrática.

En este sentido Wikipedia sirve para revalorizar, democratizar y promover el trabajo de edición colaborativa. La apertura del contenido que se encuentra en la enciclopedia permite la participación de la sociedad como una forma de producir su conocimiento, particularmente en la colaboración voluntaria e interpretación de información útil para divulgar.

## Conclusión

Actualmente el acceso a la información e investigación es relevante para aproximarse a temas asociados a la diversi-

dad, exclusión, dominación social y cultural. Además es una oportunidad para razonar y visibilizar las desigualdades, reconocer el reclamo de los derechos humanos y el acceso libre a cualquier información, para la creación y comunicación de conocimiento abierto. El uso de Wikipedia en el aula permite revalorizar el papel del conocimiento libre, desde un sentido pedagógico que busca la formación del usuario.

**En la perspectiva de futuro de la Wikipedia en el contexto del conocimiento abierto, el acceso a la información e investigación, se vislumbran dos elementos importantes a considerar: reducir la brecha de género en la creación de contenidos, y diversificar el uso de los diferentes proyectos de Wikimedia para contextualizar gustos y habilidades de los usuarios,** por medio de los proyectos de la Fundación que permiten otros formatos de divulgación como video, texto, audio, datos, entre otros.

El uso de Wikipedia en el aula representa un esfuerzo por motivar a otras comunidades a construir conocimiento en común y de manera continua. Se trata de motivar la discusión desde la investigación con base en el acceso abierto al conocimiento de la humanidad, para ejercer la autonomía y no depender de tecnólogos o empresarios, sino del esfuerzo comunitario desde donde se construye el conocimiento.

En definitiva, los problemas colectivos, como la manipulación informativa y la desigualdad en el acceso a la información, no tienen soluciones individuales, requieren de un sentido de interdependencia, de aprender a pensar en el otro, de reivindicación de los derechos humanos, de colaboración mutua y sobre todo de conciencia social.

## Referencias

- Appadurai, A. (2006). «The right to research». *Globalisation, Societies and Education*, 4(2), 167–177.  
<<https://doi.org/10.1080/14767720600750696>>.
- Ávila-Carreto, A., y Mocencahua, D. (2020). «Prácticas letradas vernáculas y universitarias: Una vinculación en la sociedad de la información». *Práctica Docente. Revista de Investigación Educativa*, 2(4), 145–161.  
<<https://bit.ly/3yAckxd>>.
- Ávila-Carreto, A., y Ramírez Martinell, A. (2021). «Hacia un aprendizaje informado. La literacidad informacional en universitarios durante la COVID-19.» *RECIE. Revista Electrónica Científica de Investigación Educativa*, 5(2), 299–311. <<https://doi.org/10.33010/recie.v5i2.1328>>.
- Bauman, Z. (2007). *Los retos de la educación en la modernidad líquida*. Editorial Gedisa.
- Carpizo, J., y Villanueva, E. (2001). «El derecho a la información. Propuestas de algunos elementos para su regulación en México». En D. Valadés y R. Gutierrez (eds.), *Derechos humanos. Memoria del IV Congreso Nacional de Derecho Constitucional III* (pp. 71–102). UNAM: Instituto de Investigaciones Jurídicas.  
<<https://bit.ly/3ehSgct>>.
- Cassany, D. (2019). *Laboratorio lector*. Editorial Anagrama.
- Claes, F., y Tramullas, J. (2021). «Wikipedia y comunicación: Perspectivas del conocimiento libre». *Área Abierta*, 21(2), 115–122. <<https://doi.org/10.5209/arab.75693>>.
- De Benito-Castanedo, J. (2015). «Derecho a la investigación y nuevas formas de difusión del conocimiento científico: El “Open Access”». *Revista Electrónica Educare*, 19(3), 1–6. <<https://doi.org/10.15359/ree.19-3.4>>.

- Díaz-Barriga, Á. (2013). «TIC en el trabajo del aula. Impacto en la planeación didáctica». *Revista Iberoamericana de Educación Superior*, 4(10), 3–21. <[https://doi.org/10.1016/S2007-2872\(13\)71921-8](https://doi.org/10.1016/S2007-2872(13)71921-8)>.
- Díaz-Barriga, Á. (2021). «Repensar la universidad: La didáctica, una opción para ir más allá de la inclusión de tecnologías digitales». *Revista Iberoamericana de Educación Superior*, 12(34), 3–20. <<https://doi.org/10.22201/issue.20072872e.2021.34.976>>.
- Ferrante, L., y Guastavino, F. (2021). «Enseñar con Wikipedia en tiempos de aislamiento obligatorio: Una experiencia desde Argentina». *Área Abierta*, 21(2), 289–307. <<https://doi.org/10.5209/arab.72904>>.
- Fischer, G., Lundin, J., y Lindberg, J. O. (2020). «Rethinking and reinventing learning, education and collaboration in the digital age—From creating technologies to transforming cultures». *The International Journal of Information and Learning Technology*, 37(5), 241–252. <<https://doi.org/10.1108/IJILT-04-2020-0051>>.
- Freire, P. (2012). *Pedagogía de la autonomía*. Siglo XXI Editores.
- Jiang, J., y Vetter, M. A. (2020). «The Good, the Bot, and the Ugly: Problematic Information and Critical Media Literacy in the Postdigital Era». *Postdigital Science and Education*, 2(1), 78–94. <<https://doi.org/10.1007/s42438-019-00069-4>>.
- Martínez, A., Zavala, V., Reyes, J., Bucio, J., y Equihua, L. (2021). «Editar Wikipedia: Mediación tecnológica para crear una experiencia de investigación inmersiva». *Compartir y colaborar en la emergencia educativa. Colaboración, entornos y conocimiento mediados por tecnología*.
- Moscovici, K., Arie, G. B., Shelef, I., y Kalet, A. (2022). «Creating Wikipedia articles on health and technology topics can empower the writers and benefit the commu-

- nity». *BMC Medical Education*, 22(1), 373.  
<<https://doi.org/10.1186/s12909-022-03389-5>>.
- ONU [Organización de las Naciones Unidas]. (1948). Declaración Universal de los Derechos Humanos. Resolución 217 A (III). ONU. <<https://bit.ly/3BQ5w1u>>.
- Open Knowledge Foundation (2015). *What is open?*  
<<https://bit.ly/3RVzJ4O>>.
- Ramírez, E. (2019). «La ingeniería moral del neoliberalismo». *Revista Ciencias y Humanidades*, 8(8), 199–221.  
<<https://bit.ly/3U2zsP2>>.
- Ramírez, E. (2022). «Participación estudiantil y democracia en las escuelas: ¿existe la voz de los subalternos?». *Revista Peruana de Educación*, 4(7), 39–53.  
<<https://bit.ly/3eKGYxu>>.
- Suárez, M. H., y Martínez, J. (2020). «COVID-19: Efectos de la desigualdad social y la inequidad en la educación superior en México». *Notas de coyuntura del CRIM*, 15, 1–8.  
<<http://doi.org/10.22201/crim.001r.2020.15>>.
- Wikipedia: Los cinco pilares (2021, marzo 24). En *Wikipedia*.  
<<https://bit.ly/3ShQ4ky>>.

## Síntesis curricular

**Armando Ávila-Carreto** Candidato a Doctor en Educación por la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Autónoma de Tlaxcala. Integrante del Consejo Mexicano de Investigación Educativa y de **WIKIMEDIA MÉXICO**. Sus temas de interés son la literacidad informacional, el conocimiento abierto, la divulgación científica, las TIC en educación y las condiciones de empleo del docente.

**Contacto** [armando.avila@uatx.mx](mailto:armando.avila@uatx.mx)

**Ernesto Ramírez Vicente** Licenciado en Geografía e Historia con especialidad en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid, España. Maestro en Historia y Doctor en Sociología por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Sus líneas de investigación son la sociología de la educación y la investigación educativa.

**Contacto** ramirez.ernesto18m@yahoo.com.mx

**Beatriz Carolina Ortiz Gallardo** Licenciada en Ciencias de la Comunicación con Premio a la Excelencia CENEVAL en 2013. Maestra en Pedagogía y Maestra en Administración de Instituciones Educativas. Especialista en Innovación, gestión y desarrollo de proyectos educativos por la Universidad de Alcalá de Henares, España. Cuenta con diez años de experiencia como docente a nivel superior. En la actualidad funge como Directora Académica del Instituto Mexicano de Valores, Universidad en Tlaxcala, y es docente en la Facultad de Derecho, Ciencias Políticas y Criminología, de la Universidad Autónoma de Tlaxcala, donde funge como Presidenta de la Academia de Autorrealización.

**Contacto** betty.ortiz.g@gmail.com



# Acercando Wikipedia a los bibliotecarios: derribando prejuicios y construyendo puentes

Silvia E. Gutiérrez De la Torre<sup>1</sup> y  
Claudia Escobar-Vallarta<sup>1</sup>

**Resumen** El trabajo rescatará la experiencia colaborativa obtenida a impartir de las sesiones teórico-prácticas dentro del programa de vinculación con Bibliotecas Públicas de la Ciudad de México (CDMX) y la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México. Las sesiones tituladas: «El trabajo en red: aprovechar los recursos tecnológicos para socializar experiencias» y «Wikipedia para ti, tu biblioteca, tu comunidad» buscaron fortalecer los conocimientos y las habilidades de los responsables de las Bibliotecas Públicas capitalinas a través de la comprensión y familiarización con el universo de la Fundación Wikimedia y su filosofía. Brindamos especial atención a Wikipedia como la obra de consulta más usada en el mundo, además de ser un valioso recurso abierto disponible en apoyo a las labores de los bibliotecarios públicos y de sus comunidades. También se exploró Wikidata (el proyecto de base de datos enlazados abiertos de la fundación Wikimedia) y Wikimedia Commons (el repositorio colaborativo de archivos multimedia de la Fundación). Ambos fue-

<sup>1</sup> Personal académico, Biblioteca Daniel Cosío Villegas, El Colegio de México; Ciudad de México, México.

ron vistos en su posibilidad de enriquecer la labor bibliotecaria, empoderando a la comunidad como consumidora y creadora de información abierta.

**Palabras clave** bibliotecas públicas, Wikipedia, Bibliotecarios mexicanos, Colaboración, Acceso Abierto.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370198

## Introducción

La Biblioteca Daniel Cosío Villegas (BDCV) de El Colegio de México tiene una larga tradición de colaboración para el desarrollo de proyectos que beneficien no solo a su comunidad, sino al público en general. Así, en 2017 esta biblioteca académica y pública ubicada en la Ciudad de México, elaboró el primer proyecto en la región de vinculación entre Wikipedia y una biblioteca académica subvencionada por la Fundación Wikimedia. **El propósito de este proyecto fue compartir las posibilidades de potenciar el trabajo de las bibliotecas académicas a través de los proyectos del universo Wikimedia, sobre todo: Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons** (Gutiérrez, 2021).

Siguiendo este espíritu de colaboración, en 2019 la BDCV lanzó el curso «Visión integral de las bibliotecas: función, valor, servicios, recursos, usuarios y estrategias». La razón principal del curso fue fortalecer la reflexión del rol social que desempeñan las bibliotecas públicas, con el objetivo de crear mejores servicios para las personas usuarias (Cid, *et al.*, 2019). En esta serie de talleres participaron diez bibliotecarios académicos de la BDCV y las autoras presentaron el taller «El trabajo en red: aprovechar los recursos tecnológicos para socializar experiencias» en 2019, y «Wiki-

pedia para ti, tu biblioteca, tu comunidad», en la reedición del 2020. En este capítulo retomaremos estas dos experiencias recorriendo tres paradas del camino: primero, el marco teórico en el que inscribimos esta clase (la meta-alfabetización); segundo, una breve presentación del taller, retomando las fuentes, las adaptaciones que hicimos y los puntos principales que tratamos; y tercero, un análisis de los retos que enfrentamos en el aula. Para cerrar este viaje, en las conclusiones, dejaremos nuestras reflexiones sobre las nuevas avenidas que creemos, pueden recorrerse en el trayecto aún por andar entre Wikipedia y las bibliotecas.

## Primera parada: nuevas alfabetizaciones

En el contexto actual de la información y la educación, las bibliotecas pasaron de ser lugares físicos y herméticos para concebirse como espacios creativos, abiertos a toda la comunidad y a sus diversas actividades e intereses. Actualmente, la biblioteca no es solo un lugar para la interacción silenciosa con los libros, sino también un espacio para la interacción dinámica con el pensamiento y la creación.

Naturalmente, las organizaciones han evolucionado, pero el propósito y las funciones principales de la biblioteca continúan siendo las mismas, aunque con importantes cambios. El trabajo bibliotecario se ha diversificado, principalmente por la adopción de las nuevas tecnologías al ofrecer igualdad de oportunidades en el acceso a la información, la tecnología y la cultura (Ochoa, 2012, p. 4).

De acuerdo con los dos grandes informes sobre bibliotecas públicas y de los usuarios que las visitan (Biblioteca Vasconcelos, 2018 y Geigner, 2017), el público que aprovecha los recursos, servicios y espacios que ofrecen estas organizaciones tienen las siguientes características: se

trata de gente muy joven, pertenecen al grupo llamado *millennials* (nacidos entre los ochenta y principios del 2000, es decir, entre 18–35 años); la mayoría son mujeres; y cuentan con educación superior o más.

Así, **la biblioteca no puede desvincularse de las tecnologías, de los nuevos canales de comunicación y de las habilidades que poseen los usuarios contemporáneos que hoy crean, comunican y comparten información** usando un amplio rango de tecnologías como redes sociales, blogs, microblogs, wikis, dispositivos y aplicaciones móviles, mundos virtuales, comunidades en línea, computación en la nube y cursos masivos abiertos en línea o MOOC (Jacobson y Mackey, 2016, p. 1).

Todo lo anterior permea sobre la forma en cómo la biblioteca interactúa con los usuarios. A partir de esto, la biblioteca ha tenido que modificar ciertas tareas tradicionales, como la alfabetización informacional o ALFIN. Al hablar de ALFIN hacemos referencia a la siguiente definición del Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP): «La aplicación de las competencias, las cualidades y la confianza necesarias para utilizar la información de la mejor manera posible e interpretarla de manera juiciosa. Incluye el pensamiento y la conciencia críticos, así como la comprensión de los aspectos tanto éticos como políticos relacionados con el uso de la información» (Coonan, 2018, p. 2).

Tradicionalmente, las habilidades informacionales que el bibliotecario busca fortalecer entre sus usuarios son: buscar, identificar, seleccionar y obtener la información que responda a sus necesidades. Sin embargo, recientemente ha surgido el concepto de *metaliteracy* o meta-alfabetización, que expande el alcance de estas habilidades tradicionales para incluir la producción colaborativa y el intercambio de información en entornos digitales participa-

tivos mediante destrezas como el colaborar, participar, producir y compartir información en este contexto.

Entonces, la *metaliteracy* reconoce a la información como una entidad dinámica que es producida, compartida y difundida de distintas maneras y por distintos medios, sobre todo en entornos sociales y abiertos. En este entorno cambiante y de rápidas novedades es que la biblioteca busca mantenerse al día con las destrezas y necesidades de sus comunidades, tratando de responder a las demandas que surgen en el desarrollo de sus actividades cotidianas y académicas. De manera que, el gremio bibliotecario estableció relación con Wikipedia como dos grandes aliados en un mismo frente: brindar acceso libre y gratuito a la información a la mayor cantidad de personas posibles; a la vez que abría una ventana para desarrollar destrezas y habilidades informacionales circunscritas en la *metaliteracy*.

El objetivo ha sido el mismo para nuestras organizaciones, ambas aspiran a democratizar, visibilizar y hacer accesible el conocimiento para más personas; así como a crear espacios seguros donde puedan aprender y encontrar recursos de información confiable. Sin embargo, el alcance e impacto de la principal enciclopedia disponible en línea es algo con lo que es imposible competir, basta mencionar que se encuentra entre los cinco sitios de Internet más consultados (Semrush Traffic Analytics tool, 2022), algo muy lejano para cualquier portal o catálogo de biblioteca, aún para aquellas con el más alto renombre. Así, el trabajo con Wikipedia permite una mejora en la comunicación y difusión de servicios bibliotecarios; además, ofrece la posibilidad de satisfacer mejor las demandas informativas de los usuarios. Debe mencionarse el que varios proyectos de la familia Wikipedia apoyan lo anterior y agregan valor a la biblioteca como sitio para el estudio, la alfabetización digital

y la meta-alfabetización. Como ejemplo de esto mencionamos el Wikiproyecto Bibliotecología, el cual dio inicio el 3 de agosto de 2021 y que entre sus fines persigue los siguientes:

- ▶ Mejorar, organizar y crear los artículos y las categorías relacionadas con las bibliotecas, los/as profesionales bibliotecarios/as y la Bibliotecología.
- ▶ Mejorar y organizar las plantillas relacionadas con las bibliotecas y la Bibliotecología.
- ▶ Establecer pautas y modelos para los artículos sobre las bibliotecas.<sup>2</sup>

La alianza entre los sectores bibliotecarios y el movimiento Wiki es provechoso para ambas partes pues, más que una competencia para las bibliotecas, Wikipedia y proyectos hermanos como Wikimedia Commons (el repositorio colaborativo de archivos multimedia de la Fundación) y Wikidata (el proyecto de base de datos enlazados abiertos), pueden ser utilizados como escaparate mundial potenciando el alcance de la labor bibliotecaria con la academia y el público en general; además de presentar diversas oportunidades para que el bibliotecario muestre sus conocimientos y habilidades respecto del consumo y uso de información, el manejo de nuevas tecnologías, así como el sumarse a una comunidad que fortalece el conocimiento abierto.

## Segunda parada: el taller

El primer taller que dimos tuvo una estructura dividida en cuatro secciones principales: una perspectiva sobre la biblioteca contemporánea; los principios de la fundación

<sup>2</sup> Tomado de <<https://w.wiki/62eU>>.

Wikimedia y Wikipedia, y su contextualización para México; un breve taller de edición de Wikipedia y Wikidata; y, finalmente, un ejercicio para planear actividades en los espacios de cada participante.

La primera sección fue pensada para establecer el territorio en el que nos moveríamos dentro del taller. Es decir, a partir de conectar el contexto de las bibliotecas con experiencias concretas de personas bibliotecarias que se han vinculado con el movimiento Wikimedia. Nuestra intención fue dibujar un espacio simbólico para inscribir el nuevo conocimiento. Un espacio donde la interacción dinámica satisface las necesidades informacionales de las personas que la visitan y donde el servicio está basado en la misión y experiencia de otras personas del gremio bibliotecario.

Acto seguido, presentamos tres experiencias de acciones concretas para provocar al público con ideas. Para abrir el mapa de posibilidades mostramos cómo podemos contribuir con artículos sobre temas que nos apasionan y que a la vez diversifican el conocimiento de quienes los leen. Claudia Escobar, por ejemplo, presentó el artículo que empezó sobre una impulsora de la bibliotecología en México y que aún no estaba representada en Wikipedia: Juana Manrique de Lara. Este artículo, en agosto de 2022, ha acumulado más de dos mil visitas y en él han participado más de quince personas editando su contenido. Sin embargo, también nos aseguramos de mostrar que escribir artículos de Wikipedia no es la única forma de colaborar, y platicamos de dos formas de escalar nuestras habilidades y pasiones para conectar con un grupo más grande.

**Por un lado, hablamos de la campaña #1Bib1Ref, que se celebra cada año durante mayo y cierra a principios de junio. Esta campaña anima a quienes trabajan en bibliotecas para añadir referencias confiables a artículos**

**de Wikipedia.** Como una de las diez páginas más visitadas en México y la quinta más vista a nivel global, Wikipedia es una de las primeras fuentes a la que acuden nuestras y nuestros usuarios. La campaña de #1Bib1Ref nos da la posibilidad de posicionarnos como personas prosumidoras, esto es, productoras de lo que consumimos (Sánchez y Contreras, 2012). Es decir, al editar Wikipedia con fuentes fiables, no solo consultamos fuentes, sino que producimos un espacio de referencia más amplio con gran impacto, toda vez que el español es la segunda lengua materna más hablada en el mundo y México es uno de los diez países con más usuarios en Internet (Instituto Cervantes, 2019, pp. 5, 50).

**Por otro lado, tratamos el tema de los editatones. Un editatón es un evento de edición colectiva y simultánea en el que personas con distintos niveles de experiencia se reúnen de forma presencial o virtual para mejorar o crear artículos de Wikipedia (Pedraza et al., 2019). Para ese momento contábamos ya con la experiencia de haber organizado varios editatones que abordaron temáticas tales como: neutralidad en la red, lenguas indígenas, movimientos sociales y género; de manera que pudimos compartir nuestra experiencia al organizarlos** (Gutiérrez, 2021; Quiroa, 2017), pero también, ofreciendo ejemplos de otras experiencias en la región que nos inspiraron. Ejemplo de esto último es la Wiki Expedición dirigida por el bibliotecario Josué Pablo Morales en el que se combinaron actividades fuera de la esfera Wikimedia, como el trabajo voluntario arreglando espacios culturales en Xidhí y Xodhé en Querétaro o la donación de libros a sus bibliotecas, y dentro de ella: donando imágenes de alta calidad sobre estas comunidades a Wikimedia Commons o con la creación de artículos (Aprender3C, 2018). Además, mostramos ejemplos fuera de la biblioteca, como el trabajo colectivo de los



estudiantes de João Alexandre Peschanski en Brasil, quienes han añadido colectivamente información a Wikidata, la base de datos enlazados libres más grande, sobre la gente desaparecida o asesinada en la dictadura cívico-militar brasileña (Peschanski y Alves, 2021). Con esto buscamos ofrecer un amplio abanico de posibilidades desde la creación de artículos sobre temas que nos apasionan individual o colectivamente en editaciones; pasando por la mejora de los artículos añadiendo referencias; las campañas colectivas de subida de imágenes como en la Wiki Expedición, o la mejora de datos enlazados en línea con la memoria histórica.

La segunda sección, de introducción al universo Wikimedia, incluyó algunos datos duros sobre la fundación y sus proyectos, número de editoras y editores (¡más de 400 millones en todo el mundo!), distribución por idioma y geografía; así como número de visitas al día, en español: mil millones de visitas mensuales en promedio (Vista general mensual, 2022). Pasamos luego a un detrás de cámaras de los artículos de Wikipedia para mostrar el revés del tejido y enseñamos el cómo acceder a información relevante como: número de personas editoras (y la proporción de sus contribuciones), fecha de la primera edición, número de vigilantes del artículo, entre otras. Concluimos esta sección con una explicación de los cinco pilares de Wikipedia («Wikipedia: Los cinco pilares», 2021).

En la tercera sección, que hicimos después de una bien merecida pausa, arrancamos con los básicos de creación de una cuenta, con algunas sugerencias sobre nombres de usuarios permitidos, información sobre cómo usar el editor visual y el área de taller (Murrieta, Gutiérrez, 2018b), y sobre la manera de añadir referencias de forma semi-automatizada (Murrieta Vargas & Gutiérrez De la Torre, 2018a). Nos concentramos después en los tres prerrequisitos de

un artículo: notabilidad, trabajo de «segunda mano», y no plagio; así como en cinco básicos del formato de entradas enciclopédicas: introducción, estructura coherente, referencias (independientes al tema, diversas y confiables), y pistas sobre la redacción (la importancia de evitar adjetivos, de procurar un lenguaje sencillo y enciclopédico, entre otras). También dimos una breve introducción a Wikidata mostrando su estructura base (tripleas semánticas) y algunas consultas que pudieran inspirar ideas del potencial de esta base de datos enlazados abiertos, por ejemplo, un mapa de las Bibliotecas en México<sup>3</sup> registradas en Wikidata.

Finalmente, cerramos con un ejercicio en el que les invitamos a pensar en equipos el cómo implementarían una actividad «wiki» en sus bibliotecas. Desgraciadamente, para este último punto no hubo tiempo suficiente.

**La segunda iteración de nuestro taller la impartimos en noviembre de 2020. Vale la pena mencionar, que aunque algunos asistentes habían tomado la primera versión del curso, mostraron gran entusiasmo por continuar profundizando en su conocimiento y familiaridad con Wikipedia.** Sin embargo, dado que la mayoría lo tomaban por primera vez, hicimos tres cambios sustanciales: enriquecidas con la experiencia anterior, decidimos acortar nuestro alcance y enfocarnos solo en Wikipedia y crear una encuesta de entrada para comprender mejor a las personas que se unirían a nuestro taller; sumado a esto, decidimos retomar el plan de estudios del proyecto «Wikipedia + Libraries: Better Together» de OCLC<sup>4</sup> y adaptar la primera lección para nuestro taller; por último, dado que fue un taller en tiempos de confinamiento por la pandemia

<sup>3</sup> Consulta el mapa en <<https://w.wiki/5hNu>> y da clic en «Ejecutar» (►).

<sup>4</sup> Consulta <<https://bit.ly/3F3BTly>> para más información.

de COVID-19, adaptamos nuestro contenido y ritmo al formato en línea. De estos tres cambios derivaron algunas lecciones que nos gustaría compartir.

## Menos es más

**En primer lugar, confirmamos que limitar el alcance de un taller impartido en un solo día fue una buena elección.** Adquirir una nueva habilidad requiere tiempo, paciencia y repetición. El beneficio de dar suficiente espacio para asentar las nuevas competencias es mucho más provechoso que apresurar contenidos. Siempre habrá quien termine antes, y en siguientes ediciones consideraremos asignar a estas personas ejercicios de escritura metacognitiva, es decir, del registro de las estrategias elegidas (Salgado Ramírez *et al.*, 2020), que puedan servir tanto como establecimiento de guía para las demás personas como de reflexión para las talleristas.

## La encuesta

En segundo lugar, el cuestionario resultó ser de suma relevancia. No solo nos permitió crear una diapositiva interactiva en la que quienes participaron podían ver reflejado en un mapa las alcaldías que estaban representadas (13 de las 16), sino que pudimos entender mejor la diversidad de participantes que nos acompañaban en términos de formación (personas que estudiaron pedagogía, licenciaturas en administración, bachillerato, etcétera), pero también en la diversidad de bibliotecas (entre ellas, varias del sistema penitenciario). También pudimos observar su postura de entrada hacia Wikipedia, la cual osciló entre 3.7 y 4.3 en una escala donde 1 fue «muy mala opinión» y 5, «muy buena».

De esta experiencia las lecciones que nos llevamos son que: 1) vale la pena enviar el formulario con mucho tiempo de anticipación para crear e integrar ejemplos aún más pertinentes a las lecciones; 2) falta crear una encuesta después del taller para medir los cambios de actitud; y 3) un paso más hacia el reaprovechamiento de recursos sería tener un repositorio con todas las encuestas.

## Adaptando materiales

Como mencionamos antes, adaptamos la sesión 1 y 2 de los materiales de OCLC para ajustarlos a nuestro contexto. Esta es una práctica sumamente efectiva que creemos que tiene potencial para ser estudiada a detalle, como discutiremos más adelante. Baste por ahora decir que en la primera sesión del programa de OCLC se usa una diapositiva para hablar de la necesidad de encontrar a las personas usuarias en los espacios en que ya se mueven: en línea. Para ejemplificar lo anterior se habla de cómo Wikipedia es la séptima página más visitada en los EEUU, y la quinta a nivel global, se contrasta esto con dos grandes bibliotecas en EEUU: la Biblioteca del Congreso (lugar 4,881 a nivel global) y la Biblioteca Pública de Boston (puesto 122,502). Para nuestro ejercicio, usando la misma fuente (alexa.com; ahora discontinuado) dimos con que Wikipedia era la novena página más vista de México y que el sitio web de la Biblioteca Vasconcelos (una de las más grandes del país) ocupa el lugar 1,556,026 a nivel global. Para el mismo ejercicio por parte de la asociación de bibliotecas africanas, se puede ver cómo el lugar de Wikipedia oscila entre el puesto 11 (en Camerún) y 22 (en Egipto), y que bibliotecas como la Biblioteca de la Universidad Covenant de Nigeria tiene un puesto relativamente alto a nivel local, pues se encuentra en la posición 194.

## Estrategias en línea

Por último, el reto de la adaptación en línea del curso fue grande, pero tanto las estrategias de OCLC como las lecciones aprendidas durante las primeras ediciones del curso en línea «Wikimedia Education Project Management» (Huerfías, 2019) fueron sumamente exitosas. En retrospectiva podemos decir que lo más valioso en las interacciones fue siempre tener una persona a cargo de la presentación y otra al tanto del chat. En nuestra experiencia el chat fue la forma más efectiva de comunicación, porque es amigable para las personas que no tenían el ancho de banda para prender su cámara, y porque permite la participación simultánea de las personas sin generar ruido. En esa misma línea creemos que las dinámicas que promueven la interacción constante mantienen al público en línea comprometido, de forma que es mucho más productiva la sesión.

## Tercera parada: los retos

En la sección previa desmenuzamos las experiencias impartidas, pero esto no estaría completo sin hablar de algunos retos que detectamos al momento de introducir a Wikipedia con los bibliotecarios de bibliotecas públicas de la CDMX. **De manera general, planteamos los siguientes desafíos en la labor de vincular a los bibliotecarios con la gran enciclopedia:**

- ▶ **Desconfianza** Aún persiste un dejo de recelo o temor por parte de un sector en las bibliotecas y otras organizaciones culturales, pero afortunadamente esto va cambiando, en gran parte debido a que Wikipedia y las bibliotecas comparten los mismos propósitos.

- ▶ **Desconocimiento** La falsa idea de que no existe un cuidado en los contenidos publicados en la enciclopedia haría parecer que el permitir su consulta da pie a promover el consumo de información sin sustento en perjuicio del desarrollo académico de las personas.
- ▶ **Campo de acción amplio** Hay la necesidad de llevar «la palabra» y la experiencia de la filosofía de Wikipedia al gremio bibliotecario, el cual podrá enriquecer y enriquecerse grandemente de esta colaboración.
- ▶ **Falta de acceso a Internet y de meta-alfabetización** La realidad en que muchos bibliotecarios realizan sus labores distan mucho de las que podemos imaginar como óptimas, de ahí también lo valioso de su labor.

Por otro lado, nos gustaría aprovechar la oportunidad para reconocer que si bien hay mucho por hacer también hay mucho que ya ha sido hecho. Aunque no fueron desarrolladas de forma específica para las bibliotecas, la madurez de las experiencias del programa de Educación de la Fundación Wikimedia en español ha llegado a tal punto en que es valioso evaluar los materiales que ya se usan en sus talleres; lo que podría derivar en una base de conocimientos con diapositivas, formularios, videos, manuales, y otros apoyos didácticos, que nos permitan ir en una vía construida por muchas manos en lugar de tumbar selva en cada nueva experiencia. Desde la BDCV hemos hecho una primera propuesta con [wikibibliotecas.colmex.mx](http://wikibibliotecas.colmex.mx) y en Wikimedia Argentina con [recursoscomunitarios.wikimedia.org.ar](http://recursoscomunitarios.wikimedia.org.ar).

## Conclusión

Aún vivimos en un mundo profundamente desigual, donde el acceso global a Internet se mantenía en torno al

59.94% en 2020 (Banco Mundial, 2020), donde el uso de Internet y el de las diversas tecnologías de la información y la comunicación forman parte de la cotidianidad de un gran número de personas. En este marco es en el que se sitúa la necesidad de la biblioteca de mantenerse al día acerca de cómo la información es producida, compartida y difundida.

Si bien la biblioteca no puede resolver la brecha mencionada, sí puede contribuir con algunos de los objetivos planteados por la Agenda 2030 de la ONU,<sup>5</sup> particularmente con los puntos: 4) Garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos (mediante actividades de alfabetización); 5) Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas (brinda espacios seguros, abiertos y con acceso a las TIC para cualquier persona); 8) Promover el crecimiento económico sostenido, inclusivo y sostenible, el empleo pleno y productivo y el trabajo decente para todos (ofrece acceso a información y capacitación); 9) Construir infraestructuras resilientes, promover la industrialización inclusiva y sostenible y fomentar la innovación (acceso a las TIC y personal; y 10) Reducir la desigualdad en y entre los países (acceso y aprendizaje equitativo para todos).

**La *metaliteracy* o meta-alfabetización permite al bibliotecario impulsar el desarrollo de las destrezas necesarias para que sus usuarios participen en la producción colaborativa y en el intercambio de información** dentro de espacios en línea abiertos a gran número de personas; para ello se fortalece el pensamiento crítico de los usuarios y así participar en estos espacios como productores, colaboradores y distribuidores de información.

<sup>5</sup> Consulta <<https://bit.ly/3VfdxnN>> para más información.

**Por otro lado, el objetivo de Wikipedia, es dar a cada ser humano acceso a la suma de todo el conocimiento y derribar las barreras a la información (Wikimedia Foundation, 2018), es decir, los mismos objetivos que las bibliotecas han perseguido desde tiempo atrás. La participación de la biblioteca en Wikipedia conlleva cuatro grandes beneficios:**

- 1 Suma y diversifica el conocimiento libre disponible.
- 2 Hace de Wikipedia un espacio seguro para los usuarios, mejor y más confiable.
- 3 Amplía la difusión y el alcance de la labor bibliotecaria, las colecciones y los autores de la institución a la cual pertenecen.
- 4 Da oportunidades para implementar actividades de meta-alfabetización y alfabetización digital entre su comunidad.

Al involucrarse en el trabajo con Wikipedia la biblioteca podrá verla como un espacio que ayude a fomentar y distribuir información de manera responsable, además como una forma de crear y consolidar en su comunidad nuevas destrezas informacionales y digitales necesarias para la vida actual. **Los usuarios de las bibliotecas, al ser mayoritariamente jóvenes, están familiarizados con estas fuentes y canales, es momento de rebasar la discusión de si deben o no consultarla, es un hecho que están ahí consumiendo sus contenidos, el bibliotecario puede y debe hacer el esfuerzo por acercarse a la realidad de sus usuarios.** Así como abrimos nuestras estanterías en algún momento, es momento de abrir nuestras mentes para contribuir a la gran enciclopedia.



El mundo actual está saturado de medios, nunca antes la gente ha tenido a su disposición y consumido tanta información, por lo que las habilidades que se necesitan para analizarla y comprenderla adecuadamente deben tomarse como algo serio, sumado al desarrollo de las destrezas requeridas para participar como creadores de información en estos nuevos canales de comunicación. El ecosistema de la información que ofrece la biblioteca ya no está compuesto exclusivamente por textos impresos con grandes costos para su adquisición; hoy en día las organizaciones deben buscar ser lugares que ayuden a las personas a entender los nuevos medios de comunicación y contenidos abiertos a su disposición, teniendo presente que no solo consumen, sino que también producen estos contenidos.

## Referencias

- Aprender3C (Director). (2018, junio 14). *Wiki Expedición 2018*. <<https://youtu.be/CTmCAmKx3kl>>.
- Banco Mundial. (2020). *Personas que usan Internet (% de la población)*. <<https://bit.ly/3gEzf1O>>.
- Biblioteca Vasconcelos. (2018). *Perfil de visitantes y usuarios de la Biblioteca Vasconcelos*.
- Carmona, V., Villa, M., Farfán, J., Vallarta, C., Andrade, L., & Torre, S. et al. (2019). *Visión integral de las bibliotecas: función, valor, servicios, recursos, usuarios y estrategias*.
- Coonan, E., et al. (2018). «Definición de alfabetización informacional de CILIP, 2018». *Anales de Documentación*, 23(1). DOI:10.6018/analesdoc.373811.
- Giner, A. (2017, junio 21). «Millennials are the most likely generation of Americans to use public libraries». *FactTank news in numbers* <<https://pewrsr.ch/2TRUBuW>>.

- Gutiérrez De la Torre, S. E. (2021). «Beyond the Wikipedian-in-Residence, or how to keep the flame burning». En L. M. Bridges, R. Pun, y R. A. Arteaga (eds.), *Wikipedia and Academic Libraries: A Global Project*. Michigan Publishing. <<https://doi.org/10.3998/mpub.11778416.ch12.en>>.
- Huertas, M. G. (2019, octubre 16). Wikimedia & Education Greenhouse – Highlights from the first unit of the online course. Diff: <<https://w.wiki/62fV>>.
- Instituto Cervantes. (2019). *El español una lengua viva* (p. 95). Departamento de Comunicación Digital del Instituto Cervantes. <[https://cervantes.es/imagenes/File/espanol\\_lengua\\_viva\\_2019.pdf](https://cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf)>.
- Lubbock, J. (2018). «Wikipedia and libraries. Alexandria». *The Journal of National and International Library and Information Issues*, 28(1): 55–68. DOI: 10.1177/0955749018794968.
- Mackey, T. P., & Jacobsen, T. E. (2014). *Metaliteracy: Reinventing information literacy to empower learners*. London: Facet Publishing.
- Murrieta, A., y Gutiérrez, S. E. (2018a). *Agregar una referencia automática a Wikipedia*. WikiBibliotecas; Biblioteca Daniel Cosío Villegas. <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/33>>.
- Murrieta, A., y Gutiérrez, S. E. (2018b). *Cómo usar el taller de Wikipedia*. WikiBibliotecas; Biblioteca Daniel Cosío Villegas. <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/40>>.
- Ochoa, J. (2012). Biblioteca y TIC: medios de información y comunicación para la formación de ciudadanía crítica. IFLA 2012 Helsinki. <<https://www.ifla.org/past-wlic/2012/147-gutierrez-es.pdf>>.
- Pedraza, C., Rodríguez, C., Pedraza, C., & Rodríguez, C. (2019). «Conversatorios, talleres y editatonas: Tecnopolítica

- feminista y redes de aprendizaje en México». *Comunicación y medios*, 28(40), 84–96.  
<<https://doi.org/10.5354/0719-1529.2019.54005>>.
- Peschanski, J. A., & Alves, É. P. F. (2021). «Compleitude, consistência e correção em bases de dados digitais sobre mortos e desaparecidos políticos na ditadura civil-militar brasileira». *Revista ACB*; v. 26, n. 4 (2021): *Revista ACB*, 1-30, 24(2), 30–31.
- Quiroa, L. (2017, julio 5). Wikipedia: Editatón Louis Pouzin en la Biblioteca Daniel Cosío Villegas [Billet]. *Amontonamos las palabras*: Blog de la Biblioteca de El Colegio de México. <<https://bdcv.hypotheses.org/485>>.
- Salgado, A., García, L. Y., y Méndez-Cadena, M. E. (2020). «La experiencia del estudiantado mediante el uso del diario. ¿Una estrategia para la metacognición?». *Revista Educación*, 44(1), 409–427.
- Sánchez, J., y Contreras, P. (2012). *De cara al prosumidor: Producción y consumo empoderando a la ciudadanía 3.0*. <<https://doi.org/10.7195/ri14.v10i3.210>>.
- Semrush Traffic Analytics tool. (2022, julio). *Most Visited Websites in the world*. Semrush.  
<<https://www.semrush.com/website/top>>.
- Stinson, A.; y Evans, J. (2018, mayo 1). «Bringing Wikipedia into the Library: Creating a community around open access». *American Libraries* <<https://bit.ly/2KXQf21>>.
- Vista general mensual*. (2022). Estadísticas de Wikimedia. <<https://stats.wikimedia.org/#/es.wikipedia.org>>.
- Wikimedia Foundation. (2018, mayo 31). *Wikimedia Foundation Mission*. Wikimedia Foundation.  
<<https://wikimediafoundation.org/about/mission>>.
- Wikipedia: Los cinco pilares. (2021). En *Wikipedia, la enciclopedia libre*. Wikipedia. <<https://w.wiki/62fo>>.

## Síntesis curricular

**Silvia Eunice Gutiérrez De la Torre** Bibliotecaria de Humanidades Digitales de la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México. Estudia el doctorado en Humanidades Computacionales en la Universidad de Leipzig y tiene una maestría en Humanidades Digitales por la Universidad de Wurzburg y el King's College de Londres. Ha sido Wikipedista Honoraria de la Universidad de Victoria y se ha desempeñado como especialista de datos enlazados en la Biblioteca Digital de Bogotá. Trabaja en temas de visualización de colecciones, tecnología para la comunicación científica y acceso a la información. En línea con esos intereses es wikipedista voluntaria desde 2011.

**Contacto** [segutierrez@colmex.mx](mailto:segutierrez@colmex.mx)

**Claudia Escobar-Vallarta** Maestra y Licenciada en Bibliotecología y Estudios de la Información por la UNAM. Personal académico de la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México desde 2008, se ha desempeñado como bibliógrafa para estudios demográficos, urbanos y ambientales, gestora de comunidades virtuales, coordinadora de Gestión de Colecciones y actualmente como catalogadora y clasificadora. Indizadora del Hispanic American Periodical Index (HAPI) de la UCLA. Ha impartido cursos y talleres de «Organización de la Información para catalogadores», «Investigación Documental en Ciencias Sociales y Humanidades» para alumnos de posgrado, y «Wikipedia en Bibliotecas». Ha publicado artículos y capítulos de libro. Wikipedista voluntaria desde 2017.

**Contacto** [cescobar@colmex.mx](mailto:cescobar@colmex.mx)

# Wikipedia en la Universidad: Experiencias del Programa Leamos Wikipedia en el Aula

Jonathan Jiménez Salazar<sup>1</sup>

**Resumen** El artículo presenta el contexto institucional y las condiciones que favorecieron la implementación del programa Leamos Wikipedia en el Aula en una Universidad de México. Dicho programa fue diseñado por Wikimedia Educación, se basa en el marco de alfabetización mediática e informacional de la UNESCO, y en las dieciséis habilidades del siglo XXI que todo estudiante debe desarrollar. Se divide en tres módulos: evaluación, acceso y creación de la información. El objetivo del programa es que las y los docentes adquieran estrategias y herramientas pedagógico-tecnológicas que les permitan utilizar Wikipedia como plataforma educativa. Al término del programa se puede obtener una certificación. El programa surge como una necesidad para contrarrestar los efectos de la infodemia<sup>2</sup> y la proliferación de noticias falsas. Adicionalmente, se menciona el proceso de diseño curricular en el cual se incluyó a Wikipedia como parte del plan de estudios en una materia del eje de formación integral. Se considera fundamental incluir temas relacionados con el movimiento de

<sup>1</sup> Sistema Estatal de Bibliotecas, CETYS Universidad; Baja California, México.

<sup>2</sup> Infodemia se refiere a la viralización, intencional o no, de contenido especulativo no verificado, que afecta la noción y el juicio de la opinión pública (Murillo, s. f.)

acceso abierto en los programas académicos; tecnologías disruptivas como Wikipedia permite a los estudiantes obtener la ciudadanía digital, lo cual les ayudará a tomar mejores decisiones en su vida académica, personal y profesional, logrando así sociedades más justas, equitativas e igualitarias. Para finalizar, se reflexiona sobre el impacto del programa en la comunidad docente, identificando las buenas prácticas que permitieron el cambio de percepción sobre Wikipedia como herramienta educativa, a partir de los contenidos, actividades interactivas y las experiencias de otros docentes.

**Palabras clave** alfabetización mediática e informacional, competencias informativas, habilidades digitales, recursos educativos abiertos, Wikipedia.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370212

## Introducción

Vivimos en un mundo lleno de información. Todos los días surgen descubrimientos y nuevas tecnologías de una manera tan ágil y dinámica que es difícil de asimilar. Solo aquellos que desarrollen las competencias digitales serán capaces de competir en un entorno globalizado. Con esta idea en mente, **Wikimedia Educación<sup>3</sup> (2022) desarrolló Leamos Wikipedia en el Aula, un programa que muestra a los docentes cómo desarrollar las competencias de**

<sup>3</sup> La Fundación Wikimedia es la organización sin fines de lucro que aloja a Wikipedia y sus proyectos hermanos. Apoyan a una comunidad global de voluntarios que recopilan, desarrollan y comparten contenido educativo de forma colaborativa, y abogan por los valores y políticas que garanticen el derecho al conocimiento y el libre acceso a la información.

**alfabetización mediática e informacional de la UNESCO (s. f.) y las dieciséis habilidades del siglo XXI de sus alumnos a partir del uso de Wikipedia como plataforma educativa.** Desde 2013, México forma parte de la Red de alfabetización mediática e informacional (AMI). Es «un proyecto colaborativo entre instituciones, academia, organizaciones de la sociedad civil y otros interesados en promover sociedades más justas e inclusivas a través del combate a la desinformación y el desarrollo de competencias entre la ciudadanía» (UNESCO, s. f.).

El marco de alfabetización mediática e informacional resalta tres competencias que promueven una participación crítica y una ciudadanía digital responsable. Estas competencias son: acceso, evaluación y creación de información (García *et al.*, 2020). La UNESCO propone un enfoque integral hacia un concepto interdisciplinario de alfabetización, por tanto, AMI se define como:

Un conjunto de competencias que faculta a los ciudadanos para acceder, recuperar, comprender, evaluar y usar, crear y compartir información y contenido de los medios en todos los formatos, utilizando diversas herramientas, de manera crítica, ética y eficaz, para participar y comprometerse en las actividades personales, profesionales y sociales (Ferrer, s. f.).

**Al finalizar el programa, los docentes tendrán una combinación de competencias cognitivas y destrezas tecnológicas, las cuales les permitirán ayudar a sus estudiantes a desarrollar estas habilidades,** aprendiendo a establecer sus necesidades de información, buscar en diversas fuentes, evaluar contenido multimedia y comprender el proceso de creación de la información.

## México en contexto

**Cada vez hay menos lectores en México. Una encuesta del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) reflejó que el promedio de lectura es de 3.7 ejemplares por persona al año (Varela, 2021).** A su vez, el Programa Internacional para la Evaluación de los Alumnos (PISA) aplicado a niños de quince años, indicó que México ocupa el penúltimo lugar de lectura entre los 37 países que integran la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) (La Jornada, 2019). De igual manera, la UNESCO afirma que «más de 100 millones de niños quedarán por debajo del nivel mínimo de competencia en lectura como consecuencia del cierre de escuelas debido a la pandemia de COVID-19» (Naciones Unidas, 2021). Además, reveló que México enfrenta problemas relacionados con la falta de acceso a la información, los que nos impide ser parte de la economía digital, entre ellos:

- ▶ **La brecha digital** Uno de los principales problemas a enfrentar, ya que gran parte de la población no tiene acceso a Internet. Lo cual condena a la marginación y exclusión a un amplio sector de la población.
- ▶ **El alto costo de los recursos de información (bases de datos)** En México solo las universidades y centros de investigación tienen acceso a estos recursos, lo cual priva a la ciudadanía de un derecho humano fundamental: el derecho a la información.
- ▶ **El analfabetismo digital** Es decir, la falta de habilidades para acceder, recuperar, comprender, evaluar, utilizar, crear y compartir información en medios físicos y digitales (aun teniendo acceso a ellos).



Uno de los principales objetivos de la fundación Wikimedia es que todas las personas puedan acceder a la información de forma libre y gratuita, sin importar el lugar donde vivan o su capacidad económica; esto es posible a partir de los Recursos Educativos Abiertos (REA) y el uso de licencias libres (Creative Commons). Wikipedia es un REA (Huertas *et al.*, 2022) y se encuentra disponible en acceso abierto bajo este esquema, lo cual permite que la información se distribuya libremente, promoviendo el uso ético de la información, sin necesidad de transgredir o violentar derechos de autor.

## Leamos Wikipedia en el aula en México

En junio de 2021, **WIKIMEDIA MÉXICO** llevó a cabo el segundo encuentro de educación en México, el cual fue *online* debido a la pandemia de COVID-19. En dicho evento, Melissa Huertas (representante de Wikimedia Educación) participó con una ponencia titulada «Alfabetización Digital: Programa Leamos Wikipedia» en la cual explicó los objetivos del programa y extendió la invitación para formar parte de la primera generación de facilitadores certificados, los cuales serían los encargados de replicar el programa en sus comunidades. Para ser parte del programa se solicitó una carta de exposición de motivos, un plan para generar alianzas con instituciones educativas y estrategias para implementar el programa. En el proceso de selección participaron 120 candidatos de distintas partes del mundo, se seleccionaron 25 y concluyeron 22 (los cuales obtuvieron la certificación). El programa inició el 8 de octubre de 2021 y concluyó el 5 de diciembre del mismo año. Para certificarse fue necesario participar en foros y desarrollar actividades (a partir de la plataforma Open edX) asistir a cinco sesiones síncronas y entregar un proyecto final (actividad integradora), el progra-

ma se impartió en inglés. **La primera generación de facilitadores certificados pertenece a los siguientes países: Nueva Zelanda, India, Ghana, Indonesia, Tanzania, Bangladesh, Estonia, Albania Kosovo, Guinea, Irlanda, Filipinas, Nigeria, Ucrania, Yemen, España, El Salvador y México (Jackeline Bucio de la UNAM y Jonathan Jiménez de CETYS Universidad).**

## Los contenidos del programa

El plan de estudios del programa está alineado con los tres componentes del marco de alfabetización mediática e informacional (AMI) de la UNESCO: acceder, evaluar y crear información. Se imparte en cinco sesiones (se puede elegir entre modalidad presencial, híbrida u *online*): una sesión por semana, cada sesión tiene una duración de dos horas, las sesiones se complementan con actividades y foros. Al término del programa se debe diseñar una actividad que involucre una asignatura (ej. historia, filosofía, psicología, etc.) y su integración con Wikipedia como plataforma educativa.

Existen muchas formas de vincular Wikipedia con actividades educativas, por ejemplo corrigiendo ortografía y redacción, subiendo imágenes, videos o sonidos al repositorio multimedia (Wikimedia Commons), agregando imágenes a artículos de Wikipedia, traduciendo artículos de la Wikipedia en inglés (o de cualquier otro idioma) al español (recordemos que existen más de 350 Wikipedias, una por cada idioma, los contenidos y la calidad de los mismos varía de un idioma a otro), crear un libro a partir de Wikilibros (Martínez & Martínez, 2022), recabar información para sustentar la creación de un artículo nuevo (o entrada de Wikipedia), lo cual es desafiante, ya que hay que redactar de manera neutral, sustentar las aseveraciones con fuentes

confiables (a partir de la inserción de citas y referencias<sup>4</sup>); se debe ser cuidadoso, ya que el nuevo artículo sufre un proceso de revisión por pares (*peer-review*) por parte de editores (wikipedistas) de todo el mundo, lo cual garantiza la calidad y veracidad de la información (López-Jordi *et al.*, 2019).

## Cuadro 1 Visión general de los tres módulos de aprendizaje del programa

### Módulo 1 Acceso

**Contenido** Consultas en Wikipedia como forma de acceso a información abierta, navegación usando hipervínculo y categorías, identificación de brechas de contenido, seguridad digital para estudiantes.

#### Objetivos de aprendizaje

- ▶ Docentes discernen entre diferentes tipos de recursos de aprendizaje digital.
- ▶ Docentes debaten los méritos de Wikipedia como una fuente de información.
- ▶ Docentes acceden a Wikipedia para lograr una comprensión general de un tema.

#### Componente AMI

- ▶ Acceso y recuperación: reconocer la demanda, ser capaz de buscar, ser capaz de acceder y recuperar información y contenido mediático en Wikipedia.

<sup>4</sup> Para tranquilidad de muchos, Wikipedia no se basa en estilos bibliográficos convencionales (ej. APA, Vancouver, MLA, Chicago, Harvard, etc.) tiene su propio estilo (similar al IEEE); a su vez, resulta bastante útil el generador de referencias, que automatiza dicho proceso a partir del URL, ISBN, ISSN o DOI, entre otras opciones.

## Módulo 2 Evaluación

**Contenido** Elementos de un artículo de Wikipedia, aproximaciones críticas al contenido y procesos en Wikipedia, indicadores de calidad en un artículo de Wikipedia.

### Objetivos de aprendizaje

- ▶ Docentes usan los pilares y principios de Wikipedia para analizar la calidad de un artículo.
- ▶ Docentes usan los componentes de un artículo de Wikipedia para determinar la calidad de la información.

### Componente AMI

- ▶ Comprensión y valoración: entender, valorar y evaluar la información y contenido mediático.

## Módulo 3 Creación

**Contenido** Lineamientos de edición de Wikipedia, creación de una cuenta de usuario, primeras contribuciones a Wikipedia.

### Objetivos de aprendizaje

- ▶ Docentes explican las diversas maneras de contribuir al conocimiento libre en Wikipedia.
- ▶ Docentes realizan una micro contribución en Wikipedia.

### Componente AMI

- ▶ Creación y diseminación: crear, utilizar y monitorear la información y contenido mediático.

› Fuente: Huertas, M., Saad, N. y Vasanthi, V. (2022). Leamos Wikipedia en el Aula: REA apoyando el desarrollo docente para el aprendizaje virtual en la era de la información. *Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia*, 28 (14). <<http://revistas.unam.mx/index.php/rmbd/article/view/83377>>.

De forma paralela, mientras se impartía el primer curso de formador de formadores del programa Leamos Wikipedia

en el Aula, en CETYS Universidad se llevaba a cabo un proceso de revisión, actualización y rediseño de programas académicos.

## Diseño curricular

**Durante el segundo semestre de 2021, se seleccionó un equipo de trabajo multidisciplinario para el rediseño y actualización de los programas académicos del eje de formación integral.** Se extendió la invitación a personal bibliotecario (Sistema Estatal de Bibliotecas), no solo para el proceso de análisis de recursos de información y revisión bibliográfica, sino para participar directamente en la actualización de contenidos. Esto en función de la existencia de bibliotecarios-docentes asociados al Colegio de Ciencias Sociales y Humanidades, los cuales imparten materias como Gestión de la Información, Comunicación Oral y Escrita en Español y Metodología de la Investigación, entre otras.

Entre los programas hay una asignatura enfocada en el Desarrollo de Habilidades Informativas (DHI) denominada Gestión de la Información, cuyo objetivo es que los estudiantes aprendan a buscar, recuperar y utilizar información, bajo estándares de integridad académica y uso ético de la información. Esa asignatura (ahora denominada Competencias Informacionales) incluye un módulo que promueve la cultura del acceso abierto a través del análisis de distintos periodos históricos, desde Richard Stallman hasta Aaron Swartz; desde el proyecto Gutenberg hasta Creative Commons; desde la invención de la imprenta hasta el surgimiento de Wikipedia. También incluye actividades prácticas, en las que docentes y alumnos interactúan con Wikipedia como plataforma educativa, identificando si la información es confiable (a partir del análisis de fuentes y

técnicas bibliométricas), evaluando contenidos (a partir de métricas e indicadores de calidad) e identificando el proceso de creación de la información en forma colaborativa (a partir de comunidades de aprendizaje). Estas asignaturas se impartirán en el segundo semestre de 2023. A partir de estos sucesos se considera necesario un plan de capacitación, para que los docentes cuenten con las bases teóricas y herramientas tecnológicas necesarias para la adecuada impartición de las asignaturas recién creadas.

## Panorama Institucional

Como parte del plan 2036, se presenta el nuevo modelo de competencias para la educación CETYS. Las diez competencias distintivas que todos los estudiantes deben adquirir a lo largo de su formación universitaria se complementan a la perfección con el marco de alfabetización mediática e informacional y las dieciséis habilidades del siglo XXI, incluidas en el Programa Leamos Wikipedia en el Aula.

### **Cuadro 2 Las dieciséis habilidades del siglo XXI Aprendizaje para toda la vida**

**Alfabetizaciones fundamentales** Cómo los estudiantes aplican las habilidades básicas a las tareas cotidianas.

- 1 Literacidad
- 2 Numeracidad
- 3 Literacidad científica
- 4 Literacidad en TCI
- 5 Literacidad financiera
- 6 Literacidad cívica y cultural

**Competencias** Cómo los estudiantes abordan desafíos complejos.

- 7 Pensamiento crítico; resolución de problemas y conflictos
- 8 Creatividad
- 9 Comunicación
- 10 Colaboración

**Cualidades de carácter** Cómo los estudiantes abordan su entorno cambiante.

- 11 Curiosidad
- 12 Iniciativa
- 13 Perseverancia; persistencia
- 14 Adaptabilidad
- 15 Liderazgo
- 16 Conciencia social y cultural

➤ Fuente: Traducido de World Economic Forum (2016). *New Vision for Education: Fostering Social and Emotional Learning through Technology* (p.4). <<https://bit.ly/3XO1yPZ>>.



➤ Figura 1. Modelo de competencias distintivas para la educación CETYS (CODEC).



› Figura 2. Marco y currículum alfabetización mediática e informacional UNESCO. A la izquierda, UNESCO. (2011). *Alfabetización mediática e informacional: currículum para profesores*. <<https://bit.ly/2CrwA7m>>. A la derecha, UNESCO. (2021). *Media and information literate citizens: think critically, click wisely! Media & information literacy curriculum for educators and learners*. <<https://bit.ly/3FksUnA>>.

Este panorama y contexto institucional, las tendencias de acceso abierto a la información, la compatibilidad entre los CODEC, las habilidades de alfabetización mediática e informacional y las dieciséis habilidades del siglo XXI propuestas por la UNESCO y el World Economic Forum fueron el ecosistema ideal para la aprobación del programa Leamos Wikipedia en el Aula en CETYS Universidad.

## Implementación

Al concluir el programa Leamos Wikipedia en el Aula y obtener la certificación, se analizaron opciones para implementar el programa piloto en México. Se determinó que se llevaría a cabo en CETYS Universidad. CETYS es una universidad privada que no persigue fines de lucro, tiene presen-



cia en la región noroeste de México y cuenta con tres campus, los cuales se ubican en las principales ciudades de Baja California: Mexicali, Ensenada y Tijuana. Tiene una planta docente de casi 900 profesores (desde preparatoria hasta posgrado) con las siguientes categorías: asignatura, medio tiempo y tiempo completo, los cuales asesoran a más de 8,000 alumnos. **Para que la implementación del programa fuera exitoso, se hizo una presentación formal del proyecto (a directivos y coordinadores) explicando las características, contenidos, impacto y beneficio para nuestra comunidad.** Otro elemento esencial fue la generación de alianzas entre el Sistema Estatal de Bibliotecas, el Colegio de Ciencias Sociales y Humanidades (CCSyH) y la coordinación de Formación Integral del Profesorado (FIP); se trata de un área clave dentro de la universidad, ya que se encarga de coordinar las capacitaciones (cursos y talleres), su objetivo es mantener a la planta docente actualizada (pedagógica y tecnológicamente).

**Para llevar a cabo la implementación se realizó una invitación a la comunidad docente por medio de Formación Integral del Profesorado** (cabe mencionar que las horas de capacitación no son obligatorias institucionalmente, sin embargo, tienen un doble beneficio, además de mantenerse capacitados y actualizados, los docentes acumulan horas para obtener hasta tres niveles de certificación docente CETYS). La invitación incluyó una carta de presentación, en la cual se describen los contenidos del programa y los tres cuadernillos diseñados por Wikimedia Educación. **Los docentes tuvieron acceso a los contenidos del programa fueron 884, de los cuales se inscribieron 76 (42 mujeres y 34 hombres) de todos los niveles académicos: preparatoria, profesional y posgrado.** Con el fin de impactar a la comunidad docente de los tres campus se determi-

nó que las sesiones se llevarían a cabo en modalidad híbrida y las actividades se desarrollarían a partir del Learning Management System (LMS) BlackBoard Ultra.

Para fortalecer el programa y generar un entorno holístico, se invitó a docentes con experiencias que involucraban el uso de Wikipedia en el aula, ellos son:

- ▶ Manuel Mejía (MSc en Neuropsicología Cognitiva, CETYS Universidad) <<https://bit.ly/3BQkG6H>>.
- ▶ Liliana López (Dra. en Medios de Comunicación y Cultura, CETYS Universidad) <<https://bit.ly/3xtPcRp>>.
- ▶ Martín Tena (Dr. en Formación en la Sociedad del Conocimiento, Universidad de Guadalajara) <<https://bit.ly/3DA99cZ>>.

A su vez, se invitó a colaboradores y desarrolladores Wikimedia como panelistas internacionales, para que compartieran sus proyectos y experiencias, ellos son:

- ▶ Mtra. Melissa Huertas (Perú, Wikimedia Foundation) <<https://bit.ly/3QSLJmf>>.
- ▶ Dra. Jackeline Bucio (México, B@UNAM & MOOC, CUAIEED/UNAM) <<https://bit.ly/3Bp9Oez>>.
- ▶ Dr. Diego de la Hera (Argentina, Desarrollador Wikimedia) <<https://bit.ly/3DzZlzs>>.

## Conclusión

**El programa piloto cumplió con las expectativas; de los 76 docentes inscritos, 19 optaron por la certificación (12 mujeres y 7 hombres), y ahora son parte de una comunidad global de docentes que utilizan Wikipedia como plataforma educativa.** A lo largo de cinco semanas de

capacitación (equivalente a cuarenta horas de trabajo) los docentes adquirieron estrategias y herramientas pedagógico-tecnológicas que les permitirán diseñar actividades enfocadas en su área de especialidad a partir del uso de Recursos Educativos Abiertos (REA) como Wikipedia y sus proyectos hermanos.

**Para darnos una idea del beneficio e impacto del programa; un docente de tiempo completo tiene hasta 12 grupos anuales, de 25 alumnos cada uno (aproximadamente). Hablamos de al menos 300 alumnos al año.** Si el docente está convencido de que Wikipedia es su aliado durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, aplica lo aprendido en el programa y utiliza Wikipedia como plataforma educativa, 300 estudiantes habrán desarrollado las 16 habilidades del siglo 21 (Cuadro 2) y las competencias de alfabetización mediática e informacional (Figura 2), lo cual les permitirá convertirse en agentes de cambio, y tomar mejores decisiones en su vida académica, personal y profesional, logrando así sociedades más justas, equitativas e igualitarias.

## Proyectos futuros

Después de lograr los objetivos del programa piloto, se busca replicar el programa en otras instituciones educativas de México, incluso en otros países. Hoy por hoy estamos analizando utilizar alguna plataforma MOOC educativa (MéxicoX, Académica, Coursera, Open edX, entre otras) para que más personas tengan acceso. Una de las ventajas del programa Leamos Wikipedia en el Aula es que es adaptable a distintos entornos y niveles académicos; los tiempos de impartición y la modalidad de sesiones también se puede ajustar, dependiendo el objetivo y las necesidades de la

institución. **Si usted requiere más información y tiene interés en que el programa se aplique a su comunidad, envíe un correo a [jonathan.jimenez@cetys.mx](mailto:jonathan.jimenez@cetys.mx); la aplicación no tiene costo para su institución ya que es auspiciada por la fundación Wikimedia.**

## Recursos de apoyo y herramientas para implementar Wikipedia en el aula

### Libros en acceso abierto

*La construcción colaborativa de Wikipedia en español* (Álvarez, 2022).

*Leveraging Wikipedia: Connecting Communities of Knowledge* (Proffitt, 2021).

*Wikipedia and Academic Libraries* (Bridges et al., 2021).

*Wikipedia and the Representation of Reality* (McDowell & Vetter, 2021).

*Wikipedia, educación y derechos humanos* (Ferrante et al., 2022).

### Wikipedia y bibliotecas Recursos y tutoriales de proyectos Wikimedia <https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/browse>

*Agregar bibliografía a un artículo de Wikipedia* (Murrieta, 2018a).

*Agregar enlaces externos a Wikipedia* (Murrieta, 2018b).

*Agregar referencias manuales a Wikipedia* (Murrieta, 2018c).

*Agregar una referencia automática a Wikipedia* (Murrieta, 2018e).

*Cómo encontrar artículos sin referencias PetScan* (Murrieta, 2018j).

*Cómo insertar archivo multimedia en Wikipedia* (Murrieta, 2018f).

*Cómo traducir un artículo de Wikipedia* (Murrieta, 2018g).

*Cómo usar el taller de Wikipedia* (Murrieta, 2018h).

*Cómo utilizar Citation Hunt para artículos sin referencias* (Murrieta, 2018i).

*Crear un elemento en Wikidata* (Murrieta, 2018d).

*Subir un archivo a Commons cuando no eres el autor* (Murrieta, 2018k).

*Subir un archivo a Commons cuando eres el autor* (Murrieta, 2018l).

*Trasladar un artículo del taller a Wikipedia* (Murrieta, 2018m).

## Referencias

Álvarez, L. (2022). *La construcción colaborativa de Wikipedia en español*. Universidad Autónoma de Aguascalientes.

<<https://doi.org/10.33064/UAA/978-607-8834-49-5>>.

Bridges, L. M., Pun, R., & Arteaga, R. A. (2021). *Wikipedia and Academic Libraries: A Global Project*. Maize Books.

<<https://doi.org/10.3998/mpub.11778416>>.

CETYS Universidad. (2021). *Modelo de competencias distintivas para la educación CETYS (CODEC)*. IENAC.

Ferrante, L., Torres, A., Lorente, P., & Guastavino, F. (2022). *Wikipedia, educación y derechos humanos*. Universidad Nacional de La Plata (EDULP).

<<http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/139813>>.

Ferrer, C. (s. f.). *Reflexiones en torno a la ciudadanía digital durante el primer momento del aislamiento social, preventivo y obligatorio*. <<https://bit.ly/3f3P84e>>.

- Huertas, M. G., Saad, N., & Vasanthi, V. (2022). «Leamos Wikipedia en el Aula: REA apoyando el desarrollo docente para el aprendizaje virtual en la era de la información». *Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia*, 14 (28). La Jornada. (2019). México, *penúltimo lugar en Lectura entre los 37 países que integran la OCDE*. <<https://bit.ly/3OJ3g0S>>.
- López-Jordi, M. del C., Piovesan, S., Pereira, V., Patrón, C., & Lima, A. (2019). «Proceso de arbitraje para la calidad de las revistas científicas». *Odontoestomatología*, 21 (34), 74–77. <<https://doi.org/10.22592/ode2019n34a9>>.
- Naciones Unidas. (2021, 26 de marzo). *COVID-19: El número de niños con dificultades para leer aumentó en cien millones debido al cierre mundial de escuelas*. <<https://news.un.org/es/story/2021/03/1490142>>.
- Martínez, A. Z., & Martínez, J. M. Z. (2022). «Una herramienta didáctica para ingeniería: Wikilibro en Electrónica de Potencia». *La innovación como motor para la transformación de la enseñanza universitaria*, 397–403.
- McDowell, Z. J., & Vetter, M. A. (2021). *Wikipedia and the Representation of Reality*. Routledge. <<https://doi.org/10.4324/9781003094081>>.
- Murillo, J. (s. f.). *Impacto de la INFODEMIA. Metrics*. <<https://bit.ly/3VcQsSO>>.
- Murrieta, A. (2018a). *Agregar bibliografía a un artículo de Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas. <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/30>>.
- Murrieta, A. (2018b). *Agregar enlaces externos a un artículo de Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas. <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/31>>.
- Murrieta, A. (2018c). *Agregar referencias manuales Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas. <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/32>>.

- Murrieta, A. (2018d). *Agregar un elemento en Wikidata*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/34>>.
- Murrieta, A. (2018e). *Agregar una referencia automática a Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/33>>.
- Murrieta, A. (2018f). *Cómo Insertar archivo multimedia en Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/37>>.
- Murrieta, A. (2018g). *Cómo traducir un artículo de Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/41>>.
- Murrieta, A. (2018h). *Cómo usar el taller de Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/40>>.
- Murrieta, A. (2018i). *¿Cómo utilizar Citation Hunt (para encontrar artículos que necesitan referencias)?* Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/35>>.
- Murrieta, A. (2018j). *Encontrar artículos que necesitan referencias utilizando PetScan*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/36>>.
- Murrieta, A. (2018k). *Subir imagen a Wikimedia Commons (NO te pertenecen los derechos)*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/38>>.
- Murrieta, A. (2018l). *Subir imagen a Wikimedia Commons (te pertenecen los derechos)*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.  
<<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/39>>.
- Murrieta, A. (2018m). *Trasladar un artículo del taller a Wikipedia*. Biblioteca Daniel Cosío Villegas.

- <<https://wikibibliotecas.colmex.mx/items/show/42>>.
- Proffitt, M. (2021). *Leveraging Wikipedia: Connecting Communities of Knowledge*. OCLC.  
<<https://bit.ly/3F2bEoN>>.
- Saad, N., Huertas, M. G., Hargyono, V., Patnaik, S., Faraji, B., Soukaina, A., Ticona, N., Paredes, O., Vega, E., Ríos, & Padilla, V. (2021). *Leamos Wikipedia en el Aula*. Wikimedia Education.
- UNESCO. (2011). *Alfabetización mediática e informacional: Curriculum para profesores*. <<https://bit.ly/2CrwA7m>>.
- UNESCO. (2021). *Media and information literate citizens: Think critically, click wisely! Media & information literacy curriculum for educators and learners*.  
<<https://bit.ly/3FksUnA>>.
- UNESCO. (s. f.). *Alfabetización Mediática e Informacional*.  
<<https://bit.ly/3EJSym7>>.
- UNESCO. (s. f.). *Red mexicana para la promoción de la Alfabetización Mediática e Informacional*.  
<<https://es.unesco.org/redamimx>>.
- Varela, M. (2021, 22 de abril). «Inegi: México pierde lectores, pero los que quedan leen cada vez más». *El País México*. <<https://bit.ly/3EGtiNA>>.
- Wikimedia Education. (2022). *Leamos Wikipedia en el aula —Outreach Wiki*. <<https://bit.ly/3ihWSBf>>.
- World Economic Forum. (2016). *New Vision for Education: Fostering Social and Emotional Learning through Technology*. <<https://bit.ly/3gCil7E>>.



## Síntesis curricular

**Jonathan Jiménez Salazar** Egresado del Colegio de Bibliotecología de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM; cuenta con un MBA por la Universidad Latinoamericana y una Maestría en Gestión de Servicios Informativos por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez. Es facilitador certificado por Wikimedia Educación (Reading Wikipedia in the Classroom Program) y parte de la iniciativa Let's Connect. Entre sus intereses y líneas de investigación destacan: Hacktivism, Cyber-Terrorism, Cyberwar, Information Warfare, Digital Anarchy, Digital Disobedience, Metaverse, Net Neutrality, Information Culture & Open Access. Actualmente se desempeña como bibliotecario referencista y profesor asociado al Colegio de Ciencias Sociales y Humanidades en CETYS Universidad.

**Contacto** [jonathan.jimenez@cetys.mx](mailto:jonathan.jimenez@cetys.mx)



# Archivos comunes

## Laboratorio de documentación en el aula con herramientas de Wikimedia

Luis Álvarez Azcárraga<sup>1</sup>

**Resumen** En este texto se discute la posibilidad de generar un laboratorio de documentación y archivo en el aula de clases a través de herramientas de creación de contenido libre y abierto en Internet, en particular las que gestiona la Fundación Wikimedia, como Wikipedia en español, Wikimedia Commons y Wikidata. Se describen una serie de proyectos educativos realizados en las clases de la licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural de la Universidad Autónoma de Aguascalientes, y en la Licenciatura en Artes Visuales de la Universidad de las Artes. En las materias donde se implementaron estos programas, las y los estudiantes no solo presentaron trabajos para que se evaluarán sus aprendizajes, sino que aportaron contenido para la creación de un archivo común y colaborativo, el cual está disponible para ser utilizado por cualquier persona, especialmente quienes están interesados en el arte local y otros fenómenos culturales de México y Aguascalientes.

<sup>1</sup> Departamento de Arte y Gestión Cultural, Universidad Autónoma de Aguascalientes; Licenciatura en Artes Visuales, Universidad de las Artes; Aguascalientes, México.

**Palabras clave** archivo común, documentación, conocimiento libre, Wikipedia, educación participativa.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370232

## Introducción

Mucho se ha hablado al respecto de los proyectos de Wikimedia como herramientas para la docencia y el aprendizaje usando recursos educativos abiertos (Alcazar *et al.*, 2018; García Cuenca & Salmerón González, 2018; Rámila *et al.*, 2022; Vadillo, 2018); sin embargo, **es importante resaltar que el estudiantado se convierte en creador de contenido una vez que publican un artículo o lo corrige; sube una fotografía, un audio o actualiza una base de datos.**

Lo anterior quiere decir que, **de forma directa o indirecta, el aula de clases se puede convertir en un laboratorio para la documentación en tiempo real de fenómenos sociales, culturales o de cualquier otra índole en torno al conocimiento asociado a los contenidos curriculares.** Asimismo se toma la premisa del conocimiento libre y la inteligencia colectiva (Lévy, 2004), de que la creación de una base de conocimiento común y compartido es una corresponsabilidad, la cual puede asumirse desde las etapas formativas, y ajustarse a cada nivel de la educación universitaria.

El autor de este artículo, docente especializado en materias de arte, investigación artística y gestión cultural, se asume como facilitador de herramientas para que las y los estudiantes participen activamente en la documentación, registro y creación de información en torno al patrimonio cultural, el arte local y las prácticas culturales de sus entornos inmediatos.

La metodología ha consistido en la realización de talleres con las y los estudiantes, quienes eligen algún tema relativo a la materia, y aprenden a usar Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons para actualizar los contenidos relativos al plan de estudios de cada materia. **Se pondrán como ejemplos los casos de cinco materias del plan de estudios de la licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural (EAYGC)<sup>2</sup> de la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA), y dos de la Licenciatura en Artes Visuales (LAV)<sup>3</sup> de la Universidad de las Artes (UA):** Arte virreinal (EAYGC, UAA), Arte de los siglos XVIII y XIX (EAYGC, UAA), Arte mexicano (EAYGC, UAA), Patrimonio Cultural (EAYGC, UAA), Arte regional centro-occidente (EAYGC, UAA), Multimedia III (LAV, UA) y Taller de medios alternativos (LAV, UA). Estas experiencias ocurrieron entre agosto de 2019 y julio de 2022.

## Desarrollo

### Crear un archivo de los comunes. Una metodología de experiencias colectivas

Este primer apartado presenta la metodología de investigación, recolección y análisis de la información. Se plantea el uso de herramientas de Wikimedia, en primera por su flexibilidad, alcance y porque son proclives a la colaboración abierta y a la participación.

Para la metodología, se consideró el análisis de siete proyectos educativos realizados en dos licenciaturas de arte, entre agosto de 2019 y julio de 2022, a través de la utilización de tres recursos de Wikimedia para la documentación

<sup>2</sup> Ver: <<https://bit.ly/3u2iITJ>>.

<sup>3</sup> Ver: <<https://bit.ly/3gF27e0>>.

de aspectos artísticos, culturales y patrimoniales: Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons. En todos los programas analizados participaron 146 estudiantes.

### **Cuadro 1 Lista de proyectos educativos analizados en este artículo**

**Proyecto educativo y materia** Cartografía urbana de Aguascalientes (Taller de medios alternativos)

**Semestre** Sexto

**Fechas** Mayo a junio de 2019

**Institución** Licenciatura en Artes Visuales (UA)

**Repositorio** Wikimedia Commons

**Número de participantes** 22

**Fuente** <https://w.wiki/62m2>

**Proyecto educativo y materia** Arte en el Siglo XVIII y XIX

**Semestre** Quinto

**Fechas** Agosto a diciembre de 2019

**Institución** Estudios del Arte y Gestión Cultural (UAA)

**Repositorio** Wikipedia y Wikimedia Commons

**Número de participantes** 34

**Fuente** <https://w.wiki/Ket>

**Proyecto educativo y materia** Arte virreinal

**Semestre** Cuarto

**Fechas** Enero a julio de 2020

**Institución** Estudios del Arte y Gestión Cultural (UAA)

**Repositorio** Wikipedia y Wikimedia Commons

**Número de participantes** 23

**Fuente** <https://w.wiki/ZeU>

**Proyecto educativo y materia** Arte mexicano

**Semestre** Quinto

**Fechas** Agosto a diciembre de 2021

**Institución** Estudios del Arte y Gestión Cultural (UAA)

**Repositorio** Wikipedia y Wikimedia Commons

**Número de participantes** 13

**Fuente** <https://w.wiki/62m5>

**Proyecto educativo y materia** Paisajes sonoros de la Universidad de las Artes (Multimedia III)

**Semestre** Sexto

**Fechas** Marzo y abril de 2022

**Institución** Licenciatura en Artes Visuales (UA)

**Repositorio** Wikimedia Commons

**Número de participantes** 15

**Fuente** <https://w.wiki/62m6>

**Proyecto educativo y materia** Patrimonio cultural

**Semestre** Cuarto

**Fechas** Enero a julio de 2022

**Institución** Estudios del Arte y Gestión Cultural (UAA)

**Repositorio** Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons

**Número de participantes** 22

**Fuente** <https://w.wiki/62m7>

**Proyecto educativo y materia** Arte regional centro-occidente

**Semestre** Octavo

**Fechas** Enero a julio de 2022

**Institución** Estudios del Arte y Gestión Cultural (UAA)

**Repositorio** Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons

**Número de participantes** 17

**Fuente** <https://w.wiki/62m8>

El análisis es de corte cualitativo, pues se pretende hacer una revisión descriptiva a partir de los resultados y los archivos documentados, tomando en cuenta la experiencia del docente que impartió las asignaturas. Los proyectos educativos se analizarán a partir de las categorías: cartografías de lo cotidiano, mapeo del sector cultural y patrimonio artístico como bien común.

## El patrimonio de los comunes: ejes teóricos de análisis

La noción patrimonial puede ser problemática y compleja, pues hace alusión a los elementos más valorados de una cultura determinada o conjunto de culturas. La UNESCO, por ejemplo, señala que «es el legado cultural que recibimos del pasado, que vivimos en el presente y que transmitiremos a las generaciones futuras» (Patrimonio Cultural, 2020), y a su vez enlista unos 1,154 elementos considerados patrimonio o herencia cultural material (*World Heritage List*, s. f.) y unos 631 elementos considerados patrimonio o herencia cultural intangible. (*Browse the Lists of Intangible Cultural Heritage and the Register of Good Safeguarding Practices*, s. f.).

La cuestión que intriga es ¿cómo se eligen las listas de patrimonio cultural a nivel internacional o en cada uno de los países? La noción patrimonialista de la cultura y el arte tiene que ver con la idea académica de las decisiones realizadas por comités de expertos o de especialistas, quienes delimitan y, a su vez, excluyen muchas prácticas y lugares. Por otro lado, cada país, estado y población, elige a su vez sus propios elementos patrimoniales o herencias culturales, en ocasiones tomando como base los criterios de la UNESCO u otros que establezcan un marco legal local. En



México, por ejemplo, el INAH establece a través de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas de México las características de un monumento arqueológico, histórico o artístico (*Ley Federal Sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas*, 2018); mientras que hay normativas nacionales que protegen y señalan las características del patrimonio o herencia cultural tangibles e intangible de los pueblos y comunidades indígenas, como las tradiciones, fiestas, conocimientos y rituales tradicionales (*Ley Federal de Protección del Patrimonio Cultural de los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas*, 2022).

**El archivo y catalogación de patrimonio cultural y arte, tradicionalmente, son actividades realizadas por instituciones especializadas para ello.** Son estas instituciones, pues, las que deciden lo que se preserva, lo que se archiva, lo que se conserva y lo que se exhibe. **El archivo también se ha usado como para tachar, borrar o esconder información por parte de poderes que intentan silenciar experiencias fundamentales para comprender la historia** (Lazzara et al., 2014). **Ante estas formas lineales y canónicas, Antonio Lafuente (2015) plantea la idea del «anarchivo de los comunes»**, tomando en cuenta las prácticas archivísticas que realizan artistas, comunidades y laboratorios ciudadanos, los cuales registran de formas alternativas aquello que les afecta, les importa y les es significativo.

Los anarchivos ciudadanos son propuestas abiertas a necesidades concretas y que no han sido llenados por otras instancias. En el caso del Editatón de Mujeres Artistas de 2016, organizado por el Museo Universitario de Arte Contemporáneo (MUAC) y **WIKIMEDIA MÉXICO**, surgió la problemática de que los artículos creados corrían el riesgo de ser borrados porque no había referencias sobre artistas muje-

res. Por esta razón, Mónica Mayer y Cecilia Noriega Vega realizaron el proyecto Archiva, MUMA (Museo de Mujeres Artistas Mexicanas), que recabó y generó un material de consulta sobre estas artistas y una fuente para poder referenciarlas dentro de Wikipedia (Noriega Vega, 2016). Como resultado del editatón, se crearon 47 artículos nuevos de artistas mujeres (Mayer, 2016).

Mónica Mayer es una pionera del trabajo archivístico alternativo en México, tanto con fines de recopilación como artísticos. Otro proyecto suyo, El tendadero, ha sido analizado como un archivo colateral por Mónica Benítez Dávila (2019), y la propia Mayer ha ido recopilando su archivo artístico y de otros artistas a través de su proyecto Pinto mi raya.

Las características que se buscan en un archivo común o anarchivo, pues, es que sean abiertos, participativos, horizontales y colaborativos. También se busca que se involucren las experiencias de las y los participantes que, aunque se generen dentro de un entorno de educación formal, también tengan cabida los aprendizajes no formales a partir del error, la experimentación y el trabajo en un espacio seguro.

## Cartografías de lo cotidiano

En este apartado se relatan los proyectos educativos categorizados como «cartografías de lo cotidiano».

**Entre mayo y junio de 2019, en la materia de Taller de Medios Alternativos, dentro de la Licenciatura en Artes Visuales, 22 estudiantes (12 mujeres y 10 hombres) realizaron un ejercicio de cartografía en el que documentaron su recorrido diario de su casa a la universidad y viceversa, tomando en cuenta aspectos cotidianos y que consideraron significativos.** La mayoría subió fotografías, otros más video o audio. En total subieron 315 archivos mul-

timedia, contando los del profesor (que se sumó a la actividad). También se usó la herramienta de Google Maps para generar los trazos de recorrido de cada participante.

Archivar imágenes y fotografías de los aspectos cotidianos de ciudades, comunidades educativas y de otra índole es importante para ir haciendo un registro de los cambios del entorno; así como para poder apreciar otro tipo de miradas, y no solamente la institucional o hegemónica. Sin embargo, en una sociedad que le da privilegio a la mirada sobre otros sentidos, también se ha insistido en realizar una documentación de los sonidos, a partir de la figura de paisaje sonoro o *soundscape* (Schafer, 2013).

Durante la clase de Multimedia III, entre febrero y julio de 2022, de la Licenciatura en Artes Visuales, se le pidió a las y los estudiantes que realizaran un registro sonoro de su entorno y lo publicaran en Wikimedia Commons. El resultado derivó en 22 archivos de audio en el que se aprecian sonidos particulares de la universidad, como el paso del tren, los sonidos de una construcción dentro de las instalaciones, el sistema de riego de los jardines, las aves, las voces de estudiantes y paseantes, entre otros. Los sonidos quedaron registrados en la categoría «Paisajes sonoros de la Universidad de las Artes».<sup>4</sup>

## Mapear el sector cultural local

En la categoría de «mapeo del sector cultural» se consideraron las materias de arte y cultura, particularmente las que tocan temas locales y patrimoniales. Durante la clase de octavo semestre Arte regional centro-occidente (febrero de 2022), las y los estudiantes realizaron un ejercicio para lo-

<sup>4</sup> Ver: <<https://w.wiki/62m6>>.

calizar, mapear y crear los elementos en Wikidata correspondientes a las Casas de la Cultura del Estado de Aguascalientes. Solo dos existían previamente, y con el ejercicio se registraron nueve más, dando un total de once.

En junio de 2022, durante la materia de Industrias Culturales, un grupo de alumnas realizó un ejercicio de mapeo de las compañías de danza y teatro de Aguascalientes. Como parte de sus resultados, decidieron crear los ítems de estos grupos en Wikidata. En un principio no existía ningún grupo de esta índole en este wikiproyecto, y una vez finalizado el ejercicio, se lograron crear veintiún elementos, como se muestra en una consulta en Wikidata.

Dentro de la clase de Patrimonio cultural, en la licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural, entre enero y julio de 2022, se realizaron al menos diez artículos de Wikipedia con respecto al patrimonio local de Aguascalientes o de otros lugares en México, destacando los de patrimonio intangible. Se enlistan los artículos por tipo de patrimonio:

## **Cuadro 2 Artículos generados en la materia de Patrimonio cultural (2022)**

### **Patrimonio material**

- ▶ Palacio de Gobierno de Aguascalientes
- ▶ Parroquia de San José (Aguascalientes)
- ▶ Casa Terán

### **Patrimonio intangible**

- ▶ Joyonaqué
- ▶ Feria de la guayaba
- ▶ Artesanías en Aguascalientes
- ▶ Rituales mayas antiguos
- ▶ Artesanías rarámuris

## Otro

- ▶ Parque Rodolfo Landeros

## Artistas

- ▶ Carlos Terrés

Dentro de la misma materia de Patrimonio cultural se realizó otra actividad de análisis de patrimonio cultural tangible o intangible. Además de elegir una tradición o elemento patrimonial y justificar su importancia cultural, tenían que generar documentos de registro, especialmente fotografías. Algunas de las fotografías que subieron correspondían a las catacumbas del Templo de San Diego en Aguascalientes, al deshilado, las artesanías de Aguascalientes, el Teatro Morelos, entre otros.

## El arte como bien común

En las escuelas de arte, en las materias que tocan temas históricos o de prácticas artísticas, la generación de artículos de Wikipedia o la subida de imágenes a Wikimedia Commons se puede convertir en una actividad que puede expandir las posibilidades de la clase, pues las y los alumnos desarrollan habilidades de investigación documental, escritura y de trabajo en un entorno colaborativo, donde existen factores externos para la viabilidad de un contenido.

En la materia Arte del Siglo XVIII y XIX, entre agosto y diciembre de 2019, algunos estudiantes realizaron artículos de artistas y obras de arte europeo. Otras y otros realizaron o mejoraron artículos de arte mexicano y latinoamericano. Se destaca aquí el artículo sobre María de Jesús Zepeda y Cosío (1821-1857),<sup>5</sup> compositora mexicana; el de la pintura de Luis

<sup>5</sup> Ver: <<https://w.wiki/62mT>>.

Coto, *La captura de Guatimoc (Cuauhtémoc) en la laguna de Texcoco* (1881);<sup>6</sup> Música del siglo XVIII de la Nueva España;<sup>7</sup> Guadalupe Carpio (1828-1892), pintora mexicana;<sup>8</sup> *Tertulia de pulquería* (1851), pintura de Agustín Arrieta<sup>9</sup> y el de Felipe Santiago Gutiérrez (1824-1904), un pintor mexicano.

Las clases que están acompañadas con viajes de estudios ofrecen la posibilidad de documentar algunos aspectos culturales y artísticos que se registran durante el mismo. En el viaje que realizaron las y los estudiantes de quinto semestre de la Licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural en octubre de 2019, pudieron visitar los murales del Palacio de Gobierno, así como los del Antiguo Colegio de San Ildefonso, los murales de Diego Rivera en el edificio de la SEP, el Museo Nacional de Arte (Munal), el Palacio de Minería, el Museo Tamayo, entre otros. A partir de estos recorridos, realizaron 278 fotografías que compartieron a Wikimedia Commons, y que también sirvieron en algunos casos para ilustrar artículos de Wikipedia en español, como es la fotografía de la pintura *La captura de Guatimoc (Cuauhtémoc) en la laguna de Texcoco*, parte del acervo del Munal.

Entre agosto y diciembre de 2020, se desarrolló un proyecto educativo en el cuarto semestre de la Licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural correspondiente a la materia de Arte virreinal. Si bien, dentro de la materia se ven los temas fundamentales y canónicos del arte virreinal, durante la creación de artículos para Wikipedia se plantea la posibilidad de ampliar los temas relativos a templos, arte

<sup>6</sup> Ver: <<https://w.wiki/62mU>>.

<sup>7</sup> Ver: <<https://w.wiki/62mW>>.

<sup>8</sup> Ver: <<https://w.wiki/62mX>>.

<sup>9</sup> Ver: <<https://w.wiki/62mY>>.

y artistas con presencia local que aún no tengan artículo en Wikipedia. **Asimismo se trabaja con las fotografías, pues hay muchas imágenes, arte sacro, templos y edificios civiles de antes de los siglos XVI, XVII y XVIII que aún no tienen una imagen libre en Internet.**

En esta materia se trabajó en equipos de dos personas, y se crearon diez nuevos artículos: Antigua Hacienda de Peñuelas; Baltasar de Echave Rioja; Pintura del Virreinato de Nueva España; Música en el Virreinato de Nueva España; Ritos funerarios de la Nueva España; Templo y exconvento de San Diego (Cuautla); Templo y exconvento de San Diego (Aguascalientes); Juan Xuárez; Grafitis en conventos novohispanos y Monjas coronadas. Además se mejoró un artículo: Templo de San Marcos (Aguascalientes).

Dentro de la materia de Arte mexicano, de la licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural, de agosto a diciembre de 2021, las y los alumnos subieron artículos relativos al arte mexicano de los siglos XIX, XX y XXI. Al mismo tiempo, se creó un editatón o maratón de edición, para que cualquier persona se uniera a la creación de nuevos artículos. Se crearon 17 artículos: Encuentro Nacional De Arte Joven; Paseo de las Heroínas; *El árbol de la vida* (mural); *La ronda en el tiempo*; *Hidalgo incendiario*; *Viernes de Dolores* (pintura); *Árbol de la esperanza, mantente firme*; *Tata Jesucristo*; *Mujer saliendo del psicoanalista*; *Naturaleza muerta resucitando*; *Ecos de México*; *Sinfonía vapor*; *Sinfonía india*; *Concierto para violín* (Chávez); Museo Guggenheim Aguascalientes; Monumentos Artísticos de México y Eulalia Lucio.

Al mismo tiempo, durante el periodo de la clase, se realizó una visita al Museo de Aguascalientes, en la que las y los estudiantes tomaron fotos documentando el acervo del museo, particularmente las pinturas de Saturnino Herrán.

## Conclusión: archivamos lo que amamos

El registro, catalogación y archivo en los proyectos Wikimedia tiene una serie de peculiaridades que es importante señalar; por ejemplo, los registros de todos los cambios y de borrado permanecen en el sitio; así como las interacciones entre editores y editoras, y, por ende, también las disputas epistémicas en torno al contenido y la información. En términos de Wyatt (2020), se trata de un palimpsesto infinito, que quizás pueda moldear el futuro de la propia historiografía.

Sin embargo, al principio es común que las y los alumnos en clase no lo vean así, o quizás no se lo imaginen.

**En las experiencias antes descritas, al inicio trabajaban con cautela y tenían cierto miedo de tocar la Wikipedia, de editarla o de crear artículos. Algunas contribuciones fueron borradas o revertidas; pero la mayoría permanecen o han enriquecido de alguna forma el proyecto, pero sobre todo han llenado un hueco en la documentación fotográfica, sonora y de conocimiento en el ámbito local del arte, el patrimonio y las prácticas culturales locales.**

Las y los estudiantes están acostumbrados a registrar su entorno inmediato de múltiples formas. Suben fotos y videos a diversas redes sociales y generan archivos personales vastos y complejos. Con esas herramientas que tienen a su disposición a través de su celular, así como la sensibilidad que les provee el estudio y la práctica artística, pueden aportar contenidos a un archivo libre y común que se puede sistematizar, categorizar y reutilizar.

Sin embargo, otro aspecto al cual hace falta enfatizar, es que crear un archivo común o anarchivo de los comunes dentro del aula no solo implica tomar fotografías de los elementos patrimoniales y subirlos a una plataforma libre, sino que la decisión de crear ese archivo provenga de las y



los estudiantes, al elegir de manera abierta los elementos que quieren documentar, registrar y estudiar.

Los entornos de Wikimedia no reúnen por sí mismos todas las características de un archivo común o anarchivo, pues aunque son entornos participativos, abiertos y colaborativos, la horizontalidad es un tema que no se cumple a cabalidad, debido a la diferencia de roles de usuarios y la dificultad para que las y los más novatos editen. **En general, se percibe que debe haber una inducción y acompañamiento de alguien experimentado, para que la experiencia no se vea dificultada por los esquemas rígidos de Wikipedia, o la barrera lingüística en proyectos como Wikimedia Commons.**

Sin embargo, la idea de generar un laboratorio de documentación se cumple, dado que la experiencia en el aula y los espacios de confianza que se generan en el aula permiten un aprendizaje en torno a los temas tratados en clase, y la posibilidad de que la mayoría de contenidos, archivos, fotos y otros contenidos, sean aportados por las y los estudiantes, convirtiéndose en parte de un acervo común y abierto, para todas personas que lo quieran consultar, revisar o remezclar.

## Agradecimientos

Este artículo y proyecto fue posible gracias al trabajo de estudiantes de diversos semestres en dos carreras y en dos universidades durante tres años.

- ▶ **Sexto semestre** Taller de medios alternativos, Licenciatura en Artes Visuales (LAV) de la Universidad de las Artes (UA), semestre febrero-julio de 2019.
- ▶ **Quinto semestre** Arte en el Siglo XVIII y XIX, Licenciatura en Estudios del Arte y Gestión Cultural (EAYGC), UAA, semestre agosto-diciembre de 2019.

- ▶ **Cuarto semestre** Arte virreinal, EAYGC, UAA, semestre enero-julio de 2020.
- ▶ **Quinto semestre** Arte mexicano, EAYGC, UAA, semestre agosto-diciembre de 2021.
- ▶ **Sexto semestre** Taller de medios alternativos, LAV, UA, semestre febrero-julio de 2022.
- ▶ **Cuarto semestre** Patrimonio cultural, EAYGC, UAA, semestre enero-julio de 2022.
- ▶ **Cuarto semestre** Arte regional centro-occidente, EAYGC, UAA, semestre enero-julio de 2022.

A ellas y ellos les debo mucho más de lo que les he aportado en las aulas. Considero que su contribución al conocimiento libre ya es indeleble. Han generado un archivo común del patrimonio cultural y artístico local y nacional, el cual no solo es útil e indispensable para nuestro campo de conocimiento, pues son contenidos que dialogan con la cultura viva de la sociedad.

## Referencias

- Alcazar, C., Bucio, J., & Ferrante, L. (2018). «Wikipedia Education Program in higher education settings: Actions and lessons learned from four specific cases in Mexico and Argentina». *Páginas de Educación*, 11 (1), 23-36. <<https://doi.org/10.22235/pe.v11i1.1552>>.
- Benítez Dávila, M. F. (2019). «Los efectos colaterales en el arte contemporáneo». *III Conversatorio Sobre Tecnoestética y Sensorium Contemporáneo*. <<https://bit.ly/3XzQd5N>>.
- Browse the Lists of Intangible Cultural Heritage and the Register of good safeguarding practices*. (s. f.). Recuperado 14 de septiembre de 2022, de <<https://ich.unesco.org/en/lists>>.

- García Cuenca, M. V., & Salmerón González, L. (2018). «El uso de Wikipedia en educación primaria: Complejidades y retos». *Aula de innovación educativa*. <<https://bit.ly/3glYinZ>>.
- Lafuente, A. (2015, enero 1). *Los laboratorios ciudadanos y el anarchivo de los comunes*. Wikimanía 2015, Ciudad de México. <<https://bit.ly/3GLSTY4>>.
- Lazzara, M., Blanco, F. A., & Bongers, W. (2014). «La performance del archivo: Reimaginar memoria e historia en América Latina». *A Contracorriente: Revista de Historia Social y Literatura en América Latina*, 12 (1), 1-13.
- Lévy, P. (2004). *Inteligencia colectiva: Por una antropología del ciberespacio*. Biblioteca Virtual em Saúde; Organización Panamericana de la Salud. <<http://bdjc.iaa.unam.mx/items/show/45>>.
- Ley Federal de Protección del Patrimonio Cultural de los Pueblos y Comunidades Indígenas y Afromexicanas*, Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, 19 (2022). <<https://bit.ly/3XD7ZFm>>.
- Ley Federal Sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas*, Cámara de Diputados del H. Congreso de la Unión, 24 (2018). <<https://bit.ly/3APVigC>>.
- Mayer, M. (2016). *Artistas agregadas en el Editatón de Mujeres Artistas 2016*. <<https://bit.ly/3OEIOxU>>.
- Noriega Vega, C. N. (2016). *Reflexión sobre el editatón mujeres artistas 2016*. <<https://bit.ly/3VuF3NL>>.
- Patrimonio cultural*. (2020, mayo 10). UNESCO. <<https://bit.ly/3Vr9WTX>>.
- Rámila, K. P. M., Martinell, A. R., & Guerrero, J. C. O. (2022). «Nociones y experiencias sobre Wikipedia: El caso de maestras mexicanas de educación preescolar». *Revista Paraguaya de Educación a Distancia (REPED)*, 3(2), 6-18.

- Schafer, R. M. (2013). *El paisaje sonoro y la afinación del mundo*. Intermedio Editores.
- Vadillo, G. (2018). «Wikipedia y la educación: Entrevista a Luisina Ferrante de Wikimedia Argentina y Carmen Alcázar de Wikimedia México». *Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia*, 10 (20), 165-169.  
<<https://bit.ly/3UaEV54>>.
- World Heritage List*. (s. f.). UNESCO World Heritage Centre. Recuperado 14 de septiembre de 2022, de  
<<https://whc.unesco.org/en/list>>.
- Wyatt, L. (2020). Endless palimpsest: «Wikipedia and the future's historian». *Studies in Higher Education*, 45 (5), 963-971.  
<<https://doi.org/10.1080/03075079.2020.1749793>>.

## Síntesis curricular

**Luis Álvarez Azcárraga** Profesor e investigador en áreas relacionadas con arte como bien común, licencias libre en el arte y la cultura, conocimiento libre y abierto y proyectos colaborativos de Wikipedia, Wikidata y Wikimedia Commons. Doctor en Estudios Socioculturales por la Universidad Autónoma de Aguascalientes. Maestro en Estética y Arte por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP). Licenciado en comunicación por la BUAP. Editor de Wikipedia desde 2014. Vicepresidente de Wikimedia México (2021) e integrante de Creative Commons México. Candidato del Sistema Nacional de Investigadores.

**Contacto** [luisalvaz@gmail.com](mailto:luisalvaz@gmail.com)

# Wikipedia: un recurso para el conocimiento y divulgación de la biodiversidad en la Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán

## Una implementación piloto

Martin Adalberto Tena Espinoza de los Monteros,<sup>1</sup>  
José Alejandro Reyes Segura<sup>2</sup> y  
Juan Pablo Esparza Carlos<sup>3</sup>

**Resumen** El objetivo de este trabajo ha sido documentar y compartir la experiencia de implementación piloto de una iniciativa educativa-formativa en la Universidad de Guadalajara en el uso de Wikipedia como: a) herramienta pedagógica educativa, b) entorno para el aprendizaje abierto y colaborativo, y c) plataforma para la construcción de conocimiento libre y colectivo. La implementación se determinó con base en cinco puntos de control y acción: 1) partir de un contexto-temática regional, 2) búsqueda y selección de temáticas de relevancia e idoneidad enciclopédica, 3) bús-

<sup>1</sup> Sistema Universitario de Bibliotecas (SiUBiUDG) y Sistema de Universidad Virtual (SUV-UDGvirtual), Universidad de Guadalajara; Jalisco, México.

<sup>2</sup> Programa de Educación, Wikimedia México; Ciudad de México, México.

<sup>3</sup> Departamento de Ecología y Recursos Naturales, Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur), Universidad de Guadalajara; Jalisco, México.

queda y selección de temáticas que aporten a los vacíos en Wikipedia, 4) colaboración con docentes sensibilizados en el uso de Wikipedia, y 5) colaboración con autoridades universitarias abiertas a implementar el uso de Wikipedia en la Educación Superior. La implementación se realizó en dos programas educativos del Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur), orientados al aprovechamiento, conservación y restauración de los recursos naturales y agropecuarios, y los cuales tienen una vinculación y un espacio de actuación en el Área Natural Protegida (ANP) de la Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán (RBSM). Como resultado de la implementación piloto, se logró identificar que las ANP de México, pese a su importancia como instrumento para la conservación, el estudio, la restauración y la gestión de la biodiversidad, tienen una representación de artículos desactualizada y dispersa, así como falta de estructura y jerarquización (categorización). La implementación reconoce el valor que aporta Wikipedia como un recurso para dar a conocer y abrir el conocimiento de la biodiversidad de las ANP mexicanas.

**Palabras clave** Áreas Naturales Protegidas, Wikipedia, biodiversidad, divulgación científica, educación.

**DOI** [10.5281/zenodo.7370241](https://doi.org/10.5281/zenodo.7370241)

## Contexto

### Wikipedia en el Aula: implementación piloto

A finales del 2019, el Sistema Universitario de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara (SiUBiUDG), buscó implementar por primera vez en la Universidad de Guadalajara,

un proyecto educativo y formativo, basado en las experiencias de iniciativas y proyectos desarrollados en otras instituciones de educación universitaria; nacionales, regionales e internacionales, en el uso de Wikipedia como herramienta pedagógica educativa en el marco de la alfabetización mediática e informacional; como entorno para el aprendizaje abierto y colaborativo, y como plataforma para la construcción de conocimiento libre y colectivo (Álvarez Azcárraga, 2022; Bruszik, 2018; Levy Daniel, 2022; Ricaurte-Quijano & Carli-Álvarez, 2016; Soler-Adillon *et al.*, 2018; Tarango *et al.*, 2022; Tramullas, 2016).

A partir de esta inquietud, el Área de Servicios al Público del SiUBiUDG se puso en contacto con **WIKIMEDIA MÉXICO** (WMMX); asociación civil sin fines de lucro, que representa como capítulo de Wikimedia en México a la Fundación Wikimedia. El contacto con **WIKIMEDIA MÉXICO** se dio a través de su Proyecto Educativo (hoy Programa de Educación) y mediante su responsable, José Alejandro Reyes Segura, anteriormente Oficial de Educación, y hoy Coordinador del Programa de Educación. **Durante los meses de octubre a diciembre de 2019 se tuvo una comunicación formativa por parte del Proyecto Educativo de Wikimedia México hacia el Área de Servicios al Público del SiUBiUDG, y a través de la cual se compartieron los proyectos y las experiencias de formación y fomento de comunidades educativas en torno al uso de «Wikipedia en el Aula» en diversos programas educativos (bachillerato, licenciaturas, y posgrados) y en diversos entornos educativos (públicos y privados).** Al mismo tiempo, el personal del Área de Servicios al Público del SiUBiUDG, y personal bibliotecario de distintas bibliotecas del SiUBiUDG, se capacitó en el uso general y en el uso educativo de Wikipedia, a través de capacitaciones en línea que se venían

ofertando por los capítulos Wikimedia de la región LATAM (América Latina).

**Fue a inicios del 2020, y en el marco del calendario escolar 2020-A de la Universidad de Guadalajara, que se decide llevar a cabo una primera implementación del Proyecto Educativo «Wikipedia en el Aula» en la Universidad de Guadalajara.** La cual fue conceptualizada, planeada y gestionada desde el Área de Servicios al Público del SiUBiUDG, con el acompañamiento y soporte del Programa de Educación de Wikimedia México. **Hacemos énfasis en la mención de la instancia responsable al interior de la Universidad de Guadalajara de llevar a cabo la implementación del Proyecto Educativo «Wikipedia en el Aula», ya que queremos resaltar y destacar el papel que las bibliotecas y las y los bibliotecarios asumen y tienen en torno al uso, los aportes, y la defensa de Wikipedia en la educación, y por ende también en y desde las bibliotecas.**

La selección y decisión sobre cuál de los 346 programas educativos de educación superior de la Universidad de Guadalajara (128 programas de pregrado y 218 de posgrado)<sup>4</sup> era el más adecuado para la primera implementación piloto, se tomó con base en los siguientes puntos de control y acción:

- ▶ Punto de partida en un contexto-temática regional, estatal o nacional.
- ▶ Búsqueda y selección de temáticas de relevancia e idoneidad enciclopédica.
- ▶ Búsqueda y selección de temáticas que aporten a los vacíos en Wikipedia.

<sup>4</sup> Universidad de Guadalajara, Numeralia Institucional (2022). Disponible en: <<https://bit.ly/3OGPkEu>>.



- ▶ Contacto y colaboración con docentes interesados y sensibilizados en el uso de Wikipedia como herramienta de pedagógica y aprendizaje.
- ▶ Contacto y colaboración con autoridades universitarias sensibles y abiertas a implementar el uso de Wikipedia en la Educación Superior.

## Implementación

### Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán

A partir de la consideración de los puntos de control y acción anteriormente mencionados, se seleccionaron los programas educativos: Ingeniería en Recursos Naturales y Agropecuarios (IRNA) y Maestría en Ciencias en Manejo de Recursos Naturales (MMRN), ambos impartidos en el Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur) de la Universidad de Guadalajara. A continuación, se presenta la justificación de la selección de ambos programas a partir de los puntos de control y acción que se establecieron para la implementación piloto.

#### **Punto de partida en un contexto-temática regional, estatal o nacional**

El CUCSur de la Universidad de Guadalajara tiene su sede en la ciudad de Autlán de Navarro, Jalisco. El CUCSur es un Centro Universitario de Educación Superior considerado como «regional» de acuerdo con la estructura administrativa y educativa que integra el modelo de Red Universitaria de Jalisco de la Universidad de Guadalajara. El CUCSur tiene una influencia en 22 municipios del Estado de Jalisco, que, a su vez, se agrupan en las regiones Sierra de Amula y

Costa Sur. Pero existe una característica particular que marca la diferencia entre el CUCSur y el resto de los Centros Universitarios de la Red Universitaria de la Universidad de Guadalajara, y esta es, su vinculación con el Área Natural Protegida con categoría de «Reserva de la Biosfera», la Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán (RBSM) (ANUIES, 2022; González Márquez, 2022; Mora, 2019; Oliver Sánchez & Flores, 2019; Ortega Ojeda, 2014).

Una de las expresiones máximas de esta vinculación, es la oferta de tres programas educativos<sup>5</sup> con objetivos comunes y compartidos hacia el aprovechamiento, conservación y restauración de los recursos naturales y agropecuarios, y que tienen en la RBSM un espacio de actuación y participación. A partir de motivos que se mencionarán y desarrollarán más adelante, dos de estos programas educativos fueron los seleccionados para la implementación piloto. Por último, **es necesario señalar y resaltar que la vinculación e historia entre el CUCSur y la RBSM, tiene un pasado y origen anterior a la creación del CUCSur en 1995; y que esta se remonta a la investigación pionera realizada por el entonces Laboratorio Natural Las Joyas de la Sierra de Manantlán (LNLJ) y la cual sirvió de sustento y marco para promulgación del decreto nacional de creación de la RBSM en 1987**, y su posterior reconocimiento e ingreso a la Red Internacional de Reservas del Programa del Hombre y la Biosfera (MAB)<sup>6</sup> de la Organización de las Naciones Unidas para la

<sup>5</sup> Un programa de pregrado: Ingeniería en Recursos Naturales y Agropecuarios (IRNA), y dos programas de posgrado: Maestría en Ciencias del Manejo de Recursos Naturales (MMRN), y Doctorado En Ciencias en Biosistemática, Ecología y Manejo de Recursos Naturales y Agrícolas (BEMARENA).

<sup>6</sup> Sierra de Manantlán Biosphere Reserve, México, MAB y UNESCO. Disponible en: <<https://en.unesco.org/biosphere/lac/sierra-de-manantlan>>.

Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)(INE, 2000). Esta historia continuó con la consolidación del LNLJ como un Instituto de Investigación bajo el nombre de Instituto Manantlán de Ecología y Conservación de la Biodiversidad (IMECBIO), el cual se incorpora al CUCSur cuando este es creado. Actualmente el IMECBIO forma parte del Departamento de Ecología y Recursos Naturales (DERN) (CUCSur, s. f.-a). Los programas académicos seleccionados para la implementación piloto forman parte del DERN, siendo una muestra más de la contribución y fortalecimiento de los vínculos entre la RBSM y el CUCSur (CUCSur, s. f.-b).

### **Búsqueda y selección de temáticas de relevancia e idoneidad enciclopédica**

Al haber determinado que el contexto-temática estaría vinculado a la RBSM, es importante mencionar algunos datos relevantes sobre la RBSM. La mayoría de estos datos (temáticas), cuentan con el criterio de relevancia e idoneidad enciclopédica adecuado para la creación de artículos en Wikipedia considerando, además que, algunas de estas temáticas ya cuentan con su respectivo artículo.

**La RBSM se encuentra ubicada en los Estados de Jalisco (5 municipios) y Colima (2 municipios), y tiene una superficie total de 139, 577 hectáreas, que va de los 400 a los 2,860 msnm.**

La RBSM tiene representación de 13 tipos de vegetación, lo que da como resultado una riqueza florística y faunística de más de 3,000 especies de plantas vasculares, 250 especies de hongos, 110 especies de mamíferos pertenecientes a 21 familias, 333 especies de aves pertenecientes a 44 familias, 85 especies de reptiles y anfibios pertenecientes a 15 familias, y 238 familias de insectos (INE, 2000).

La RBSM tiene una alta tasa de endemismos, con un registro actual de 225 especies endémicas y 12 especies microendémicas (CONANP & SIMEC, 2022). Entre los endemismos más destacados de la RBSM, se encuentra el de teosintle diploide perenne (*Zea diploperennis*), el cual ha sido considerado como un pariente silvestre del maíz y cuyo descubrimiento llamó la atención sobre el valor de la Sierra de Manantlán para la conservación de la biodiversidad (INE, 2000). En lo que respecta a especies representativas, la RBSM en cuanto a flora tiene especies como palmiche (*Zamia loddigesii*), palmillo (*Podocarpus matudae*), lamo (*Populus guzmanantlensis*), cordobancillo (*Rondeletia manantlanensis*), palo amargo (*Picrasma mexicana*), pino (*Pinus spp.*), encino (*Quercus spp.*). Y en cuanto a fauna, la RBSM tiene especies como la nutria de río (*Lontra longicaudis*), el tigrillo, ocelote, margay (*Leopardus wiedii*), el jaguarundi, leoncillo (*Puma yagouaroundi*), el ocelote, tigrillo (*Leopardus pardalis*), el puma (*Puma concolor*), el linco (*Lynx rufus*), el jaguar (*Panthera onca*), la guacamaya verde (*Ara militaris*), el loro corona lila (*Amazona finschii*), y el águila real (*Aquila chrysaetos*) (CONANP & SIMEC, 2022).

## Búsqueda y selección de temáticas que aporten a los vacíos en Wikipedia

En la exploración y búsqueda de representatividad y vacíos en Wikipedia en torno a la RBSM, y en general en torno a las Áreas Naturales Protegidas de México,<sup>7</sup> encontramos que hay desactualización y dispersión de artículos, así como falta de estructura y jerarquización en los mismos (catego-

<sup>7</sup> Áreas Naturales Protegidas Decretadas, CONANP, (Consultado el 18 de septiembre del 2022). Disponible en: <<https://bit.ly/3ANPRig>>.

rización). Prueba de ello es el propio artículo en Wikipedia sobre Áreas Naturales Protegidas de México, el cual es un anexo;<sup>8</sup> o el artículo sobre Reservas de la Biosfera en México,<sup>9</sup> el cual reporta un total de 42 Reservas de la Biosfera en México, cuando el número actual es de 45 Reservas.

**Al profundizar en el análisis de artículos y trasladar nuestra búsqueda de representatividad y vacíos a las temáticas de especies de flora y fauna presentes en la RBSM y en las Áreas Naturales Protegidas de México, nos encontramos con grandes ausencias de especies, sobre todo aquellas que son endémicas o poco comunes en cuanto a su conocimiento popular.**

Es importante aclarar que reconocemos que las temáticas en torno a las Áreas Naturales Protegidas de México tienen, además de un valor enciclopédico para el proyecto de Wikipedia, un valor y uso vinculante para con otros proyectos de la Fundación Wikimedia, tales como: Wikimedia Commons, Wikispecies, Wikidata y Wikiversidad, y que será necesario y oportuno explorar y trabajar.

### **Contacto y colaboración con docentes interesados y sensibilizados en el uso de Wikipedia como herramienta pedagógica y de aprendizaje**

La implementación piloto en los dos programas educativos seleccionados (IRNA y MMRN) demandaba contar con el apoyo de por lo menos un profesor adscrito a cada uno

<sup>8</sup> Anexo: Áreas Naturales Protegidas de México, Wikipedia, La enciclopedia libre, (Consultado el 18 de septiembre del 2022). Disponible en: <<https://w.wiki/62n9>>.

<sup>9</sup> Reservas de la Biosfera en México, Wikipedia, La enciclopedia libre, (Consultado el 18 de septiembre del 2022). Disponible en: <<https://w.wiki/62n9>>.

de los programas educativos. Este apoyo exigía una sensibilización e interés, o una experiencia previa, en el uso de Wikipedia como herramienta pedagógica y de aprendizaje. Esta situación fue resuelta como se resuelven muchas primeras implementaciones de proyectos «Wikipedia en el Aula», a través de recurrir a lazos de amistad y comunidad. Fue así como contamos con el apoyo del Profesor Dr. Juan Carlos Esparza Carlos, quien es Profesor Titular en el CUCSur, y quien además realiza investigación y colabora en diversos proyectos en la RBSM.<sup>10</sup> **La implementación piloto se llevó a cabo a través del curso Manejo de Fauna Silvestre, el cual es impartido por el profesor Juan Carlos en ambos programas educativos seleccionados.** Esta situación fue una ventaja, ya que nos permitió trabajar de una forma más coordinada y eficiente.

### **Contacto y colaboración con autoridades universitarias sensibles y abiertas a implementar el uso de Wikipedia en la Educación Superior**

La implementación piloto se llevó además, con el reconocimiento y el aval de la instancia académica a la cual están adscritos los programas educativos seleccionados, el Departamento de Ecología y Recursos Naturales (DERN) del CUCSur. El aval del DERN, significó la existencia de un interés por el desarrollo de la implementación piloto, lo que se tradujo en apoyos significativos durante el periodo de formación presencial que se implementó.

<sup>10</sup> Juan Pablo Esparza Carlos – Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur). Disponible en: <<https://bit.ly/3u20p9t>>.

## Desarrollo

### Curso: Manejo de Fauna Silvestre

La implementación piloto se realizó en el marco de lo que fue el Calendario 2020-A (16/01/2020 al 27/05/2020) de la Universidad de Guadalajara. El programa de implementación contempló el desarrollo de actividades formativas presenciales y a distancia. Estas actividades fueron diseñadas y planeadas para ser impartidas, gestionadas y evaluadas colaborativamente entre el Proyecto Educativo de Wikimedia México (hoy Programa de Educación) y el Área de Servicios al Público del SiUBiUDG.

Las actividades formativas presenciales se llevaron a cabo entre los días 12 al 14 de febrero del 2020 en las instalaciones del CUCSur, las cuales se encuentran en la cabecera municipal del municipio de Autlán de Navarro, Jalisco. Para tal efecto, José Alejandro Reyes Segura (**WIKIMEDIA MÉXICO**) y Martín Adalberto Tena Espinoza de los Monteros (SiUBiUDG) se trasladaron hasta la ciudad de Autlán de Navarro.

En principio las actividades formativas presenciales estaban pensadas para ser impartidas solamente a los alumnos del curso Manejo de Fauna Silvestre, pero se consideró oportuno abrir la convocatoria a alumnos y profesores de los programas educativos seleccionados (IRNA y MMRN), indistintamente de la materia que cursarán o impartieran. Las actividades formativas presenciales consistieron en: 1) taller de edición básica en Wikipedia e introducción a los proyectos de la Fundación Wikimedia, y 2) charla introductoria «Wikipedia en la vida diaria: la escuela y la academia».

**La convocatoria a las actividades formativas fue aceptable, teniendo una asistencia máxima de 17 participantes al taller de edición** e introducción a los proyectos

de la Fundación Wikimedia (12 de ellos correspondían a los alumnos y al profesor del curso Manejo de Fauna Silvestre); los restantes participantes fueron un profesor del curso Sistemas Agropecuarios y algunos de sus alumnos. **La asistencia y participación a la charla introductoria también fue aceptable, contando con la asistencia y participación de 10 docentes.**

Como cierre y producto de las actividades formativas presenciales, se acordó de manera colectiva (profesor, alumnos, representante WMMX, y representante del SiU-BiUDG) cuál sería el proyecto escolar por desarrollar como trabajo final del curso

El desarrollo del trabajo final se consideró como una segunda etapa de la implementación piloto, y se contempló que su desarrollo fuera bajo una modalidad a distancia, la cual consistió en trabajar directamente en la edición de artículos con la posibilidad de reuniones virtuales de acompañamiento y solución de dudas por parte de los representantes de WMMX y del SiUBiUDG.

## Contingencia por COVID-19

El 13 de marzo de 2020, la Universidad de Guadalajara anunció la suspensión de clases presenciales por un periodo de dos semanas con motivo de la contingencia mundial por la COVID-19 (Universidad de Guadalajara, 2020a, 2020b). Desde dicho anuncio, la suspensión de clases presenciales se mantuvo hasta la conclusión del Calendario 2020-A (Universidad de Guadalajara, 2020c). La situación y la incertidumbre generada por la pandemia de COVID-19 tuvo fuertes impactos en el cierre y conclusión de la implementación piloto. Pese a que el desarrollo de la segunda etapa de la implementación se había considerado fuese



bajo una modalidad a distancia, la imposibilidad de los alumnos de acceder a equipos de cómputo, conexión a internet, recursos de información disponibles a través de la biblioteca, así como a espacios apropiados de trabajo, fue determinante en la disminución de la participación y el entusiasmo con el cual inició la implementación piloto. Un ejemplo de ello fue el solo haber podido concretar una video reunión de acompañamiento.

La conclusión de los cursos del Calendario 2020-A en la Universidad de Guadalajara se realizó con todas las facilidades posibles para los alumnos, por lo que las ediciones y creaciones de artículos en Wikipedia a desarrollar como trabajo final del curso tuvieron que ser pospuestas o abandonadas.

## Conclusión

### Aprendizajes, Oportunidades, Retos

La presente implementación piloto nos dejó grandes satisfacciones, pero sobre todo considerables y valiosos aprendizajes. **No hay una receta para implementar «Wikipedia en el Aula», hay experiencias y oportunidades para ser utilizados y transformados en aprendizajes propios.** Este trabajo intentó documentar y compartir lo que hicimos, cómo lo hicimos, lo que nos sucedió y lo que logramos. La teorización y metodología de la presente implementación del Proyecto Educativo «Wikipedia en el Aula» la realizaremos en un posterior ejercicio de documentación.

**La reflexión más valiosa de haber implementado por primera vez en la Universidad de Guadalajara una experiencia de docencia y aprendizaje basada en el Proyecto Educativo «Wikipedia en el Aula» la podemos resumir en el principio del quinto pilar de la Wikipedia: haber sido va-**

**lientes en dar el primer paso, y haber sido flexibles en la implementación.** El reto de haber dado el primer paso, es dar el siguiente, y el siguiente; y de esta manera comenzar un andar y un camino en el que el aprendizaje abierto y colaborativo, así como la construcción de conocimiento libre y colectivo, sea una de nuestras máximas como sociedad.

## Consideraciones relevantes de la implementación

### Biodiversidad Mexicana

México es uno de los 17 países catalogados como «país megadiverso» (CONABIO, 2020; Martínez-Meyer *et al.*, 2014; Plascencia *et al.*, 2011; UNEP-WCMC, 2020). Los países megadiversos tienen una alta tasa de especies endémicas, una significativa diversidad especies, una significativa diversidad de niveles taxonómicos superiores, y una significativa diversidad de ecosistemas (CONABIO, 2020; UNEP-WCMC, 2020). A su vez, poseen en su conjunto casi el 70% de la diversidad mundial de especies, y ocupan poco menos del 10% de la superficie terrestre y oceánica del planeta (Mittermeier *et al.*, 1997, como se citó en Martínez-Meyer *et al.*, 2014; Myers *et al.*, 2000, como se citó en Guevara Sada, 2020).

**Dentro del grupo de países megadiversos, México ocupa el lugar número 5** (CONABIO, 2020; Guevara Sada, 2020; Plascencia *et al.*, 2011). **A nivel global, se ha estimado que México posee el 10–12% de la diversidad del mundo** (Sarukhán *et al.*, 2009, como se citó en Martínez-Meyer *et al.*, 2014; SEMARNAT, 2017), ocupando el primer lugar en número de especies descritas y registradas de reptiles, el segundo en mamíferos, el cuarto en anfibios, un quinto en

angiospermas, y el undécimo lugar en aves (Plascencia *et al.*, 2011; SEMARNAT, 2017).

## Áreas Naturales Protegidas de México

**México cuenta actualmente con 185 áreas naturales protegidas de carácter federal**, en un marco de siete categorías: 1) Reservas de la Biosfera, 2) Parques Nacionales, 3) Monumentos Naturales, 4) Áreas de Protección de Recursos Naturales, 5 y 6) Áreas de Protección de Fauna y Flora, y 7) Santuarios (CONABIO, 2022; SEMARNAT-CONANP, 2022a, 2022b). La conservación, el estudio, la restauración y la gestión de la biodiversidad mexicana está ligada al mantenimiento y desarrollo de estos espacios; pero además de lo anterior, las ANP proveen a la sociedad una serie de valores, servicios y beneficios (Bezaury Creel, 2009).

## Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad

En 2013, **WIKIMEDIA MÉXICO** celebró un convenio de cooperación con la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) con el objetivo de generar acciones y estrategias encaminadas a la creación, difusión, divulgación y acceso a información y conocimiento libre sobre temas de biodiversidad y conservación biológica en México (Wikimedia México, 2019). En el marco de este convenio, entre 2013 y 2018 se celebraron diversas e importantes actividades de cooperación.<sup>11</sup> En 2019 la colabora-

<sup>11</sup> Para conocer a más detalle las actividades realizadas en el marco de este convenio de cooperación se sugiere consultar la página del proyecto: <<https://w.wiki/62nJ>>.

ción entre la CONABIO y **WIKIMEDIA MÉXICO** tuvo una pausa motivada por el cambio de administración del Gobierno Federal, la cual se prolongó y se mantiene como consecuencia de los impactos generados y derivados de la pandemia de COVID-19. Se espera que esta colaboración se reactive a finales del 2022, y se tengan proyectos para el 2023.

## Referencias

- Álvarez Azcárraga, L. (2022). *La construcción colaborativa de Wikipedia en español*. Universidad Autónoma de Aguascalientes.  
<<https://doi.org/10.33064/UAA/978-607-8834-49-5>>.
- ANUIES. (2022, marzo 31). «CUCSur se consolida como un centro ambientalista y crece en calidad [Portal institucional]». *Noticias ANUIES*. <<https://bit.ly/3Xz0ZsZ>>.
- Bezaury Creel, J. E. (2009). «El valor de los bienes y servicios que las áreas naturales protegidas proveen a los mexicanos» (p. 36). *The Nature Conservancy* (Programa México). <<https://bit.ly/3Vxf15M>>.
- Bruszk, A. (2018). *The Potentials of Wikimedia Projects in Digital, Information and Data Literacy Development (UK context)*. Wikimedia UK.  
<<https://wikimedia.org.uk/wiki/Education>>.
- CONABIO. (2020, junio 2). «México megadiverso [Portal institucional]». *Biodiversidad mexicana*.  
<<https://bit.ly/2wpf3cW>>.
- CONABIO. (2022, julio 7). «Áreas protegidas [Portal institucional]». *Biodiversidad mexicana*.  
<<https://bit.ly/3OGSIPx>>.
- CONANP, & SIMEC. (2022). «Sierra de Manantlán». *Fichas descriptivas por ANP*. <<https://bit.ly/3ElvjZr>>.

- CUCSur. (s. f.-a). «Departamento de Ecología y Recursos Naturales (DERN-IMECBIO) [Portal institucional]». *Centro Universitario de la Costa Sur*. Recuperado el 18 de septiembre de 2022, de <<https://bit.ly/3GThz0L>>.
- CUCSur. (s. f.-b). «Docencia—Departamento de Ecología y Recursos Naturales (DERN-IMECBIO) [Portal institucional]». *Centro Universitario de la Costa Sur*. Recuperado el 18 de septiembre de 2022, de <[http://www.cucsur.udg.mx/?q=docencia\\_rn](http://www.cucsur.udg.mx/?q=docencia_rn)>.
- González Márquez, M. (2022, marzo 30). «CUCSur se consolida como un centro ambientalista y crece en calidad [Portal institucional]». *Noticias CGIPV*. <<https://bit.ly/3XN0Jqy>>.
- Guevara Sada, S. (2020). «The Mexican biosphere reserves». En M. G. Reed & M. F. Price (eds.), *UNESCO Biosphere Reserves: Supporting Biocultural Diversity, Sustainability and Society*. Routledge. <<https://bit.ly/3umQYCl>>.
- INE. (2000). *Programa de Manejo de la Reserva de la Biosfera Sierra de Manantlán* (p. 204) [Programa de Manejo]. <<https://bit.ly/2pxjwHE>>.
- Levy Daniel, M. (2022). *¿Cómo funciona Wikipedia? 10 datos fundamentales para entenderla y sus principales desafíos*. Wikimedia Argentina. <<https://w.wiki/62nM>>.
- Martínez-Meyer, E., Sosa-Escalante, J. E., & Álvarez, F. (2014). «El estudio de la biodiversidad en México: ¿una ruta con dirección?» *Revista Mexicana de Biodiversidad*, 85, 1-9. <<https://doi.org/10.7550/rmb.43248>>.
- Mora, Y. (2019, noviembre 6). «El CUCSur: 25 años de conservación de recursos naturales». *El Informador*. <<https://bit.ly/3VdMrgI>>.
- Oliver Sánchez, L. V., & Flores, E. (2019, enero 26). «CUCSur, comprometido con el entorno natural». *El Diario NTR*. <<https://bit.ly/3u1Z7LZ>>.

- Ortega Ojeda, A. T. (2014). *Cumplimos veinte años de compartir este proyecto universitario en la Costa Sur [Informe de Actividades]*. Centro Universitario de la Costa Sur (CUCSur). <<https://bit.ly/3i6zg2u>>.
- Plascencia, R. L., Castañón Barrientos, A., & Raz-Guzmán, A. (2011). «La biodiversidad en México su conservación y las colecciones biológicas». *Ciencias*, enero-marzo(101), 36-43. <<https://bit.ly/3GP4wgM>>.
- Ricaurte-Quijano, P., & Carli-Álvarez, A. (2016). «El proyecto Wiki Learning: Wikipedia como entorno de aprendizaje abierto». *Comunicar*, 24 (49), 61-69. <<https://doi.org/10.3916/C49-2016-06>>.
- SEMARNAT. (2017). México alberga cerca del 10% de las especies silvestres registradas en el mundo. *Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales*. <<https://bit.ly/3VctrPS>>.
- SEMARNAT-CONANP. (2022a, julio). *Áreas Naturales Protegidas* [Portal institucional]. CONANP, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. <<https://bit.ly/3GPsHVD>>.
- SEMARNAT-CONANP. (2022b, septiembre). *Áreas Naturales Protegidas decretadas* [Portal institucional]. CONANP, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. <<https://bit.ly/3ANEIVc>>.
- Soler-Adillon, J., Pavlovic, D., & Freixa, P. (2018). «Wikipedia en la Universidad: Cambios en la percepción de valor con la creación de contenidos». *Comunicar*, 26 (54), 39-48. <<https://doi.org/10.3916/C54-2018-04>>.
- Tarango, J., González-Quiñones, F., & Barragán-Perea, E. A. (2022). «Wikipedia como medio de divulgación y comunicación científica: Influencia en el campo educativo, investigativo y bibliotecológico-documental». *e-Ciencias de la Información*. <<https://bit.ly/3FfDMVP>>.
- Tramullas, J. (2016). «Competencias informacionales básicas y uso de Wikipedia en entornos educativos». *Re-*

*vista de Gestión de la Innovación en Educación Superior REGIES*, 1 (1), 73-88.

UNEP-WCMC. (2020, diciembre 24). *Megadiverse Countries* [Portal]. Biodiversity A-Z. <<https://bit.ly/3GUO3bb>>.

Universidad de Guadalajara. (2020a, marzo 13). Comunicado: Ante contingencia por COVID-19, la UdeG suspende clases presenciales [Portal institucional]. *Noticias UdeG*. <<https://bit.ly/3VyOqMi>>.

Universidad de Guadalajara. (2020b, marzo 16). Circular No. 04. <<https://bit.ly/3XAI5SA>>.

Universidad de Guadalajara. (2020c, junio 1). Circular No. 15. <<https://bit.ly/3AQqaOi>>.

Wikimedia México (2019). *Proyectos: CONABIO* [Proyecto]. Wikimedia México. <<https://w.wiki/62nJ>>.

## Síntesis curricular

**Martin Adalberto Tena Espinoza de los Monteros** Bibliotecario embebido y gestor de proyectos en el Sistema Universitario de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara. Profesor universitario en la Licenciatura en Bibliotecología y Gestión del Conocimiento, Maestría en Desarrollo y Dirección de la Innovación, y Maestría en Gestión del Aprendizaje en Ambientes Virtuales, del Sistema de Universidad Virtual por la misma universidad. Activista y promotor del movimiento abierto, colabora en diversas iniciativas y comunidades cívicas y académicas nacionales e internacionales. Desarrolla talleres y es instructor y formador en temas de ciencia abierta, acceso abierto, comunicación académica, conocimiento libre, bibliotecas académicas y servicios bibliotecarios.

**Contacto** [mtenaespinoza@academicos.udg.mx](mailto:mtenaespinoza@academicos.udg.mx)  
[mtenaespinoza@udgvirtual.udg.mx](mailto:mtenaespinoza@udgvirtual.udg.mx)

**José Alejandro Reyes Segura** Coordinador del Programa de Educación del capítulo Wikimedia México. Se ha dedicado a colaborar en departamentos educativos de museos en la Ciudad de México. Tiene experiencia como evaluador de planes y programas curriculares y participación como maestro-adjunto a nivel superior en temas de patrimonio inmaterial y cibercultura. Wikipedista desde 2015.

**Contacto** [educacion.wmmx@gmail.com](mailto:educacion.wmmx@gmail.com)

**Juan Pablo Esparza Carlos** Miembro del SNI nivel I. Estudió la Licenciatura en Biología en la Universidad de Guadalajara y el Doctorado en Ciencias en el Instituto de Ecología A. C. Es miembro activo de la Asociación Mexicana de Mastozoología, de la Red Nacional de Áreas Naturales Protegidas y la Asociación Mexicana de Etnobiología. Actualmente es Profesor Titular en el Centro Universitario de la Costa Sur de la Universidad de Guadalajara. La mayor parte de su trabajo se enfoca en Ecología, Conservación y Manejo de Felinos, carnívoros y sus presas. Esto con el enfoque de Ecología de Miedo y Riesgo de Depredación.

**Contacto** [juan.esparza@cucsur.udg.mx](mailto:juan.esparza@cucsur.udg.mx) y  
[juan.esparza@academicos.udg.mx](mailto:juan.esparza@academicos.udg.mx)



# Capital Natural en México y Wikipedia: construyendo la innovación social y educativa

Orlando Reynoso Orozco,<sup>1</sup> Tanya Elizabeth Méndez Luévano<sup>2</sup> y Óscar Felipe García<sup>1</sup>

**Resumen** En el presente capítulo pretendemos visibilizar la necesidad e importancia de implementar estrategias pedagógicas que fomenten el uso recursos educativos abiertos en un intento de visibilizar el capital natural y biodiversidad de las Áreas Naturales Protegidas y Pueblos Mágicos en México. Por lo anterior se implementó un proyecto de colaboración con **WIKIMEDIA MÉXICO** y el Sistema Universitario de Bibliotecas (SiUBiUDG) en el marco del Proyecto «Wikipedia es parte de la educación» en la Licenciatura en Gestión y Economía Ambiental del Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas de la Universidad de Guadalajara. Durante el curso se trabajó con el apoyo y uso de la enciclopedia libre Wikipedia, el repositorio multimedia Wikimedia Commons y la base de datos libres Wikidata. Nuestro objetivo fue el de involucrar a estudiantes de educación superior en estrategias de divulgación científica libre y abierta, ya que gran parte de la información disponible a este respecto se encuentra en páginas gubernamentales y en revistas especializadas, de tal manera que su consulta resulta de difícil acceso para el público

<sup>1</sup> Centro Internacional de Investigación e Innovación Social para el Desarrollo, Universidad de Guadalajara; Jalisco, México.

<sup>2</sup> Departamento de Historia, Universidad de Guadalajara; Jalisco, México.

en general. Como resultado se crearon y actualizaron artículos sobre la biodiversidad en las Áreas Naturales Protegidas y Pueblos Mágicos de México. Con la experiencia e información obtenida podemos concluir que la estrategia didáctica implementada facilitó el análisis y discusión en temas de cultura y conocimiento libre, trabajo colaborativo, metodologías de la investigación y difusión científica en temas relacionados con el capital natural de México. Aún queda mucho por hacer en términos de actualización y creación de artículos sobre la biodiversidad en México. Es necesario que se agreguen temas relacionados con los conflictos socioecológicos y la defensa de los territorios.

**Palabras clave** capital natural, biodiversidad, Wikipedia, educación superior, innovación social.

**DOI** [10.5281/zenodo.7370253](https://doi.org/10.5281/zenodo.7370253)

## Introducción

Si bien es cierto que nuestro país ocupa el cuarto lugar a escala mundial en términos de biodiversidad, tanto de nuestros ecosistemas y sus sistemas socioecológicos, esto conlleva grandes compromisos y esfuerzos integrales de parte de los entes gubernamentales, sociales, educativos y empresariales para cumplir con el gran reto de la conservación (Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, 2022).

México es un país multifacético, plural y diverso. En muchas ocasiones incluso hemos escuchado que es un país megadiverso. Albergamos infinidad de paisajes y culturas, riqueza natural que contrasta con altos índices de pobreza y marginación. La gran diversidad cultural de nuestro planeta está íntimamente relacionada con su di-

versidad biológica y México es una clara muestra de lo anterior. **En nuestro territorio concurren dos grandes zonas biogeográficas: la llamada Neártica que contribuye con una gran representación de las especies de las zonas templadas del mundo, y la Neotropical que aporta muchos elementos de la zona tropical, provenientes de la Cuenca Amazónica.**

Una de las principales estrategias de política ambiental en México para promover la conservación de los ecosistemas y sus servicios ha sido el establecimiento de un sistema de áreas naturales protegidas (ANP) (Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, 2022). En su conjunto, las ANP de México (federales, estatales y municipales) abarcan 9.85% del territorio terrestre nacional, 22.7% del mar territorial, 12 % de la plataforma continental y 1.5% de la zona económicamente exclusiva. De las más de 900 ANP de todo tipo, 273 presentan asentamientos humanos, la mitad de su población está clasificada en índices de marginación media y muy alto, además de que cuentan con núcleos agrarios o ejidos (Sarukhán, y otros, 2009).

La responsabilidad gubernamental recae sobre la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), la cual administra las casi doscientas ANP que cubren la sexta parte del territorio nacional. Sin embargo, las ANP enfrentan diversas amenazas y desafíos como la tala, la pesca y cacería ilegales, el tráfico de especies silvestres, las especies invasoras, el crecimiento inmobiliario, el turismo de alto impacto y las malas prácticas turísticas (Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, 2012).

El Plan de Acción de la estrategia para la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad del estado de Jalisco (ECUSBIOJ) constituye una herramienta o instrumento de planificación que busca propiciar cambios en el enfoque de

uso y conservación de la biodiversidad en la entidad; se integra por 6 ejes estratégicos, 28 líneas de acción y 134 acciones. Los ejes guardan una estrecha correspondencia entre sí, son complementarios y se correlacionan explícitamente: 1) Generación y aplicación del conocimiento, 2) Conservación, restauración y gestión del territorio, 3) Uso sustentable y mecanismos de compensación, 4) Factores de presión y amenazas, 5) Cultura y educación ambiental y 6) Gobernanza, marco legal e impartición de justicia.

La importancia del eje 1, Generación y aplicación del conocimiento, reside en que se construye a través de la investigación científica y la sistematización de las prácticas tradicionales que las comunidades tienen con la naturaleza. Este eje contribuye al cumplimiento de las Metas de Aichi 18 y 19 así como a los ODS 3, 4, 5, 9, 12 y 17. Los responsables/colaboradores son tan diversos como la CONABIO, COECYTJAL, FIPRODEPO, OSC y OPD, SEMADET, INECC, SAGARPA, SEDER, CONAFOR, INAH, SECTURJAL, SEDER, SEJ, SSJ, universidades, municipios, comunidades, iniciativa privada, fundaciones y entes financieros (Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad y Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial del Estado de Jalisco, 2017).

El eje 5, Cultura y educación ambiental, permite adoptar visiones, conocimientos, valores, sentires y saberes para actuar a favor de los recursos naturales y culturales. El eje contribuye al cumplimiento de las Metas de Aichi 1 y 4 y a los ODS 4, 5, 12 y 13. Los responsables/colaboradores son SEMADET, SEJ, CONABIO, CECADESU, SEP, SJRYTV, universidades, municipios, cámaras de comercio y productores locales (Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad y Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial del Estado de Jalisco, 2017).

Los sistemas educativos tienen el reto de ser más inclusivos, mejorar la calidad de la oferta de aprendizaje y responder de manera más adecuada a las necesidades de la sociedad y la economía. La llamada e-educación o e-aprendizaje, además de caracterizarse por llevarse a cabo en cualquier momento, en cualquier lugar y por cualquiera que rompa la brecha digital, es una muy buena forma de facilitar la inclusión y la interacción social (elementos muy importantes del aprendizaje significativo) situación que se ha vuelto cada vez más evidente a partir del aislamiento social vivido en todo el mundo por la pandemia de COVID-19.

**El desarrollo sostenible vinculado al presente proceso pedagógico ha de ser interpretado desde aquellos puntos fundamentales como son la promoción de la vida, que es todo lo que permita conservar, promover y fomentar la existencia en nuestro planeta (Wong González, 1999).** Para contextualizar la importancia de nuestro trabajo, la educación ambiental en México presenta algunos de los siguientes problemas: con excepción de algunos diplomados y posgrados, no está incluida de manera formal en la currícula, los educadores y profesores no están capacitados ni interesados en manejar el tema, a nivel familiar y en los medios de comunicación masiva, ni ninguna orientación seria y permanente. Si bien es cierto que la educación ambiental no va a resolver los problemas ambientales de nuestro tiempo, si ha de hacer su parte para contribuir, desde la educación, a despertar una conciencia solidaria y planetaria, además de transformar la mirada sobre estos.

**Una de las herramientas o tecnologías de la información más utilizadas en educación es el proyecto multilingüe, basado en la web y gratuito de contenidos enciclopédicos Wikipedia.** Existe un pequeño pero creciente grupo de investigaciones relacionado con su uso

educativo, el cual tiene dos grandes visiones, uno relacionado con el uso de Wikipedia como base de datos y otra como una herramienta de formación. Su uso en educación superior incluye el análisis crítico de artículos o la expansión y mejora de estos. Estas prácticas han contribuido a mejorar la interacción y comunicación, la comprensión lectora, la escritura, la capacidad de investigación y la motivación (Lerga & Aibar Puentes, 2015) (Soler Adillon, Pavlovic, & Freixa, 2018) Además, por su puesto, de contribuir a participar en la cultura de contenido y conocimiento abierto (Ramírez Montoya & García Peñalvo, 2016).

**Wikipedia es uno de los ejemplos más asombrosos de proyectos a gran escala basados únicamente en la libre asociación (Jandric, 2010).** Al tener las características de ser conformada por una sociedad libre, basada en la cooperación, descentralizada y con un autogobierno, se convierte también en una herramienta natural de la innovación social. De ahí que promovemos pedagogías para el mejoramiento de la calidad de vida, inspirados en una causa social para el beneficio colectivo. Donde entendemos por innovación social una acción estratégica desde un esquema que promueve la gestión del capital humano y el carácter prospectivo, humano técnico y territorial para el desarrollo de soluciones sociales afectivas (García, 2020).

Así pues, aprovechando las crecientes reflexiones sobre una sociedad del conocimiento, sobre el hecho de que cada sociedad es una sociedad de su propio conocimiento, en una era de la información donde debemos tener una gestión orientada hacia la utilización del conocimiento al servicio del desarrollo y del bienestar social, requerimos hoy más que nunca el darle relevancia a la apropiación social de estos últimos que, mediante el trabajo colectivo y acciones cooperadas entre agentes sociales se logren ges-

tionar recursos, comunicar, apropiar, transformar, mercadear y sobre todo, aplicar el conocimiento a situaciones cotidianas de la sociedad (García, 2020).

El avance hacia la Agenda 2030 supone una profunda transformación social, tecnológica, económica e institucional. Esto solo será posible si se producen cambios generalizados de comportamiento de los individuos y las sociedades en sus patrones de consumo, de producción y de relación. De tal manera que son necesarios nuevos espacios ciudadanos para la creatividad y la acción social, en los que se produzcan y se experimenten alternativas compatibles con las crecientes restricciones ambientales y sociales de nuestro planeta (Reynoso Orozco, 2021).

**En síntesis, podemos afirmar que, a través de las iniciativas de innovación social para el desarrollo del Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas de la Universidad de Guadalajara, nos hemos dado a la misión de validar mecanismos y metodologías para el diseño y gestión de modelos y proyectos desde una perspectiva multidimensional, multidisciplinaria y global.** Reconocemos a la educación como una de las principales causas del progreso y de los avances para el desarrollo, pero también hace falta promover una visión nueva de la educación capaz de hacer realidad las posibilidades intelectuales, afectivas, éticas y estéticas, que garanticen el progreso de la condición humana, así como el de ser un contexto de vida favorecedor de comportamientos saludables para la sociedad en general.

## Desarrollo

Este proyecto se llevó a cabo en la Universidad de Guadalajara, en el Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas, con alumnos y alumnas de la Licenciatura en

Gestión y Economía Ambiental, el cual es un programa educativo líder y de excelencia, con impacto a nivel local, regional y nacional que integra de forma efectiva los mecanismos que posibiliten alcanzar las metas de desarrollo económico sin deteriorar los sistemas de soporte de la vida.

**Cerca de 60 estudiantes participaron a lo largo de 3 semestres en la materia de Política del Manejo de los Recursos Naturales y Leyes Ambientales.** Los temas tratados en el curso abarcan las políticas públicas ambientales en México, los recursos forestales, las áreas naturales protegidas, conflictos ambientales, entre otros. **De las 4 horas semanales de carga horaria para dicha materia, se dedicaron 2 horas en sesiones virtuales para la capacitación sobre el ambiente y proyectos de Wikimedia** por parte del equipo de trabajo de **WIKIMEDIA MÉXICO**, cumpliendo un total de 10 horas. El trabajo de creación o actualización de los artículos se realizó de manera individual, una vez terminada la capacitación se brindaron tutorías individualizadas para revisar los contenidos y materiales de consulta.

**El objetivo principal de la estrategia didáctica de evaluación por proyecto consistió en ampliar la cobertura de Wikipedia en las áreas de conocimiento que cubren la asignatura.** Así, si bien se dio a los estudiantes un alto grado de libertad para escoger temas de su interés, siempre el eje principal fue el del los recursos naturales de México y sus estrategias de conservación. Por lo tanto, se trabajó sobre la creación y actualización de artículos relacionados con las ANP de México o los Pueblos Mágicos y su capital natural. Esta experiencia académica se diseñó con la inestimable ayuda de los voluntarios de **WIKIMEDIA MÉXICO**, bajo el proyecto Wikipedia en la Universidad, los cuales tienen una extensa y valiosa experiencia en el diseño de talleres y actividades donde los participantes editan y crean artículos.



Las fuentes de información sugeridas y consultadas para la creación y actualización de artículos fueron páginas gubernamentales oficiales, como el acervo bibliográfico de la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) ([bioteca.biodiversidad.gob.mx](http://bioteca.biodiversidad.gob.mx)), la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP) ([gob.mx/conanp](http://gob.mx/conanp)), la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales ([gob.mx/semarnat](http://gob.mx/semarnat)), el Sistema Nacional de Información Ambiental y de Recursos Naturales (SNIARN), la base de datos estadísticos BADESNIARN, entre otros.

La información a la que se dio prioridad para actualizar o crear artículos estuvo relacionada con especificaciones técnicas y descriptivas de los decretos de las ANP (ej., datos geoestadísticos, geográficos, etc.), nombres comunes y científicos de las especies de animales, plantas, hongos, etc., características sociodemográficas de los pobladores y de las localidades cercanas.

**En una primera etapa se editaron 11 artículos, con la participación de 20 editores, además de que se subieron 14 archivos a Commons. En una segunda etapa se crearon 2 artículos, se editaron 15, con la participación de 18 editores, además de que subieron 60 archivos a Commons.** A través del proyecto se han enriquecido artículos como el de Ajijic, Lagos de Moreno, Mascota, Mazamitla, San Sebastián del Oeste, San Pedro Tlaquepaque, Talpa de Allende, Tapalpa, Tequila, Cerro Viejo, Bosque los Colomos, ANP Bosque Nixticuil, Cuenca endorréica Zapotlán el Grande, Manantlán, Islas Marietas, entre otros.

## Conclusión

Del trabajo presentado hasta ahora, podemos rescatar la importancia de divulgar y poner al alcance de la comuni-

dad no especializada información de calidad relacionada con la biodiversidad de México. La información que hemos pretendido poner a disposición incluye a penas una pequeña muestra de la biodiversidad en México. Se requieren de mayores esfuerzos para divulgar en los proyectos de Wikimedia toda la información que se generan en ámbitos científicos especializados, los cuales, aunque pueden ser de libre acceso, están confinados a revistas especializadas o páginas gubernamentales de difícil acceso para quien no está familiarizado con ellas.

**Desde la perspectiva de la innovación social, los recursos educativos abiertos deben ayudar a las comunidades a tomar mejores decisiones en torno al manejo de su capital natural, es decir, debemos de apropiarnos de conceptos como el aprendizaje social y el desarrollo sustentable** a través de las comunidades autodidactas, expresión que define situaciones de mutuo aprendizaje, donde los actores involucrados aprenden unos de otros y de la naturaleza. Ya no podemos atenernos al conocimiento científico solamente para generar políticas públicas relacionadas con el manejo de los recursos naturales.

El capital social, el cambio social y la innovación social deben ser parte central de los modelos socioecológicos y de las políticas públicas que pretendan atender las problemáticas ambientales y sociales del llamado Antropoceno. Desde nuestra perspectiva, la idea del control sobre la naturaleza resulta más del dominio de los humanos hacia otros humanos, en vez de los recursos naturales, de ahí la predominancia de conflictos ambientales en México.

La creación de conocimiento y su libre acceso en Wikipedia es dependiente del capital social y relacional, es por esto que proyectos como el presente deberían de ser reconocidos y aplicados en los modelos educativos de educación media

superior, superior y en posgrados; principalmente porque muchas de las problemáticas ambientales que aquejan al país y sus soluciones tienen una profunda raíz en la educación.

De particular interés para nosotros es que los artículos sobre la biodiversidad sean un marco de referencia y de acceso al conocimiento para las comunidades que viven y forman parte de las ANP y Pueblos Mágicos de México, además de pretender que los artículos generados en la Wikipedia en español sean de utilidad y complemento en los planes de estudio a nivel de educación media superior y superior. Los proyectos de Wikimedia son una fuente de conocimiento libre y confiable, además de ser un complemento ante la escasez de espacios bibliotecarios (condición más que evidente y problemática en las ANP y Pueblos Mágicos de México) los cuales, aunque pueden estar cerca de los usuarios, solo están presentes en las zonas urbanas, limitando el acceso al conocimiento al espacio geográfico donde se localizan. Es decir, no facilitan la movilidad y portabilidad del conocimiento.

Dada las condiciones nacionales de distribución de la población, trabajos como el presente pueden abonar a la adquisición de competencias en los modelos educativos rurales y de telesecundaria, los cuales están ampliamente distribuidos en el territorio nacional y han sido históricamente la única opción de formación en espacio rural y con ciudadanos de pueblos originarios. Los cuales, por cierto, habitan y manejan el capital natural de las ANP de México.

## Referencias

Lerga, F., & Aibar Puentes, M. (2015). *Best Practice Guide to Use Wikipedia in University Education*. Catalunya: Universitat Oberta de Catalunya.

- Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. (2012). *La sostenibilidad del desarrollo a 20 años de la cumbre para la Tierra. Avances, brechas y lineamientos estratégicos para América Latina y el Caribe*. México: CONANP.
- Comisión Nacional de Areas Naturales Protegidas. (2 de Septiembre de 2022). *CONANP*. Obtenido de CONANP: <<https://www.gob.mx/conanp#1692>>.
- Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad y Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial del Estado de Jalisco. (2017). *Estrategia para la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad del estado de Jalisco (ECUSBIOJ)*. México: CONABIO-SEMADET.
- García, O. F. (2020). *Gestionando el bienestar, innovación social, aprendizajes, servicio y cooperación*. Zapopan, Jalisco: Universidad de Guadalajara.
- Jandric, P. (2010). «Wikipedia and education: anarchist perspective and virtual practices». *Journal of Critical Education Policy Studies*, 1–27.
- Ramirez Montoya, M., & Garcia Peñalvo, F. (2016). «Movimiento educativo abierto». *VIRTUALIS*, 1–13.
- Reynoso Orozco, O. (2021). *Educación y desarrollo regional: paradojas de la educación superior en México*. España: Dykinson.
- Sarukhan, J., Koleff, P., Carabias, J., Soberon, J., Dirzo, R., Llorente-Bousquets, J., ... de la Maza, J. (2009). *Capital Natural de México. Síntesis. Conocimiento actual, evaluación y perspectivas de sustentabilidad*. México: Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad.
- Soler Adillon, J., Pavlovic, D., & Freixa, P. (2018). «Wikipedia en la Universidad: cambios en la percepción de valor con la creación de contenidos». *Comunicar. Revista científica de comunicación y educación*, 1–12.

Wong Gonzalez, P. (1999). «En torno a la educación ambiental». En M.T.Bravo Mercado, *La educación superior ante los desafíos de la sustentabilidad*. (págs. 2–57). México: ANUIES, SEMARNAP, Universidad de Guadalajara.

## Síntesis curricular

**Orlando Reynoso Orozco** Licenciado en Biología, Maestro en Ciencias del Comportamiento y Doctor en Cooperación y Bienestar Social (mención *cum laude*). Profesor e Investigador de tiempo completo en la Universidad de Guadalajara, adscrito al Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas. Imparte clases en el Departamento de Políticas Públicas, en la Maestría en Innovación Social y Gestión del Bienestar y en la Maestría en Políticas Públicas. Sus líneas de investigación están relacionadas con educación superior, rendimiento académico, narrativas de violencia, entre otras.

**Contacto** orlando.reynoso@academicos.udg.mx

**Tanya Elizabeth Méndez Luévano** Licenciada en Psicología, Maestra en Terapia Familiar y Doctora en Cooperación y Bienestar Social (mención *cum laude*). Profesora e Investigadora de tiempo completo en la Universidad de Guadalajara, adscrita al Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades. Imparte clases en el Departamento de Historia y en la Maestría en Terapia Familiar (Tzapopan). Sus líneas de investigación están relacionadas con las narrativas de mujeres, violencia y pedagogías feministas.

**Contacto** tanya.medez@academicos.udg.mx

**Óscar Felipe García** Profesor investigador del Departamento de Políticas Públicas y des Posgrados. Líder académico de iniciativas de innovación social del Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas. Gestor de proyectos sociales, consultory capacitador. Líder y miembro del equipo de desarrollo e innovación de proyectos enfocados en atender temas relacionados con la salud, seguridad, educación, bienestar, emprendimiento y desarrollo social.

**Contacto** [oscar.garcia.leal@academicos.udg.mx](mailto:oscar.garcia.leal@academicos.udg.mx)

# Wikipedia: una herramienta útil durante la educación remota de emergencia para conocer la biodiversidad del invernadero de la ENP 5

Paula Susana Larios Jurado,<sup>1</sup> José Cosme Aguilar Bazán,<sup>2</sup> Erika Susana Loyo Espíndola<sup>3</sup> y Delia Vázquez Galicia<sup>4</sup>

**Resumen** Wikipedia puede ser utilizada en el ámbito educativo como alternativa innovadora para el desarrollo de habilidades de investigación, redacción y trabajo colaborativo, entre otras. El objetivo de este trabajo fue generar un catálogo de fotografías obtenidas de las prácticas escolares, el cual se publicó en Wikipedia como una fuente confiable de información, considerando que esta plataforma puede tener un uso pedagógico y ofrecer un medio de acompañamiento en el proceso de enseñanza y aprendizaje útil para los docentes y los estudiantes en entornos virtuales. El invernadero del plantel 5 de la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) es un lugar cerrado destinado a la realización de proyectos estudiantiles, sus características es-

<sup>1</sup> ENP planteles 2 y 5, Colegio de Biología, UNAM; Ciudad de México, México.

<sup>2</sup> ENP plantel 6, Colegio de Biología, UNAM; Ciudad de México, México.

<sup>3</sup> ENP plantel 2, Colegio de Biología, UNAM; Ciudad de México, México.

<sup>4</sup> ENP plantel 1, Colegio de Biología, UNAM; Ciudad de México, México.

estructurales permiten tener el control de la temperatura, la humedad y de otros factores ambientales, favoreciendo así el desarrollo de las plantas que se encuentran en él. La creación de una wiki permitió conocer la importancia del invernadero y cómo puede ser un recurso didáctico que permite el estudio de la biodiversidad local, de este o bien de cualquier otro lugar. Fomentando el interés por estudiar y cuidar los organismos que habitan en él y generar material didáctico con el uso de Wikipedia que puede ser utilizado en la educación remota de emergencia o presencial, apoyando las temáticas de los programas de estudio de las asignaturas de Biología IV, V y Temas Selectos de Biología. Como una aproximación a la relevancia de este trabajo, se realizó un análisis prospectivo de la bibliografía relacionada con el uso de Wikipedia en la educación la base de datos Web of Science, mostrando que el uso de Wikipedia en el contexto educativo es un área de oportunidad para buscar la creación de contenidos y prácticas innovadoras.

**Palabras clave** educación remota, acervo fotográfico, invernadero, biodiversidad, organismos.

**DOI** [10.5281/zenodo.7370263](https://doi.org/10.5281/zenodo.7370263)

## Introducción

El docente juega un rol importante en el proceso de enseñanza como facilitador porque es quien planifica, organiza y orienta las experiencias de aprendizaje; facilita la puesta en práctica de la teoría, utilizando una gran variedad de recursos didácticos tradicionales, digitales e incluso busca y aprovecha las instalaciones de las instituciones como en el caso del invernadero escolar, para favorecer y generar aprendiza-



jes significativos de contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales de las diferentes áreas curriculares.

Ante la emergencia sanitaria a la que la población mundial se enfrentó, de acuerdo al glosario de la Coordinación de Universidad Abierta, Innovación Educativa y Educación a Distancia (CUAIEED), la modalidad implementada por las instituciones educativas fue la educación remota de emergencia, en la que los docentes y estudiantes participamos en un entorno digital a través de las nuevas tecnologías: las computadoras, el Internet, las redes sociales y el correo electrónico, para dar continuidad a los procesos educativos.

**Por lo anterior para impartir las asignaturas de Biología, utilizamos una amplia variedad de recursos digitales, dentro de los cuales de manera específica haremos énfasis en Wikipedia como herramienta para abordar el tema de biodiversidad, particularmente aquella que se encuentra en el invernadero de la ENP 5 de la UNAM y en la que es posible identificar en el contexto cotidiano.**

Este concepto incluye varios niveles de la organización biológica incluyendo la diversidad de especies de plantas, animales, hongos y microorganismos que viven en un espacio determinado, su variabilidad genética, los ecosistemas de los cuales forman parte estas especies y los paisajes o regiones en donde se ubican.

**El invernadero de la ENP 5 es un lugar cerrado, estático y accesible que se destina a proyectos estudiantiles, está dotado de una cubierta exterior translúcida de vidrio y de plástico, que permite el control de la temperatura, humedad y de otros factores ambientales, que favorecen el desarrollo de las plantas y a la biodiversidad asociada a estas.**

## Objetivos

- ▶ Conocer la biodiversidad del invernadero en plantel 5 de la ENP y su importancia como aula viva.
- ▶ Elaborar un catálogo fotográfico de los organismos identificados previamente en el invernadero de la ENP 5 y en los espacios cotidianos de los estudiantes.
- ▶ Crear una wiki utilizando Wikipedia con las fotografías obtenidas con fines didácticos para ser utilizado durante la educación remota de emergencia.
- ▶ Favorecer el trabajo práctico.

## Materiales y método

Los alumnos se organizaron en equipos de trabajo de cuatro personas, se explicó qué es Wikipedia y en qué consiste dicho proyecto, cómo funciona, sus características, cómo obtener una cuenta Wikipedia y la manera en que se puede crear una wiki. Además, se hizo énfasis en el concepto de biodiversidad, sus niveles de estudio y el papel que juega cada uno de los seres vivos en los ecosistemas.

Como parte del contexto brindado a los estudiantes se realizó una visita virtual al invernadero del plantel para que pudieran observar e identificar a los organismos que forman parte de la biodiversidad local a través del acervo fotográfico con el que se contaba previamente, para realizar posteriormente una práctica guiada.

**La práctica guiada consistió en que los estudiantes realizaran observaciones e identificaran por morfoespecies la biodiversidad local de un espacio cotidiano: su jardín y tomaron fotografías de las cuales se realizó una selección para formar parte del catálogo que se desarrolló en Wikipedia.**

## Resultados y análisis de resultados

Después de realizar las actividades y revisión del catálogo de fotografías del invernadero compartido a través de Wikipedia, los estudiantes lograron identificar distintos grupos de organismos que habitan en él, dentro de los que se encuentran: helechos, palmas, enredaderas, hongos, cicadáceas, cactáceas, café, jitomate, ruda, menta, perejil, rábanos, ajo, chile, fresas, plantas de sombra entre otras.

También se encontraron diversos grupos de animales entre ellos insectos, arácnidos, miriápodos, moluscos y crustáceos; aunque el grupo de hongos fue menos representado, se lograron identificar algunas morfoespecies.

El catálogo de fotografías compartido a través del uso de Wikipedia, rompe con la barrera de espacio y tiempo, al permitir que los estudiantes puedan tener acceso a la información de manera remota y permanente con el uso de Internet.

También nos resulta importante mencionar y promover el invernadero de la ENP plantel 5 y dar difusión sobre su existencia para mantener a las especies de flora en las condiciones adecuadas para su desarrollo y al mismo tiempo, fomentar su uso didáctico para alcanzar los objetivos de aprendizaje que se plantean en los programas de estudio de las distintas asignaturas de Biología que imparten en nivel medio superior de la UNAM.

Otro aspecto importante es la necesidad de realizar actividades prácticas en las asignaturas de Ciencias, que si bien el confinamiento impuso dificultades para ello, los recursos desarrollados por los docentes, como en el caso de la wiki del invernadero de la ENP 5, permitieron dar continuidad no solo al aspecto teórico, destacando el potencial de Wikipedia particularmente en la creación de contenidos con el fin de un uso didáctico.

**Con base en lo anterior, se realizó un análisis prospectivo en la base de datos Web of Science, a través de la Biblioteca Digital de la UNAM, con el objetivo de indagar sobre las tendencias de la bibliografía al respecto del uso de Wikipedia en el contexto educativo,** para lo que se realizó una búsqueda utilizando las palabras, consideradas clave de acuerdo al contexto de este trabajo, «Wikipedia (topic) and learning (topic)», obteniendo 1,419 resultados.

Aproximadamente 219 referencias del total obtenido corresponden al área de educación, de las cuales 54 tienen el formato *all open access*.

Los años de publicación han sido desde el 2007 hasta la actualidad, siendo 2015, 2018 y 2020, los años que han presentado un mayor número de publicaciones: 19, 20 y 23 respectivamente. Por otro lado, Estados Unidos y España son los países que más han realizado publicaciones sobre Wikipedia y el aprendizaje; mientras que México tan solo tiene 3 referencias en este contexto. Siguiendo con la línea, University of London es la institución que encabeza la lista con 6 publicaciones.

Con base en la información obtenida de manera prospectiva en la base de datos Web of Science, **es evidente el área de oportunidad para desarrollar proyectos que contribuyan a los procesos de enseñanza y aprendizaje en México con herramientas como Wikipedia,** para favorecer además del aprendizaje de contenidos conceptuales, habilidades procedimentales y valores al respecto de los contenidos de los programas de estudio.

## Conclusiones

Los retos de la educación remota de emergencia en tiempos de pandemia han sido muchos, para estudiantes y profesos-

res el reto implicó incluir en las aulas recursos que se favorezcan con la presencialidad y un contexto social vivencial, prto que al mismo tiempo permitan trabajar en el formato remoto. Después está el gran desafío del uso de la tecnología y su uso didáctico potencial como en el caso de Wikipedia.

Un invernadero se destina a la conservación de plantas de interés ornamental, medicinal, en peligro de extinción y para la producción de cultivos, el invernadero de la ENP plantel 5 es un museo vivo que permitió acercar a los alumnos al estudio de la biodiversidad, a través del trabajo previo en la modalidad presencial.

Se generó e implementó un recurso didáctico que puede ser utilizado de manera remota y presencial.

**Con base en el análisis prospectivo de referencias a través de bases de datos, observamos claramente el potencial de Wikipedia para la creación de contenidos y su implementación en el contexto educativo orientado al aprendizaje como una práctica innovadora.**

## Referencias

- Area Moreira, Manuel (2010). «Las wikis en mi experiencia docente. Del diccionario de la asignatura al diario de clase». *RED*. <<https://bit.ly/3OIxReE>>.
- Biodiversidad*. En: <<https://bit.ly/3GNC7HV>>.
- Hernández Jiménez Angie Lissette (s. f.). «WIKI como herramienta WEB de aprendizaje y desarrollo colaborativo». *Eduweb*. <<https://bit.ly/3F9lndb>>.
- Piñero, D., et al. (2008). «La diversidad genética como instrumento para la conservación y el aprovechamiento de la biodiversidad: estudios en especies mexicanas». En: *Capital Natural de México*. México: Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad.

Starr, C., y Taggart, T. (2013). *Biología la unidad y la diversidad de la vida*. México: CENGAGE Learning.

*Visita virtual al invernadero de la ENP 5.*

<<https://youtu.be/RUutmxpgeXI>>.

## Síntesis curricular

**Paula Susana Larios Jurado** Maestra en Docencia de TC, con una antigüedad de 22 años en la ENP. Egresada de la Facultad de Ciencias de la UNAM. Trabajo en Limnología en la FES Iztacala y en ecología de rotíferos. Ha sido docente de diferentes niveles educativos, desde secundaria, iniciación universitaria, bachillerato hasta licenciatura, ha trabajado en los cursos de verano y como anfitrión en el Museo Universitario de las Ciencias UNIVERSUM. Tiene diplomados y cursos en Enseñanza, Divulgación, Evaluación, informática y Actualización de la Biología, culturales e idiomas. Colaboró en proyectos a bordo del BO «El Puma».

**Contacto** paula.larios@enp.unam.mx

**José Cosme Aguilar Bazán** Profesor titular TC, adscrito al plantel 6 «Antonio Caso» de la ENP. Egresado de la Facultad de Estudios Superiores Zaragoza FES-Z, es Maestro en Docencia por la Universidad Aliat Online-ETAC, ha trabajado en el IMSS y en el IMP, ha sido docente del nivel secundaria y preparatoria, en la Universidad Tecnológica UNITEC, Colegio Antonio José de Sucre y Colegio Charles Chaplin, ha sido anfitrión en UNIVERSUM, ha tomado cursos de actualización Disciplinaria o Pedagógica, en distintas áreas del conocimiento como Biología, Psicología, Informática e Idiomas.

**Contacto** cosme.aguilar@enp.unam.mx

**Erika Susana Loyo Espíndola** Maestra de TC, adscrita a la ENP 2. Maestra en Ciencias por la Facultad de Ciencias-UNAM donde ha impartido cursos de licenciatura. Trabaja en ecología de algas epilíticas de la zona arqueológica de Palenque, Chiapas. Ha tomado cursos de actualización Disciplinaria o Pedagógica, y áreas del conocimiento como Biología, Psicología, Informática e Idiomas. También colabora como jurado en concursos interpreparatorios y asesor de diferentes investigaciones, cuenta con diplomados, cursos, seminarios y talleres que demuestran su constante actualización académica.

**Contacto** erika.loyo@enp.unam.mx

**Delia Vázquez Galicia** Maestra de TC, adscrita a la Escuela Nacional Preparatoria Plantel 1. Maestra en Ciencias por la Facultad de Ciencias. Ha impartido cursos de licenciatura. Incursionó en la divulgación de las ciencias en UNIVERSUM. Desde el 2000 ha participado en los Seminarios de Análisis de la Enseñanza y Encuentros Académicos de la ENP. También colabora como jurado en concursos interpreparatorios y como asesora de diferentes investigaciones. Cuenta con diplomados, cursos, seminarios y talleres que demuestran su constante actualización académica.

**Contacto** delia.vazquez@enp.unam.mx





# Wikipedia y aprendizajes colaborativos en un laboratorio ciudadano

Ricardo Burnes Romo<sup>1</sup>

**Resumen** Cuando los aprendizajes se vuelven colectivos, ¿cómo facilitamos que el conocimiento generado sea compartido, abierto y accesible? Desde esta premisa, proponemos el ejemplo de la experiencia de LABNL Lab Cultural Ciudadano incorporando diferentes actividades relacionadas al uso de Wikipedia, Wikimedia Commons y el *software* de MediaWiki para fomentar aprendizajes desde lo colaborativo. La propuesta de conjugar una herramienta colaborativa, como una enciclopedia virtual, con un espacio de producción cultural abierta es un camino que se traza de manera orgánica al empatar conceptos esenciales como la cultura libre, el procomún, la colaboración, la indisciplina y el fomento a crear comunidad. Esta sinergia que, si bien inició desde la propuesta de la coordinación de documentación de LABNL, fue escalando en cuanto al uso de herramientas desde la Wikipedia, llegando a ser utilizada por comunidades que trabajan en el laboratorio como una forma de visibilizar el conocimiento generado por sus prototipos. En términos de gobernanza pública, podemos afirmar que un laboratorio ciudadano puede nutrir y acompañar los procesos de aprendizaje que se llevan a cabo en institucio-

<sup>1</sup> Coordinación de Documentación de LABNL Lab Cultural Ciudadano; Nuevo León, México.

nes educativas y culturales, trasladando estos procesos a lo colectivo y cooperativo utilizando herramientas digitales como la Wikipedia. La reflexión se torna en cómo una institución, que surge desde lo público, fomenta soluciones experimentales a comunidades afectadas por problemáticas en común. Aún queda por resolver distintos aspectos sobre cómo las interacciones que brotan desde los afectos en un laboratorio ciudadano se pueden conectar con la Wikipedia y sus diferentes proyectos, así como la continuidad y evaluación de iniciativas actuales para definir nuevas y mejores rutas para acercar el mundo wiki a la ciudadanía.

**Palabras clave** aprendizajes, colaboración, ciudadanía, laboratorios ciudadanos, procomún.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370271

**La información quiere ser libre**

—Stewart Brand

## Introducción

¿Cómo una comunidad visibiliza el conocimiento compartido de un río?

Una estudiante de biología realiza análisis de laboratorio. Un senderista delinea trayectos y los explora a pie. Un historiador interpreta los sucesos pasados desde fuentes primarias. ¿Qué sucede si estos ciudadanos entran en una dinámica en la que se dejan afectar entre ellos y ellos mismos en un espacio público que fomente la experimentación para crear rutas innovadoras de resolución de problemáticas?

Este antecedente se enfoca en la premisa de este texto: cómo idear, generar y visibilizar aprendizajes colaborati-

vos en Wikipedia desde la gobernanza pública, en este caso desde un laboratorio de producción abierta a la ciudadanía como lo es LABNL Lab Cultural Ciudadano, una iniciativa surgida desde el Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León CONARTE y actualmente administrada por la Secretaría de Cultura de Nuevo León.

Su funcionalidad está enfocada en propiciar encuentros entre personas diversas en procesos que se idean y desarrollan en colectivo: desde reconstruir en realidad virtual un cine emblemático destruido por la construcción de la Macroplaza en Monterrey, repensar el cuerpo femenino en una novela gráfica colaborativa por mujeres, liberar de manera autogestiva imágenes de la flora, fauna y mapas históricos del Río Santa Catarina hasta la documentación fotográfica de mujeres en oficios no considerados tradicionalmente como femeninos en el centro de Monterrey.

**Con este esbozo inicial, planteamos el marco desde donde se promueven actividades llevadas a cabo con la Wikipedia y los diferentes proyectos de la Fundación Wikimedia. A lo largo de este texto, podremos ver el camino que hemos trazado para trasladar uno de los principios fundamentales de los laboratorios ciudadanos en la Wikipedia: el conocimiento abierto y accesible.**

## Aprendizajes en común y cultura en los laboratorios ciudadanos

Reflexionemos sobre cómo los aprendizajes surgen más allá de la pedagogía propia de la enseñanza tradicional. Para esto, consideremos cómo un laboratorio ciudadano complementa las actividades dentro de las aulas: el surgimiento de aprendizajes colaborativos en contextos donde interac-

túan las comunidades afectadas por una problemática en común.

Nos remitimos al comentario de un estudiante de una escuela técnica quien, en un editatón sobre el patrimonio gastronómico, reflexiona sobre cómo la investigación y exposición de platillos tradicionales del noreste de México nutre sus habilidades de redacción, clasificando la actividad como una oportunidad para que la información de un platillo tradicional se transfiera de «un campo desconocido» al conocimiento general.<sup>2</sup>

Este caso es más que relevante en el sentido de la perspectiva de una persona, quien, como parte de una comunidad, trata de significar un elemento clave en su cotidianidad: la comida. Esto nos evoca a la «cultura», ese conjunto de conocimientos, signos y símbolos compartidos en plural que acompaña nuestras cotidianidades. Destaca el verbo «compartir» como término de enlace con las dinámicas de un laboratorio ciudadano, al convertirse en una herramienta inclusiva que genere las condiciones para que prácticas y saberes compartidos de las identidades comunitarias sean documentadas y visibilizadas por ellas y ellos mismos, garantizando su acceso no solo como un derecho, sino como una oportunidad de crear y producir cultura.

## Laboratorios ciudadanos: antecedentes, indisciplina y uso de Wikipedia

Empecemos definiendo: ¿qué es un laboratorio ciudadano y cómo encaja con la Wikipedia?

<sup>2</sup> Entrevista realizada a Héctor Alí Cerón el 10 de julio de 2021.

Como antecedente podemos mencionar a otros espacios que crean, producen, resguardan y detonan conocimiento, tales como museos, bibliotecas, instituciones educativas, archivos y universidades, como el Media Lab, laboratorio de innovación del MIT, surgido en 1985 con un enfoque metodológico que toma como base las cultura *hacker* y *maker* que florecían en las universidades del noreste de los Estados Unidos (Innovación Ciudadana, 2014, p.2).

Sin embargo, podemos rastrear el origen desde los teóricos en urbanismo y sociología en la primera mitad del siglo XX, como Robert E. Park, quien en su estudio de «ecología urbana» relaciona a la ciudad como un «laboratorio social», en el que «las instituciones se desarrollan rápidamente [...] Crecen ante nuestros ojos: los procesos de su desarrollo son accesibles a la observación y, eventualmente, a la experimentación» (Park, 1999, p. 68).

En este transcurso hasta la actualidad, podemos observar la ramificación de diferentes tipologías de laboratorios de innovación: FabLAB, HackLAB, Laboratorio ciudadano (o Citi Lab), Laboratorios Virtuales, Living Labs, Art Labs, entre otros. Lo que comparten estas tipologías son sus metodologías colaborativas, innovadoras y experimentales desde las que operan los laboratorios ciudadanos (que, en este artículo, es la terminología de Lab que nos compete). Como referencias actuales en México y alrededor del mundo podemos mencionar a: MediaLab Matadero en España, Laboratorio del Procomún en Brasil, Codeando México o el Laboratorio de Innovación Ciudadana en Cartagena.

**El término clave en estos espacios es la experimentación, ya que en el trayecto de prototipado de un laboratorio ciudadano se evoca a que surja la innovación y aprendizajes en común desde herramientas no tradicionales o rutas insospechadas.**

**La Wikipedia es una de estas herramientas al ser una enciclopedia editable, abierta y accesible, en el que su hipertexto es creado, editado, mejorado y fundamentado por sus usuarios. Esto propicia una diversidad de miradas hacia la información trasladada hacia esta enciclopedia digital.** Nos acercamos a la visión que historiadores han planteado a la Wikipedia, al concebirla como más que una enciclopedia a «[...] un museo popular de conocimiento, un repositorio vivo de todo lo que importa, donde las pruebas son planteadas desde las personas comunes[...]» (Wolff, 2013, p. 71).

¿Y cómo ha correspondido Wikipedia en otros laboratorios ciudadanos? Exponemos en cuanto a posibilidades y antecedentes:<sup>3</sup>

- ▶ **MediaLab Matadero – Wikiesfera** Un grupo diverso de personas que conforman una comunidad que se reúne de manera autogestiva a editar la Wikipedia, buscando romper prejuicios sobre la enciclopedia digital.<sup>4</sup>

El primer punto donde conectan los labs y las wikis es en la indisciplinabilidad. Este concepto reta a las terminologías tradicionales de «disciplinas» para traducirlo a la par a una nulidad y heterogeneidad: la creación desde el o la experta, el profe-

<sup>3</sup> Un proyecto que resulta interesante exponer como iniciativa es «Gente fuerte», promovido durante el Tercer Laboratorio Iberoamericano de Innovación Ciudadana. Su objetivo era digitalizar la tipografía de la lengua indígena Woonan, utilizada en Colombia y Panamá, y trasladar los resultados a la Wikipedia. Sin embargo, no hay documentación disponible del avance y resultado de este proyecto. La propuesta puede revisarse en <<https://bit.ly/3GRh4nZ>>.

<sup>4</sup> Proyecto consultable en <<https://bit.ly/3APw41Q>>.

sional o amateur (Lafuente, 2018). Es la posibilidad de co-crear desde la interacción promovida por la diversidad e inclusión de sus participantes, más allá de un título universitario.

Esta conexión se nutre con varios puntos de encuentro que hacen orgánica la colaboración entre LABNL y la Wikipedia; resalto estos cuatro puntos que encajan en la metodología de trabajo del laboratorio con el funcionamiento de esta enciclopedia digital:

- ▶ **Plataforma Wiki** Nos referimos al concepto de wikis concebido por Ward Cunningham, creador del primer *software* wiki, quien definió esta tecnología no como páginas web sino sitios editados por su propia audiencia (History of Wikipedia, 2022); en el caso de Wikipedia y sus diferentes proyectos, utilizan el *software* de uso abierto MediaWiki. Su funcionamiento implica la edición de manera rápida y colaborativa, siendo ideal para utilizarlo como herramienta de documentación en espacios colaborativos.
- ▶ **Colaboración** La posibilidad de encontrar diferentes significados, realidades y perspectivas desde el encuentro cooperativo entre personas de contextos diversos es un objetivo que se persigue desde lo digital hasta en el encuentro físico.
- ▶ **Procomún** La cultura de lo común establece que diversos bienes materiales e inmateriales que nos definen como comunidad son y deben ser apropiados por las mismas colectividades humanas de las que son parte.
- ▶ **Cultura Libre** Enfocando esta noción en el entorno de cultura digital para aperturar la información de contenidos diversos y libres mediante el uso de licencias abiertas, como Creative Commons. Esto recae en

la idea de trasladar el conocimiento hacia lo común, evitando su pertenencia a una persona o un grupo reducido de individuos.

- ▶ **Prototipo** Una solución experimental, inacabada pero concreta de una idea. Percibimos al propio LABNL como un prototipo mismo de laboratorio, y nuestra relación con Wikipedia de igual manera: prototipar desde la ciudadanía para concebir un mundo colaborativo, abierto y con nuevas formas de afectarnos desde lo común y hacia lo experimental.

Nos encontramos ante un contexto de posibilidades en los laboratorios ciudadanos del que LABNL es parte: trazar redes a partir de lo construido por otras comunidades y vincular los esfuerzos desde los proyectos internos del laboratorio con la Wikipedia.

## LABNL: qué sucede (y por qué) en un laboratorio cultural ciudadano

**Enfocaremos brevemente en cómo, de dónde y por qué surge esta iniciativa de laboratorio para contextualizar el espacio físico y conceptual del que estamos tratando.**

LABNL es un proyecto con sede en el Antiguo Palacio Federal, edificio que forma parte del patrimonio material de la entidad y que tuvo un proceso de rehabilitación en sus interiores y exteriores, ubicándose en Monterrey, Nuevo León. Su apertura se remonta al 8 de marzo de 2021, contando con más de 13,000 m<sup>2</sup> y 34 espacios de trabajo.

Bajo este contexto es donde se enmarca el laboratorio, un escenario con herramientas donde la ciudadanía idea desde la diversidad de experiencias y saberes, experta



o amateur, con acciones que promuevan el bien común bajo una metodología basada en principios como conocimiento abierto, colaboración, experimentación, inclusión y prototipos no lucrativos. Su funcionalidad se evoca en una metodología circular: propuesta, colaboración, documentación, mediación y experimentación. Las actividades se engloban en cuatro ejes transversales: Cultura digital, Memoria, Ciudad, y Artes.

**Desde la apertura de LABNL, hemos programado diferentes actividades que se evocan en el encuentro ciudadano; nos enfocaremos en definir aquellos en los que se han utilizado las plataformas de Wikipedia, Wikimedia Commons y MediaWiki, contando con el acompañamiento de Wikimedia México:**

- ▶ **Aprender haciendo** Sesiones cortas de aprendizaje colaborativo con el acompañamiento de un mentor, asesor o especialista desde la premisa de la cultura *maker*, enfocado en el hagámoslo nosotros mismos.
- ▶ **Editatones** Sesiones maratónicas de creación, edición y mejora de artículos de Wikipedia en español acorde a una temática previamente establecida.
- ▶ **MIC** Mediación Investigación Creación. Programa del equipo de mediación de LABNL en el que se promueven proyectos de investigación desde intereses de las y los mediadores para ser prototipados junto a la ciudadanía, conformando una comunidad alrededor de este proyecto.
- ▶ **Hackatones** Maratón enfocado en la intervención de un concepto o dispositivo para transformar su naturaleza.

## Un espacio para una gobernanza pública de innovación ciudadana

Entablando un acercamiento al contexto institucional público actual en México y Nuevo León, se complica afirmar si las instituciones y organismos gubernamentales están estableciendo dinámicas de información accesible y participación activa de la ciudadanía, además de la confianza que esta puede depositar en una institución pública.

Los espacios culturales o de participación ciudadana no son tomadas en cuenta en este análisis del INEGI: en Nuevo León, el 60.4 % de la población confía en su gobierno estatal, mientras que, a nivel nacional, el actor o institución en quien más confía el 86.7% es en un familiar ciudadano, en comparación del 54.1 % de confianza registrada que recae en el gobierno federal (INEGI, 2021).

Hablamos de esta crisis de la gobernanza actual como un tema que compete a las instituciones educativas, laboratorios ciudadanos y a la Wikipedia: encontrar la ruta para fomentar nuevos espacios públicos como una oportunidad de encontrar una alternancia entre la creación y la visibilización de aprendizajes mediante la innovación social.

Es importante destacar que, desde un laboratorio ciudadano, no se concibe a la ciudadanía como solo un participante en la toma de decisiones (Aguirre Sala, 2022), sino un creador activo de soluciones a las problemáticas compartidas en común (Lafuente *et al.*, 2013). Nos remitimos a esta definición que Antonio Lafuente remarca sobre un laboratorio ciudadano y los proyectos que allí se desarrollan, no son solo diseñados para la convivencia de él o la experta sino para «[...] espacios de producción de conocimiento caracterizados por su hospitalidad hacia actores muy heterogéneos» (Lafuente, 2018, p. 19).

Así, podemos entender cómo un Laboratorio Ciudadano es adoptado por diferentes gobiernos que conciben estas iniciativas como la posibilidad de construir una «[...] gobernanza de tipo colaborativa, donde ciudadanía y empleados públicos participan en el co-diseño y coproducción de políticas [...] donde la innovación pública adquiere una renovada importancia adaptando prácticas de innovación social y abierta» (Resina, 2019, p. 39).

Diferenciamos entre universidades y laboratorios ciudadanos: mientras la universidad es un medio de enseñanzas disciplinares a través de una institución educativa que gestiona las dinámicas de aprendizajes, un laboratorio ciudadano realiza sus actividades en «[...] contextos reales y se estudia el problema tomando en cuenta lo que se sabe de él, lo que los expertos conocen y lo que los afectados exponen de su experiencia» (Yáñez-Figueroa, J.A., et al, 2017).

Se trata, entonces, de implementar políticas públicas que promuevan espacios que detonen las necesidades ciudadanas por la experimentación. Desde esta perspectiva plural conectamos la visión desde la intervención de conocimiento en plural que la Wikipedia puede aportar.

## LABNL + Wikipedia

**Rastreamos la experiencia de vincular un entorno digital colaborativo de conocimiento, como Wikipedia y las plataformas de la fundación Wikimedia, con el LABNL. Esta asociación empezó como un esbozo planteado en el que nos preguntamos, ¿qué herramientas compaginan con nuestro laboratorio y promueven un entorno de colaboración, comunidad y hospitalidad?**

En nuestra búsqueda de aliados que promuevan la cultura libre y que impulsarán nuestro eje de Cultura Digi-

tal, nos hemos topado con herramientas de *software* o lenguaje abierto que incorporamos a lo largo de las diferentes actividades: Ubuntu, Jitsi, Streamlite, Python, Blender, etc. Pero, ¿cuál de estas plataformas, códigos y lenguajes abiertos promueven un entorno de colaboración?

La cultura colaborativa, entendida como entornos hospitalarios que promueven la cooperación entre personas, es lo que nos llevó a investigar cómo la Wikipedia se podría instaurar en un laboratorio ciudadano; revisamos referencias tales como la comunidad de Wikiesferas ya mencionada. **Sin embargo, uno de los primeros retos fue encontrar alianzas en el noreste de México de comunidades que, desde su propuesta, se activaran iniciativas relacionadas con la Wikipedia.**

Nos propusimos la planeación de actividades que, en un inicio, estuvieran enfocadas en la intervención y difusión de temáticas que potenciaran nuestro eje de memoria, contando con el apoyo de **WIKIMEDIA MÉXICO** en la coorganización.

Así, nuestro primer enfoque fue la realización de editatones, con los objetivos de:

- ▶ Liberar conocimiento sobre el patrimonio tangible e intangible de Nuevo León.
- ▶ Crear una comunidad de wikipedistas.
- ▶ Impulsar los ejes de memoria y cultura digital del LABNL.
- ▶ Fomentar la cultura libre.

Algo importante dentro de la planeación de estas sesiones maratónicas fue la mentoría de la Dirección de Patrimonio y Culturas Populares de CONARTE, llegando a utilizar como fuentes y material audiovisual las publicaciones y fotografías relativas al patrimonio material e inmaterial de Nuevo León.

**Este inicio nos trazó y permitió el reconocimiento de la potencia que tiene Wikipedia y sus proyectos dentro del marco de aprendizajes colaborativos que se generan en este espacio. Presentamos los proyectos de manera cronológica sobre el desarrollo y los resultados:**

### **Editatón Nuestra herencia gastronómica**

**Fecha** Sábado 10 de julio 2021

**Participantes** 8

**Intervenciones** 8 artículos

**Mentora** Sonya Santos

Como primera actividad realizada con Wikipedia, el enfoque fue una temática relacionada al patrimonio gastronómico, buscando la participación de personas interesadas en transmitir recetas y el origen de los platillos tradicionales de la entidad.

### **Editatón Edificios icónicos**

**Fecha** Sábado 25 de septiembre 2021

**Participantes** 17

**Intervenciones** 15 artículos

**Mentor** Raúl Pereyra

En este encuentro se buscó visibilizar el patrimonio arquitectónico regional en artículos de Wikipedia, evento que tuvo la particularidad de crear el artículo del Antiguo Palacio Federal, el edificio sede de LABNL.

### **Sesiones abiertas de edición Río Santa Catarina**

**Fecha** 16, 17, 18 y 19 de febrero 2021

**Participantes** 20

**Intervenciones** 2 artículos y 8 imágenes

**Mentor** Raúl Pereyra

Este proyecto fue fomentado por una comunidad, creada a partir del programa MIC Mediación Investigación Creación,

que busca visibilizar el microcosmos imperceptibles del Río Santa Catarina, espacio vital en la cultura de Monterrey y su zona metropolitana. Estas sesiones autogestivas se activaron como una forma de visibilizar los aprendizajes que la comunidad había llevado a cabo en su proceso de prototipado, finalizando las sesiones con un recorrido por el cauce del Río Santa Catarina. Esta ruta, así como su flora y fauna, fue documentada en su trayecto, se liberaron imágenes en Wikimedia Commons y se nutrió el artículo en Wikipedia de este río.

### **Aprender haciendo** Descolonizando la Wiki

**Fecha** 10 y 11 de marzo 2022

**Participantes** 5

**Intervenciones** 26 imágenes

**Mentora** Carmen Alcázar

En marco de la convocatoria «¡Alto, mujeres trabajando!» iniciativa que busca escribir y visibilizar a mujeres profesionales en oficios, se organizó esta actividad para aprender el funcionamiento del repositorio audiovisual Wikimedia Commons y documentar en formato fotográfico a mujeres en oficios no tradicionales en la zona circundante a LABNL, además de imágenes aportadas por la Dirección de Patrimonio de CONARTE. Las imágenes pueden visitarse en dicha plataforma bajo la categoría «Women at work Nuevo León».

### **Hackatona** Feminizando la red

**Fecha** Sábado 12 de marzo 2022

**Participantes** 15

**Intervenciones** 1 publicación en Wikimedia Commons

**Mentora** Carmen Alcázar

La comunidad «Georregias» surgió de una propuesta ciudadana con perspectiva de género que busca visibilizar las

problemáticas de las mujeres que habitan la ciudad. Su primer prototipo está enfocado en crear una «Sección Violeta», una intervención de un directorio tradicional que reúne información de organizaciones que dan apoyo a mujeres en diferentes ámbitos. Esta publicación es resultado del proceso de prototipado colaborativo de esta comunidad; en esta sesión maratónica, un conjunto de asistentes de diversas edades y contextos colaboraron en terminar esta directoria y, al final de la sesión, fue publicada en Wikimedia Commons. Se puede visitar este prototipo en este enlace: <<https://w.wiki/62tk>>.

### **Edición Patrimonio de Nuevo León**

**Fecha** Domingo 13 de marzo 2022

**Participantes** 11

**Intervenciones** 7 artículos

**Mentores** Carmen Alcázar e Iván Martínez

Evento organizado durante el Día de Patrimonio de Nuevo León. Los artículos propuestos estaban enfocados en temáticas relativas al Patrimonio material e inmaterial de Nuevo León.

### **Aprender haciendo Crea una wiki**

**Fecha** 17, 18 y 19 de agosto 2022

**Participantes** 8

**Intervenciones** 1 wiki colaborativa del LABNL iniciada de forma colaborativa

**Mentor** Omar Sandoval

Sesiones en las que las y los asistentes aprendieron el funcionamiento de MediaWiki, el *software* de uso abierto para crear wikis colaborativas. En este evento surgió una wiki de LABNL con información previamente dispuesta por la coordinación de documentación.

## Testimonio, aprendizajes y reflexiones

Hasta este punto, hemos hablado de las diversas actividades y conceptos clave en un laboratorio ciudadano. Ahora, nos enfocaremos en los aprendizajes más allá del acto pedagógico que sucede dentro del aula, que trasciende desde diferentes entornos y esferas públicas y privadas (Acaso, 2018, p. 70). Para ello, nos remitiremos a la modalidad de aprendizajes colaborativos que florecen en los laboratorios ciudadanos y que conlleva un «[...] equilibrio entre el objetivo aprendizaje (proceso) y de la solución con impacto de problemas reales» (Resina, 2019, p. 39).

En el contexto de trabajo de LABNL, encontramos diversas narrativas que resultan de la colaboración de la ciudadanía, ya que estamos hablando de una perspectiva de gobernanza que apertura el conocimiento de información que se conoce desde lo común.

Partiendo de la evaluación de experiencias, podemos referirnos a testimonios de participantes, de distintas edades e intereses, en las actividades organizadas. Empezamos con un participante de 18 años en un editatón:

Es un área de oportunidad para conocer un poco más sobre lo que tal vez no aprendí en la escuela [...] pude conocer gente que tal vez viene de otro estado, municipio y se interesa por la gastronomía igual que yo [...]. Aprendí el origen de muchos platillos, fue algo nuevo para mí manejar una plataforma que siempre había visitado, pero nunca me puse a pensar cómo editarla, cómo le doy veracidad y de dónde consigo todas las fuentes que se usan.<sup>5</sup>

<sup>5</sup> Entrevista realizada a Héctor Alí Cerón, el 10 de julio de 2021.



Su discurso nos sirve de evidencia para nuestro tema principal: aprendizajes evocados desde una actividad realizada en cooperación, siendo el participante claro en la oportunidad y reflexión de una visión desde nuevas metodologías que complementen las que su escuela le aportó. **Asimismo, reconoce una de las cuestiones principales que rodea el paradigma de la Wikipedia: la veracidad de los textos fundamentados con fuentes confiables.**

En otro testimonio, encontramos a una maestra universitaria de 57 años que vivió su primer editatón y revisa la aportación en sentido de investigación:

Wikipedia es ilustrativa y útil a la investigación, tenía yo una idea, pero no tan puntual a esas características [...] me queda como aprendizaje cómo realizar un artículo.<sup>6</sup>

Esta visión dual nos muestra que el tema de los aprendizajes para las y los ciudadanos es reconocible ante las dinámicas de encuentro que se generan en el laboratorio. Este acercamiento a modo de retrospectiva nos muestra que la coparticipación y coproducción ciudadana en una modalidad de cultura libre y abierta es más que una ruta, es un recurso que contempla el bien común desde las nuevas perspectivas digitales.

## Conclusión

No es el objetivo de este artículo encontrar el hilo negro en cuanto a la operatividad de Wikipedia, ya que en nuestra experiencia nos hemos encontrado ante una diversidad de preceptos, que nos han mostrado una potencialidad en

<sup>6</sup> Entrevista realizada a Leticia del Carmen Rodríguez, el 10 de julio de 2021.

cuanto al conocimiento abierto desde los afectos de comunidades. **Aún nos queda transitar del uso general al autogestivo de las wikis: propiciar dinámicas y espacios de encuentro para que las comunidades que utilizan la Wikipedia en el laboratorio ciudadano promuevan la información y conocimiento que, desde ellas y ellos, se puede liberar en ejercicios de cultura libre**, apropiándose de la metodología experimental y afectiva del laboratorio con iniciativas que nazcan desde lo experimental y desde la ciudadanía hacia la Wikipedia.

El aprender haciendo sobre MediaWiki también nos deja la experiencia de explorar aún más la tecnología wiki: su naturaleza colaborativa dentro de una plataforma en el lenguaje de programación PHP6 significa una oportunidad para que proyectos colaborativos ciudadanos documenten de una forma rápida, accesible y sencilla, permitiendo registrar de manera sistemática los procesos colaborativos, evaluar la participación, e incorporar un enfoque afectivo.

Los aprendizajes propios desde la Wikipedia y sus plataformas no solo aplican a comunidades y participantes en un laboratorio ciudadano. Es también aprender del error, proposición fundamental de cualquier espacio que entabla sus intercambios entre personas desde la experimentación. Es allí donde reconocemos los retos a futuro en nuestra vinculación con las wikis: establecer métricas de evaluación, incorporar formatos que se están trabajando en las comunidades de ciudadanos como la Realidad Virtual, procurar la continuidad de participantes y proyectos, así como establecer dinámicas que fomenten la comunidad de wikipedistas.

**Los retos son continuos, pero no críticos. La voluntad de fomentar los aprendizajes colaborativos en un contexto de cultura libre es un recorrido que compete a espacios**

**públicos de producción desde la ciudadanía, como LABNL, apoyadas por instituciones educativas y comunidades diversas** en necesidad de crear, diversificar y visibilizar los crisoles que implica el entorno cultural en el que se desenvuelven.

El cauce del conocimiento está abierto. Está de nuestro lado decidir y actuar hacia donde encauzamos su corriente.

## Referencias

- Acaso, M (2018) *Pedagogías invisibles. El espacio del aula como discurso*. Madrid, España: Los Libros de la catarata.
- Aguirre Sala, J.F. (2022). «Confianza y satisfacción con la democracia en Nuevo León, México». *Estudios Políticos*, año XLVII, novena época, número 56 (mayo-agosto, 2022). Ciudad de México: CC-BY-NC-ND UNAM.
- Entrevista realizada a Héctor Alí Cerón, el 10 de julio de 2021.
- Entrevista realizada a Leticia del Carmen Rodríguez, el 10 de julio de 2021.
- «History of Wikipedia». (20 de septiembre 2022). En *Wikipedia*. <<https://w.wiki/62tn>>.
- INEGI. (2021) *Encuesta Nacional de Calidad e Impacto Gubernamental (ENCIG)*. Consultable en: <<https://www.inegi.org.mx/programas/encig/2021>>.
- Innovación Ciudadana (2014). *Laboratorios ciudadanos: espacios para la innovación ciudadana*. Consultado en: <<https://bit.ly/3GQgJBT>>.
- Lafuente, A. (2018). «Laboratorios ciudadanos y una nueva institucionalidad». *Agenda Cultural Alma Máter*. (256). p.19. Recuperado a partir de <<https://bit.ly/3VyIPVe>>.
- Lafuente, A; Alonso, A; y Rodríguez, J. (2013) *Todos sabios: ciencia ciudadana y conocimiento expandido*. Madrid, España: Editorial Cátedra Madrid.

- Park, R.E. (1999). *La ciudad y otros ensayos de ecología urbana*. Barcelona, España: Ediciones del Serbal.
- Yáñez-Figueroa, J.A., Ramírez-Montoya, M.S., García-Peñalvo, F.J. (2017). «Vinculación universidad-sociedad para la innovación educativa: los casos de laboratorios ciudadanos». *Innovación educativa: investigación, formación, vinculación y visibilidad*, pp. 201–222. Madrid, España: Editorial Síntesis.
- Resina, J. (2019). *¿Qué es y para qué sirve un Laboratorio de Innovación Ciudadana? El caso del LABICxLaPaz*. Madrid, España: Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo.
- SEGIB. (2016). *Gente fuerte, proyecto del Laboratorio de Innovación Ciudadana para la comunidad indígena Wounaan*. Consultado en: <<https://bit.ly/3XAc7pr>>.
- Wolff, R.S., (2013. «The historian's craft, popular memory and Wikipedia». *Writing history in the digital age*, pp. 64–74. Chicago: CC-BY-NC-ND University of Michigan Press). DOI: 10.2307/j.ctv65sx57.10.

## Síntesis curricular

**Ricardo Burnes Romo** Licenciado en Historia y Estudios en Humanidades por la Universidad Autónoma de Nuevo León. Sus líneas de investigación se enfocan en patrimonio, archivo, cine y dramaturgia. Actualmente es el jefe de Documentación e Investigación de LABNL Lab Cultural Ciudadano.

**Contacto** [rburnes@conarte.org.mx](mailto:rburnes@conarte.org.mx)

# Wikipedia en el aula, una alternativa para la enseñanza de las artes visuales

Sandra Lilia Palacios Gregorio<sup>1</sup>

**Resumen** A lo largo de tres años he integrado el uso de la Wikipedia en el aula. El proyecto inició en 2019 de manera presencial, con un editatón que organicé en colaboración con los docentes que integran el laboratorio de Escritura Académica y Creativa de la Escuela de Artes Plásticas y Audiovisuales de la BUAP, del cual soy coordinadora; sin embargo la pandemia nos obligó a migrar las actividades a la virtualidad y el uso de la Wikipedia se convirtió, de pronto, en una herramienta clave para impartir mis materias. Gracias a la experiencia del primer editatón, advertí el impacto positivo en mis estudiantes, quienes habían crecido siendo usuarios de la Wikipedia y la oportunidad de aprender a editarla en la universidad les resultó atractiva. Al incluir la edición de artículos en clase, pude observar cómo su perspectiva se transformaba al pasar de ser usuarios a editores, pues tomaron conciencia de que sus aportaciones incrementan el acceso al conocimiento libre de las artes. Pero incorporar Wikipedia en el aula no solo consiste en beneficiar a la sociedad que se sirve de las contribuciones que podamos hacer, también resulta enriquecedor para la formación académica, pues al editarla se desarrollan habili-

<sup>1</sup> Escuela de Artes Plásticas y Audiovisuales, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla; Puebla, México.

dades de investigación y redacción académica, además de servir para reafirmar los contenidos de las materias cursadas. En un futuro cercano esperamos poder colaborar en el resto de proyectos de Wikimedia, sobre todo en Wikiquote, que fue donde encontramos mayor potencial, pero también mayores dificultades.

**Palabras clave** Wikipedia, aula virtual, didáctica, enseñanza, artes visuales, derechos de autor.

**DOI** 10.5281/zenodo.7370277

## Introducción

El tiempo, que todo lo transforma, iba adaptando a paso lento las prácticas educativas a una era digital en perpetuo desarrollo; sin embargo, la pandemia de COVID-19 aceleró de manera abrupta la introducción de herramientas digitales en la práctica docente. Hasta hace un par de años la mayoría de universidades no contaba con plataformas en Internet para generar conocimiento, lo usual era restringir el uso de la digitalidad a tareas asincrónicas, sobre todo aquellas que tenían que ver con investigación y producción de textos académicos. Desde marzo del 2020, tanto docentes como estudiantes nos tuvimos que adaptar a plataformas tipo Blackboard, Teams o Classroom que, para la mayoría, eran totalmente desconocidas a pesar de haber aparecido años atrás.

El objetivo principal, al incorporar Wikipedia a mis aulas, fue volver significativo el conocimiento que se adquiriera en mis clases a pesar del formato virtual; era evidente que esta transformación abrupta nos enfrentaría a la falta de recursos de todo tipo, además la premura y las condiciones de

cada cual resultarían en un retraso inevitable, pues transformar un modelo presencial a uno «en línea» lleva tiempo y esfuerzo, recursos con los que no contábamos en ese momento. Los docentes nos enfrentábamos no solo a la tarea de adaptar los contenidos de las materias a otro formato, sino a mi parecer, también era necesario transmitir a nuestros estudiantes habilidades que les sirvieran para obtener conocimiento de forma virtual; el encierro iba para largo.

Fue inevitable hacer uso de todas las habilidades y posibilidades que nos eran cercanas; desde la pedagogía crítica,<sup>2</sup> que es el asidero de mi praxis docente, he buscado implementar en las aulas estrategias didácticas que permitan a mis estudiantes construir conocimiento desde la colectividad, es por ello que **en 2019 recurrí al programa de educación de Wikimedia México, pues la fundación Wikimedia, en general, comparte con la pedagogía crítica la apuesta por la construcción del aprendizaje que lleve al conocimiento libre y colectivo.**

Gracias al apoyo de la fundación llevamos a cabo el primer editatón ARPA de manera presencial en nuestras instalaciones, esa vez hubo oportunidad de contribuir en torno a temas de las Artes Plásticas y Audiovisuales en general. Esta experiencia, al momento de adaptarme a la «nueva normalidad» me permitió ver a la Wikipedia como un recurso que podría enriquecer la integración de mis estudiantes a las clases en línea, por supuesto porque la mayoría la conoce y usa desde la infancia; pero principalmente porque **contribuir a la Wikipedia en tiempos de confinamiento permitió poner en práctica habilidades de investi-**

<sup>2</sup> Entiéndase por pedagogía crítica: «la voluntad colectiva para admirar al mundo, para aprender de la voz de las otras y de los otros de forma dialógica, sin mediaciones autoritarias» (Martínez Escárcega, 2014, p. 13).

### **gación y redacción académica, así como valores formativos que podrían diluirse fácilmente sin la presencialidad.<sup>3</sup>**

La Wikipedia captó la atención de mis estudiantes y lo logró de manera integral. Por un lado, la familiaridad que los estudiantes tenían con la plataforma sirvió como vínculo y estímulo para facilitar el proceso educativo, ya que la interfaz se ajusta en gran medida a los usos que las nuevas generaciones hacen del Internet. Por otro lado, quienes participaron advirtieron que no solo se trataba de trabajar en un proyecto que les era sumamente familiar, sino de hacer una contribución sobre su área de estudio, puesta después a disposición de cualquier persona hispanohablante en todo el mundo. A esto habría que sumar que una persona que edita Wikipedia pone en práctica el aprendizaje significativo; al volverse sujeto generador de conocimiento, requiere garantizar la adquisición, asimilación y retención del contenido que está generando para lograr un buen artículo. Además es inevitable que se desarrollen habilidades para aprender a estudiar, a leer críticamente, a citar, a evitar el plagio y, por si fuera poco, en nuestro caso particular, a contribuir a la construcción del conocimiento libre en torno a las artes, con toda la responsabilidad social que eso implica.

<sup>3</sup> Los docentes, durante la pandemia, nos hemos enfrentado a diversas problemáticas que van desde cámaras y micrófonos apagados, que nos impiden saber si el alumnado está recibiendo nuestro mensaje, hasta problemas de salud mental y física, pasando por las condiciones poco adecuadas para el aprendizaje en casa que la mayoría padecía. En mi caso particular, a esto se sumó atender a estudiantes que ingresaron a la universidad de manera remota y, en consecuencia, que no habían tenido oportunidad de socializar o crear vínculos significativos con sus compañeros de clase, lo cual dificultaba el intercambio de opiniones o puntos de vista indispensables para la socialización del conocimiento.



**Las materias en las que implementé la Wikipedia en el aula virtual fueron Círculo de Lectura, perteneciente a la licenciatura en Arte Digital y Literatura Dramática, que se imparte en Cinematografía, para ambas incluí la edición de la Wikipedia dentro de los aspectos a evaluar y recibí el apoyo de la fundación para impartir talleres introductorios.** Con Círculo de Lectura implementamos la modalidad del editatón, pero se trabajó como si fuera un proyecto de investigación, mientras que con Literatura Dramática ofrecí que la edición de la Wikipedia fuese un trabajo auxiliar al curso, es decir, no estaba supeditada a una fecha final, sino a sumar, durante todo el curso, ediciones sencillas que al final serían evaluadas de acuerdo a su relevancia y calidad. Al final del proceso, resultó casi natural que se consolidaran los conocimientos adquiridos durante las materias a mi cargo, ya que los artículos que revisaron y editaron mis estudiantes fueron el fruto de la puesta en práctica de lo aprendido a lo largo del curso.

## Desarrollo

Durante dos semestres y un verano de la pandemia implementé la edición de proyectos Wikimedia en el aula como herramienta didáctica, a continuación describo la experiencia en cada uno de los semestres, ya que todos fueron distintos debido al trabajo con diferentes proyectos de Wikimedia, en específico con Wikiquote, Wikipedia y Wikimedia Commons.

### Segundo Editatón ARPA: Wikiquote

En el semestre de otoño del 2021, impartí la materia de Círculo de Lectura a un grupo de 16 estudiantes de la licencia-

tura en Arte Digital mediante la plataforma Teams. A partir de mi asistencia al primer encuentro nacional de Wikieducación en 2019, pude conocer los distintos proyectos de la fundación y **Wikiquote me resultó un proyecto pertinente para poder trabajar en la materia de Círculo de Lectura, sobre todo porque es un proyecto que no cuenta con tantas contribuciones como la Wikipedia y busca alojar citas textuales de diversas fuentes, pero principalmente de textos escritos**; era perfecto para incentivar en mis estudiantes la búsqueda del placer del texto a través de citas que les parecieran dignas de ser compartidas.

Desde un inicio anuncié que trabajaríamos con Wikimedia, el trabajo en la plataforma se llevaría a cabo durante el último mes de clases, no obstante, al trabajar con Wikiquote tendrían que seleccionar previamente fragmentos de sus lecturas; **cada estudiante escogería un texto en particular del cual extraer las citas a compartir. La actividad nos permitió no solo comprobar que sí estaban leyendo a lo largo del curso, sino también indagar sobre la vida de los autores seleccionados**, lo cual se compartió con el resto del grupo en exposiciones sobre sus avances, ya que crear un artículo en Wikiquote también implica tomar en cuenta la vida del autor.

Un mes antes del final de semestre, Alejandro Reyes, responsable del proyecto de Wikieducación, nos impartió un curso de dos sesiones durante el horario de clase a través de Teams, este consistió en explicar el origen y relevancia de la fundación Wikimedia, acompañado de un tutorial muy completo para editar Wikiquote. Lo más complejo fue aprender a editar en HTML, pues a diferencia de la Wikipedia, este proyecto no cuenta con un editor de texto, hay que editar en código; sin embargo con el acompañamiento adecuado, durante ese mes pudieron trabajar en sus talle-

res y las dudas que surgieron fueron atendidas a tiempo. **El editatón se planteó a manera de cierre de semestre, así que escogimos el último día de clases para llevarlo a cabo; en total se editaron 49 artículos y se crearon 12 que no existían, todos mis estudiantes participaron.**

Al terminar el editatón el grupo de Círculo de Lectura quedó satisfecho y entusiasmado, la impresión general fue positiva porque desconocían el proyecto Wikiquote y la mayoría, que no sabía editar en HTML, pudo aprender sin mucha dificultad. Ahora encontraban una forma de compartir no solo citas de libros, sino de sus artistas favoritos en general, desde cantantes, ilustradores y animadores, hasta mangakas y otras figuras públicas a las cuales admiran.

Las problemáticas surgieron después del editatón, a pesar de la capacitación por parte de Wikimedia, **las aportaciones a Wikiquote fueron eliminadas paulatinamente bajo la leyenda de infracción en derechos de autor**, a pesar de haber hecho todo el proceso de acuerdo a los lineamientos establecidos en la plataforma. No se pudo hacer mucho al respecto, primero porque al ser final de semestre, los estudiantes ya no estaban a mi cargo, después porque no hubo respuesta inmediata de la comunidad y, cuando se logró contactar a las personas bibliotecarias de Wikiquote para que pudieran revisar nuevamente las aportaciones, no hubo respuestas positivas ni esclarecedoras. Algunos estudiantes se pusieron en contacto cuando se dieron cuenta de la situación, sin embargo la respuesta que recibimos tiempo después fue que a la próxima avisáramos acerca de la actividad para que le dieran un mejor seguimiento. Hasta la fecha Wikiquote es un proyecto que no ha crecido demasiado, es necesario que la gente que administra el proyecto sea más empática con las aportaciones de la comunidad y permita colaboraciones de manera más flexible.

## Tercer Editatón ARPA

El tercer editatón se programó durante el semestre Primavera 2022, **fue un proyecto más ambicioso, pues esta vez tuvo a cargo cuatro grupos de Círculo de Lectura con un total de 80 estudiantes y todos participaron.** De la misma manera que en el semestre pasado, la colaboración con Wikimedia se anunció en el *syllabus* y contempló un porcentaje de la calificación final. Esta vez, y debido a la experiencia del semestre anterior, decidimos trabajar directamente en Wikipedia, dejando abierta la posibilidad para colaboraciones en Wikimedia Commons.

La problemática a la que nos enfrentamos esta vez, fue la disparidad en los horarios, ya que se trataba de cuatro grupos y era imposible que convergieran para tomar el curso introductorio en conjunto. La solución fue ofrecer cursos en el horario de clase asignado para cada uno, para ello nuevamente tuvimos el apoyo de Alejandro Reyes quien, un mes antes de la fecha del editatón, tuvo disposición para ofrecer el curso introductorio las cuatro ocasiones y resolvió todas las dudas que surgieron. Como había mencionado anteriormente, prevenimos la situación de la vez pasada y en vez de enfocarnos en las citas, los alumnos trabajaron durante ese mes en sus talleres y el día del editatón solo se dedicaron a trasladar los contenidos a las entradas de autores y obras dentro de la Wikipedia, por lo que la capacitación se enfocó sobre todo en la edición de este proyecto, aunque también recibimos capacitación para editar en Wikimedia Commons.

El editatón fue programado para un sábado con la intención de que pudieran converger los cuatro grupos; a pesar de que no todas las personas pudieron asistir, **la mayoría participó en la edición de 44 artículos nuevos y**

**490 ediciones; nueve imágenes fueron compartidas en Wikimedia Commons, dos de ellas fueron ilustraciones originales.** Fue una jornada ardua, sobre todo para Alejandro Reyes, ya que al ser un editatón con tantos participantes, las usuales dudas al momento de trasladar la información del taller al artículo wiki se multiplicaron y, el trabajo, aunque pesado, se terminó en tiempo y forma. Al final los resultados fueron muy buenos.

**En general la participación fue entusiasta y la experiencia de mis estudiantes coincidió en que fue divertido y satisfactorio colaborar en un proyecto tan grande, además sirvió para que mejoraran la percepción que tenían de la Wikipedia** pues, como es sabido, todavía es mal vista en muchos círculos académicos, pero el que hayan podido editarla con el acompañamiento adecuado también sirvió para que valoraran el trabajo que hay detrás de cada artículo y en general, de toda la fundación.

## Literatura Dramática: un proyecto de edición continua

Durante el verano impartí la materia de Literatura Dramática para la licenciatura de Cinematografía, fue un grupo pequeño donde participaron 8 estudiantes. Puesto que se trata de cursos intensivos, hay que abarcar el temario de un semestre durante un mes en sesiones de cuatro horas dos veces por semana. Aproveché que todavía no habíamos regresado a la presencialidad para incorporar la dinámica del grupo a las ediciones de Wikipedia.

En esta ocasión no llevé a cabo un editatón porque el tiempo no era suficiente para hacer las investigaciones correspondientes, a cambio me di oportunidad de revisar los artículos en Wikipedia que correspondían a autores y tópi-

cos del plan de estudios, de tal suerte que pudiera identificar artículos enfocados al temario, dando oportunidad a mis estudiantes para seleccionar alguno que después reseñaran y evaluaran para dictaminar si necesitaba ser ampliado o había algún aspecto que se pudiera mejorar. Nuevamente recibimos la capacitación por parte de Alejandro Reyes enfocada a Wikipedia y Wikimedia Commons, este último proyecto llamó mucho su atención por la disciplina que estudian, ya que muchas veces necesitan imágenes, videos o sonidos y desconocían todo lo que este proyecto ofrece.

**La problemática a la que nos enfrentamos fue que la Literatura Dramática de occidente está muy bien documentada en Wikipedia, así que solo la mitad del grupo encontró información o maneras en las cuales editar artículos y una de mis estudiantes optó por subir imágenes a Wikimedia Commons.** En compensación, elaboré actividades que consistieron en buscar las fuentes que estaban referenciadas en los artículos de Wikipedia para que las emplearan en sus disertaciones y reportes de lectura, es decir que mis estudiantes utilizaron la enciclopedia en línea para llegar a las fuentes primarias que les sirvieron durante el curso. A pesar de no entrar de lleno en la edición, la calidad de los artículos que revisamos fue suficiente para que mis alumnos pudieran ocuparlos como fuentes fidedignas.

## Conclusión

Utilizar la Wikipedia en el aula como herramienta didáctica durante el confinamiento, ha dado como resultado aprendizajes significativos de los contenidos de ambas materias, Círculo de Lectura y Literatura Dramática, debido al proceso de investigación que implica trabajar en la enciclopedia.

Como se ha mencionado, **uno de los beneficios principales para los estudiantes, es el desarrollo de habilidades de investigación y lecto escritura académica**. Otra habilidad adquirida, que no había mencionado sino hasta ahora, es el reconocimiento del plagio y la necesidad de citar las fuentes bibliográficas; ese fue uno de los temas que también aprendieron, no solo porque Alejandro Reyes abordó el tema en sus talleres sino porque al redactar artículos de nueva creación o nuevos apartados, tuvieron que aplicar dicho aprendizaje para asegurar que no borrarán su contenido de la enciclopedia.

La Wikipedia, en particular, cuenta con una interfaz lo suficientemente intuitiva como para que la edite cualquier estudiante universitario tras el debido acompañamiento, sin embargo haría falta adaptar la tecnología que hace posible ese fácil acceso al resto de proyectos Wikimedia, en concreto a Wikiquote, pues editar en código HTML resulta un obstáculo para quienes se acercan por primera vez y, de acuerdo a la experiencia aquí compartida, es necesario que más personas se sumen a este proyecto que tiene tanto potencial. En general hace falta mayor difusión sobre los proyectos de Wikimedia para que se les pueda aprovechar en las aulas, pues buena falta hace a la educación apostar por la construcción del conocimiento de manera libre y colectiva; desde las universidades es posible impulsarlos.

**Me gustaría compartir que lo que más llamó la atención de los estudiantes fue la forma en la que funciona la fundación Wikimedia, pues les resulta poco verosímil que un proyecto tan grande y fructífero funcione, mayormente, a base de contribuciones de personas voluntarias en todo el mundo.** No solo cambió su perspectiva acerca de la Wikipedia y les sirvió para conocer el resto de proyectos hermanos, sino que reconocieron la importan-

cia del conocimiento libre, sobre todo cuando se genera en comunidad, de manera voluntaria y sin autoritarismo. Me atrevería a decir que es el único portal de Internet capaz de aportar conocimiento en tantas dimensiones.

Todavía quedan otros proyectos wiki por explorar dentro de las materias que imparto. En un futuro inmediato, con el apoyo del proyecto Wikieducación pensamos tender puentes con la comunidad de Wikiquote para poder contribuir a la plataforma sin tantos problemas; por otro lado **pretendo involucrarme más de cerca con el proyecto Wikimedia Commons; durante el confinamiento pude conocerlo, explorarlo y contribuir de manera personal, encuentro muchas posibilidades para utilizarlo como herramienta didáctica en dentro del aula, sobre todo porque se trata de materias que se imparten dentro de una escuela de Artes Plásticas y Audiovisuales.** A mediano plazo me gustaría hacer un recorrido amplio por todos los proyectos de la fundación y compartir con mis estudiantes esas herramientas. Con el tiempo me gustaría ayudar a construir y consolidar una comunidad wikipedista en la BUAP.

## Referencias

- Ixpuxtequi* – *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (n. d.). Consultado el 20 de septiembre de 2022 en: <<https://w.wiki/62u5>>.
- Martínez Escárcega, R. (2014). *Pedagogía tradicional y pedagogía crítica*. Doble Hélice Ediciones – Instituto Latinoamericano de Pedagogía Crítica.
- Proyecto Educativo Círculo de Lectura. (n. d.). Consultado el 20 de septiembre de 2022 en: <<https://bit.ly/3u2FByM>>.
- Tercer Editatón ARPA. (n. d.). Consultado el 20 de septiembre de 2022 en: <<https://bit.ly/3GRAHMO>>.



## Síntesis curricular

**Sandra Lilia Palacios Gregorio** Licenciada en Lingüística y Literatura Hispánica, Maestra en Literatura Mexicana y Doctorante en Literatura Hispanoamericana por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Su línea de investigación es el análisis del discurso narrativo desde la semiótica de corte estructuralista, sobre todo enfocada a la literatura escrita por mujeres, la literatura para infancias y la narrativa audiovisual.

**Contacto** [sandra.palaciosg@correo.buap.mx](mailto:sandra.palaciosg@correo.buap.mx)

*Wikieducación* utilizó la tipografía Montserrat y puro *software* libre: Arch Linux con Gnome (sistema operativo); Scribus (maquetación de documentos) Python (lenguaje de programación); Vim (editor de textos); Gimp e Inkscape (editores de gráficos) y Git (controlador de versiones).

**Por una cultura libre**



*Wikieducación* se terminó de imprimir y encuadernar en diciembre de 2022 en los talleres de Cromberger Editores e Impresores S.A. de C.V.

[www.crombergereditores.com](http://www.crombergereditores.com)

Ciudad de México